

# *Amplifier Integrated Video Cassette Recorder*

---

Mode d'emploi

Hi-Fi

**SHOWVIEW**

*SLV-AV100B*



PAL SECAM NTSC 4.43

*SLV-AV100NP/VC*



PAL NTSC 4.43

---

# AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis de l'appareil. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

## Précautions

### Sécurité

- Cet appareil fonctionne sur une tension de 230 V CA, 50 Hz. Vérifiez si la tension nominale de cet appareil est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- Si quoi que ce soit tombe à l'intérieur du châssis, débranchez l'appareil et faites-le contrôler par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le cordon de la prise si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon, tirez-le par la fiche, jamais par le cordon.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé uniquement.

### Installation

- Installez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de tissus (rideaux, tentures) qui risquent d'obstruer les orifices d'aération.
- N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou dans un meuble.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.

- Gardez l'appareil et les cassettes vidéo à l'écart de tout équipement contenant des aimants magnétiques puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur du magnétoscope de cet appareil et endommager la tête vidéo ainsi que la bande magnétique. La première fois que vous installez l'appareil ou lorsque vous le déplacez d'un endroit frais dans un endroit chaud, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.

### Attention

Les émissions télévisées, les films, les cassettes vidéo et autres matériaux peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de tels matériaux peut être en infraction avec la législation sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de ce magnétoscope avec un téléviseur relié à un réseau de télédistribution peut être soumise à l'autorisation de l'exploitant du câble et/ou du propriétaire du programme.

### Systemes couleur compatibles

(SLV-AV100B)

- Le magnétoscope de l'appareil est conçu pour enregistrer suivant les systèmes couleur PAL (B/G) et SECAM et reproduire suivant les systèmes couleur PAL (B/G), SECAM et NTSC 4.43. L'enregistrement de sources vidéo basées sur d'autres systèmes couleur ne peut être garanti.
- Les cassettes enregistrées suivant le système couleur MESECAM peuvent être reproduites sur le magnétoscope de cet appareil avec un téléviseur ou un moniteur couleur supportant le système couleur SECAM.

(SLV-AV100NP/VC)

Le magnétoscope de cet appareil est conçu pour enregistrer suivant le système couleur PAL (B/G) et reproduire suivant les systèmes couleur PAL (B/G) et NTSC 4.43. L'enregistrement de sources vidéo basées sur d'autres systèmes couleur ne peut être garanti.

# Table des matières

## Préparation

- 4 1re étape : Déballage
- 5 2e étape : Préparation de la télécommande
- 6 3e étape : Raccordement de l'appareil et du téléviseur
- 8 4e étape : Raccordement d'un système de haut-parleurs
- 10 5e étape : Raccordement de différents appareils audio/vidéo
- 13 6e étape : Syntonisation de votre téléviseur sur le magnétoscope de cet appareil
- 14 7e étape : Installation de l'appareil à l'aide de la fonction EASY SET UP
- 19 Installation manuelle —  
Présélection des chaînes, Sélection des noms de station/  
installation de ShowView\*<sup>1</sup>, Changement/désactivation de  
positions de programmation, Réglage de l'horloge
- 32 Réglage du décodeur PAY-TV/Canal Plus

## Opérations de base du magnétoscope

- 34 Lecture d'une cassette vidéo
- 36 Utilisation des champs sonores préprogrammés
- 37 Enregistrement d'émissions télévisées
- 39 Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de ShowView
- 42 Réglage manuel du programmeur
- 44 Vérification/modification/annulation de réglages du programmeur

## Utilisation d'appareils audio/vidéo

- 46 Sélection de l'appareil
- 49 Commander des magnétoscopes
- 51 Commander le téléviseur
- 53 Ecouter une émission de radio
- 54 Lecture d'un disque compact
- 55 Commander une platine à cassettes
- 57 Commander une platine DAT
- 59 Commander une platine MD
- 61 Commander un lecteur LD

## Exploitation des champs sonores

- 63 Exploitation des champs sonores
- 65 Exploitation du son Dolby Pro Logic Surround\*<sup>2</sup>
- 66 Personnalisation des champs sonores
- 70 Reconfiguration des champs sonores PROLOGIC et THEATRE

## Opérations avancées du magnétoscope

- 72 Lecture/recherche à différentes vitesses
- 73 Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du programmeur rapide
- 74 Enregistrement d'émissions stéréo et bilingues
- 76 Recherche à l'aide de la fonction d'index
- 77 Réglage de l'image
- 78 Changement des options de menu

## Montage

- 79 Enregistrement au départ d'un autre magnétoscope ou d'un lecteur LD
- 80 Doublage audio

## Informations complémentaires

- 82 Personnalisation des touches de fonction de la télécommande
- 83 Dépannage
- 86 Spécifications
- 87 Index des composants et des commandes

Couverture dos  
Index

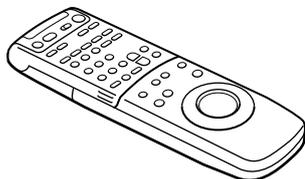
\*<sup>1</sup> ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

\*<sup>2</sup> Cet appareil utilise le système Dolby Surround, fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, le symbole au double D et PRO LOGIC sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

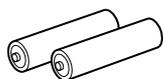
# 1re étape Déballage

Vérifiez si vous avez reçu les éléments suivants avec l'appareil :

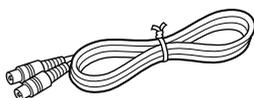
- Télécommande



- Piles R6 (AA)



- Câble d'antenne



## Vérification du modèle

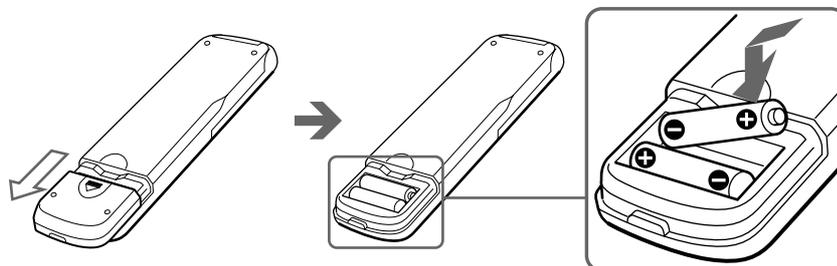
Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi concernent les trois modèles : SLV-AV100B, AV100NP et AV100VC. Vérifiez la désignation de votre modèle qui est inscrite sur le panneau arrière de votre appareil. C'est le modèle SLV-AV100NP qui est représenté dans les illustrations. Toute différence de fonctionnement est clairement spécifiée dans le texte, par exemple : "SLV-AV100B uniquement".

## 2e étape

# Préparation de la télécommande

## Installation des piles

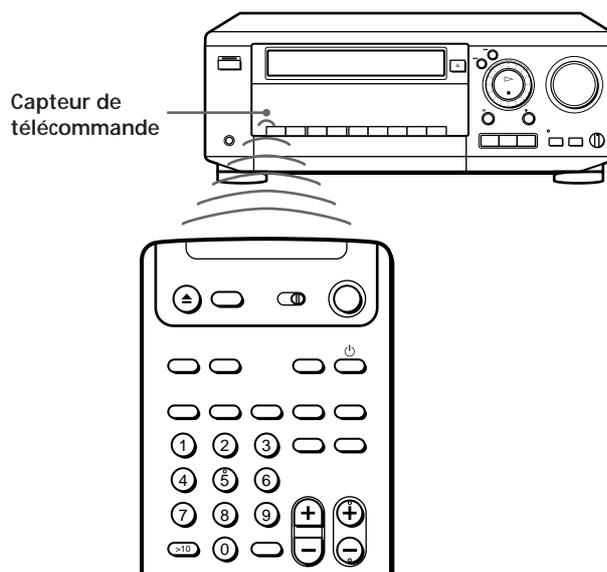
Introduisez deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles (+) et (-) des piles avec le schéma figurant dans le compartiment à piles.



## Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser cette télécommande pour commander cet appareil, un téléviseur, d'autres magnétoscopes, une platine LD, un lecteur CD, un syntoniseur, une platine à cassettes, une platine DAT et une platine MD (tous ces appareils doivent être de marque Sony).

Pour plus de détails sur l'utilisation d'autres appareils au moyen de cette télécommande, reportez-vous à la section "Utilisation d'appareils audio/vidéo" à partir de la page 46.



### Remarques

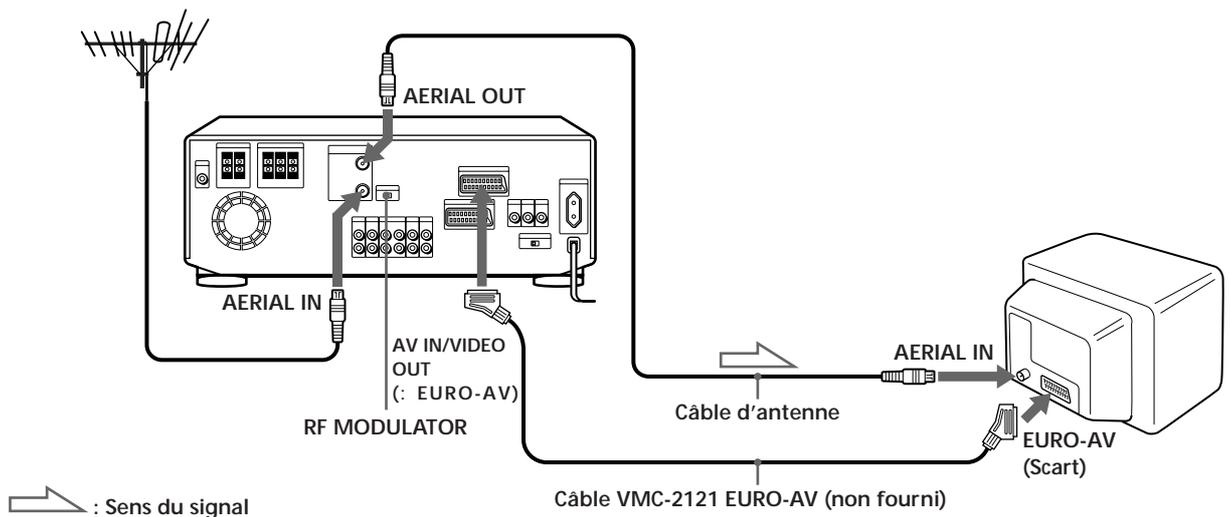
- La télécommande a initialement été conçue pour commander cet appareil. Cependant, si vous ne parvenez pas à commander l'appareil avec la télécommande, appuyez d'abord sur VHS TUNER. Si la télécommande reste toujours inopérante, lisez d'abord "Commander des magnétoscopes" à la page 49.
- En mode d'utilisation normal, les piles devraient assurer une autonomie de trois à six mois.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages éventuels à la suite d'une fuite des piles.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas des piles de type différent.

## 3e étape

# Raccordement de l'appareil et du téléviseur

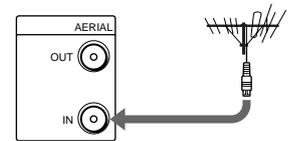
Avant de procéder au raccordement...

- Mettez le téléviseur hors tension.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions jusqu'à la "5e étape: Raccordement de différents appareils audio/vidéo" à la page 10.
- Etablissez fermement les connexions de façon à éviter tout bruit de souffle et des parasites.



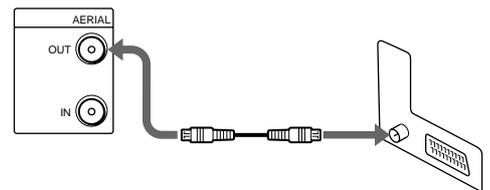
1

Débranchez le câble d'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur la prise AERIAL IN du panneau arrière de l'appareil.



2

Raccordez la prise AERIAL OUT de l'appareil et l'entrée d'antenne de votre téléviseur au moyen du câble d'antenne fourni.



3

Raccordez la prise AV IN/VIDEO OUT (: EURO-AV) de l'appareil au connecteur EURO-AV (Scart) du téléviseur.



4

RF MODULATOR  
OFF  ON

Réglez RF MODULATOR sur OFF.

Lorsque vous voulez visionner une image du magnétoscope de cet appareil, appuyez sur la touche VHS TUNER pour mettre l'appareil et le téléviseur sous tension, et le téléviseur se règle automatiquement en mode de réception vidéo.

**Si votre téléviseur n'est pas doté d'un connecteur EURO-AV (Scart)**

Pour obtenir la meilleure qualité d'image possible de l'appareil, vous devez absolument établir une connexion EURO-AV. Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur EURO-AV (Scart), sautez la 3e étape et réglez RF MODULATOR sur ON à la 4e étape.

**Remarque**

- Si vous raccordez cet appareil au téléviseur au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), vous ne pouvez pas reproduire le son de l'appareil sauf si vous raccordez les haut-parleurs (voir page suivante).

## 4e étape

# Raccordement d'un système de haut-parleurs

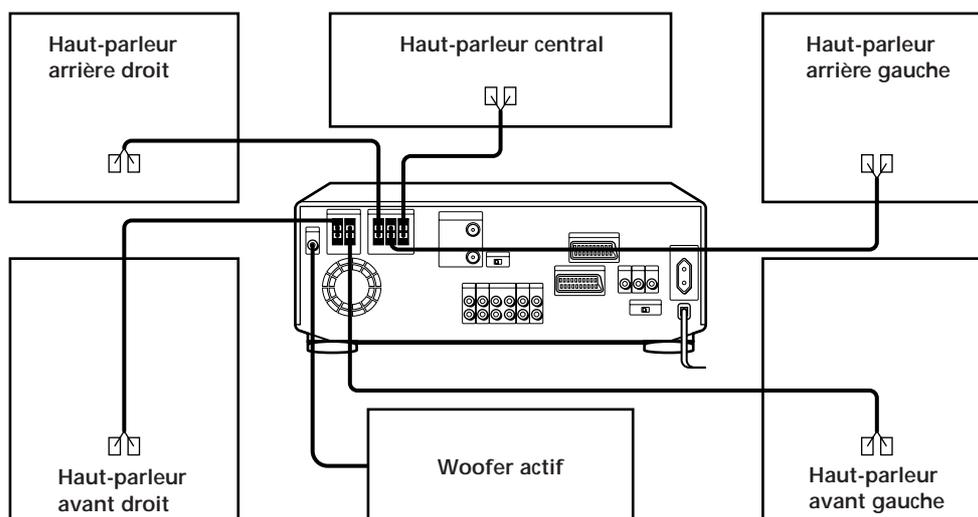
Pour obtenir la meilleure qualité sonore possible de l'appareil, branchez des haut-parleurs frontaux (gauche et droit), central et spatiaux (arrière gauche et droit). Pour pouvoir exploiter le son Dolby Pro Logic Surround, vous devez raccorder soit un haut-parleur central ou des haut-parleurs arrière en plus des haut-parleurs frontaux.

### Avant de procéder au raccordement...

- Préparez les câbles de haut-parleur (un pour chaque haut-parleur) (non fournis).



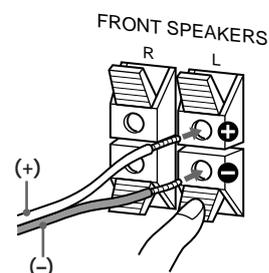
- Faites correspondre les câbles des haut-parleurs avec les bornes appropriées des composants : le (+) avec le (+) et le (-) avec le (-). (Si les câbles sont inversés, le son risque de présenter des distorsions et les graves de ne pas être correctement reproduites.)
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions jusqu'à la "5e étape: Raccordement de différents appareils audio/vidéo" à la page 10.
- Établissez fermement les connexions de façon à éviter tout bruit de souffle et des parasites.



1

### Branchez les haut-parleurs frontaux sur les connecteurs FRONT SPEAKERS L/R.

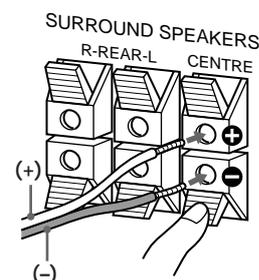
Torsadez environ 15 mm de l'extrémité dénudée des câbles. Introduisez ensuite les extrémités dénudées dans les connecteurs comme illustré à droite.



2

### Branchez le haut-parleur central sur les connecteurs SURROUND SPEAKERS CENTRE.

Répétez l'étape 1 ci-dessus pour le haut-parleur central. Si vous ne disposez pas d'un haut-parleur central, sautez cette étape.

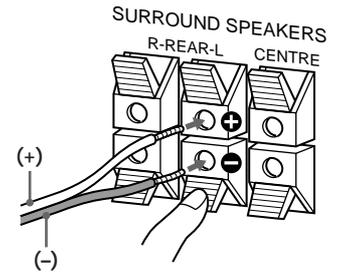


### Branchez les haut-parleurs arrière aux connecteurs SURROUND SPEAKERS REAR L/R.

Répétez l'étape 1 ci-dessus pour les haut-parleurs spatiaux. Si vous ne disposez pas de haut-parleurs arrière, sautez cette étape.

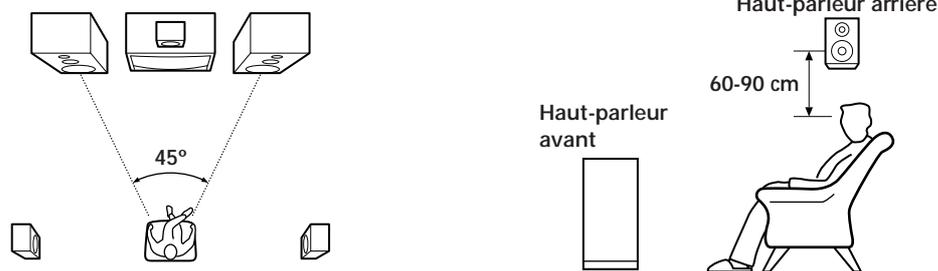
#### Remarque

- Raccordez les deux haut-parleurs L et R. Si vous ne raccordez qu'un seul haut-parleur, le haut-parleur arrière ne diffusera aucun son.



### Positionnement des haut-parleurs

Pour obtenir un effet spatial optimal, placez vos haut-parleurs comme illustré ci-dessous.

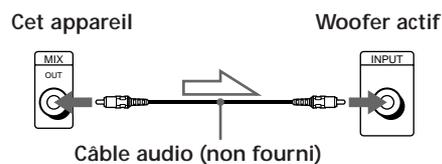


#### Conseils

- Positionnez le haut-parleur central de façon à ce que sa partie frontale soit alignée, ou légèrement en retrait sur la partie frontale des haut-parleurs frontaux gauche et droit.
- Installez les haut-parleurs spatiaux (arrière) au mur, l'un en face de l'autre.
- Positionnez les haut-parleurs frontaux gauche et droit si possible à la même hauteur.

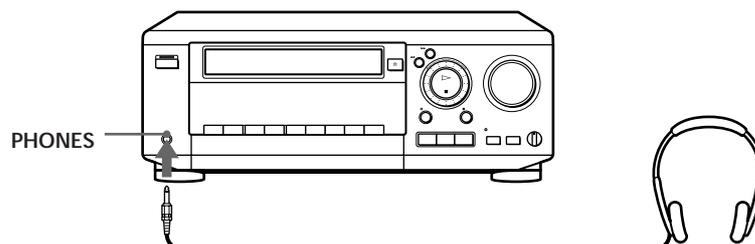
### Branchement d'un woofer actif

Pour une optimisation accrue de la qualité sonore, branchez un woofer actif sur MIX OUT au moyen d'un câble audio (non fourni). Le woofer actif augmente la réponse en fréquence des graves. La position du woofer actif n'affecte pas beaucoup la qualité sonore.



### Ecoute au moyen d'un casque d'écoute

Branchez le casque d'écoute sur la prise PHONES. Aucun son n'est alors diffusé par les haut-parleurs.



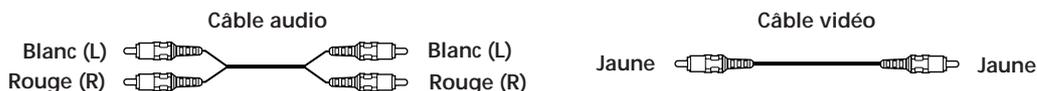
## 5e étape

# Raccordement de différents appareils audio/vidéo

Les raccordements suivants avec différents appareils audio/vidéo sont donnés à titre indicatif. Les raccordements réels peuvent varier suivant les appareils dont vous disposez.

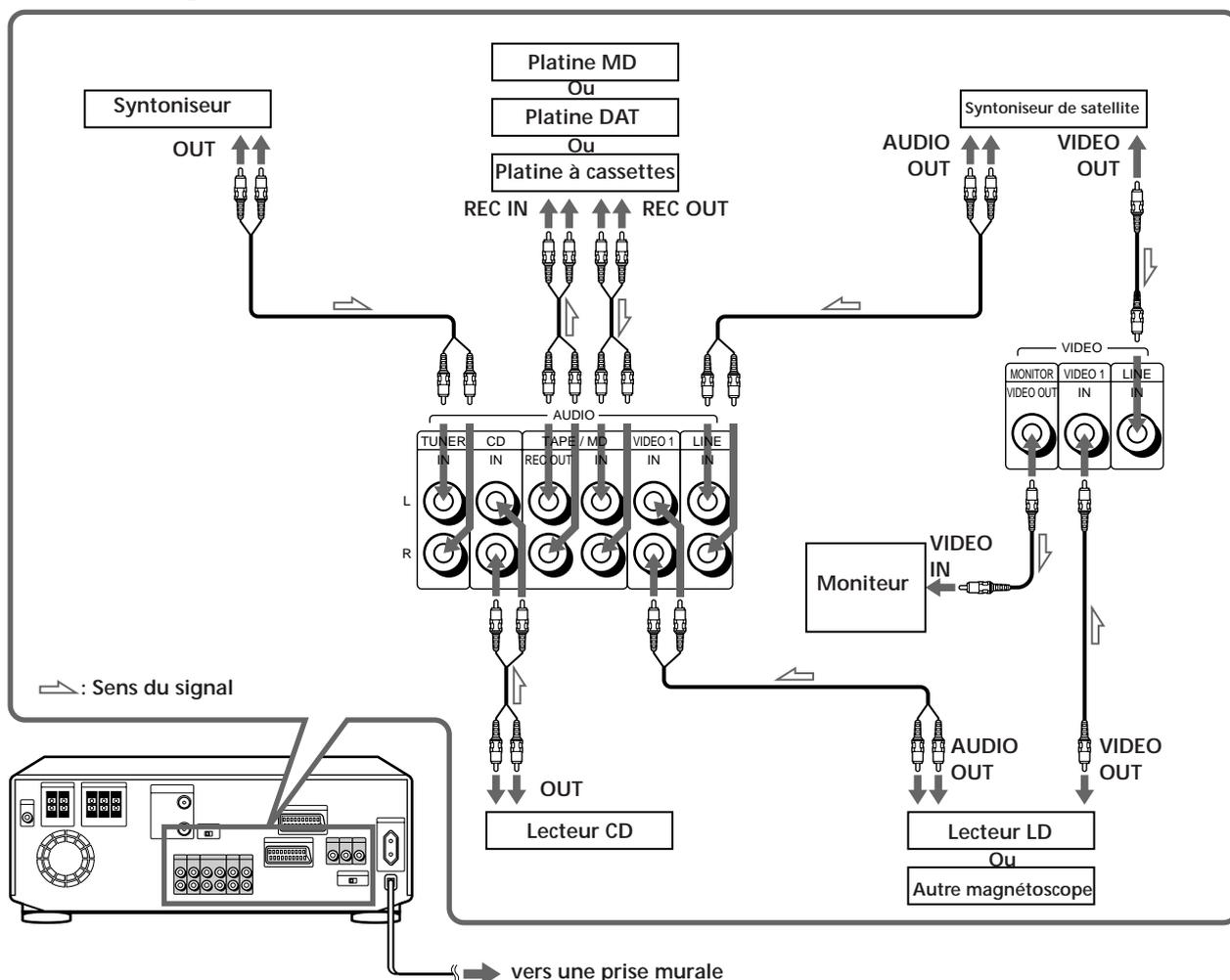
### Avant de procéder au raccordement...

- Préparez les câbles audio et vidéo (non fournis) en vous référant au tableau suivant.



Appareil	Câble nécessaire pour chaque appareil
Syntoniseur/lecteur CD	Un câble audio
Platine MD/DAT/à cassettes	Deux câbles audio
Syntoniseur de satellite/lecteur LD/ autre magnétoscope	Un câble vidéo et un câble audio
Moniteur	Un câble vidéo

- Mettez tous les appareils hors tension avant de procéder à quelque raccordement que ce soit.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant que tous les raccordements ne soient terminés.
- Etablissez fermement les connexions de façon à éviter tout bruit de souffle et des parasites.



1

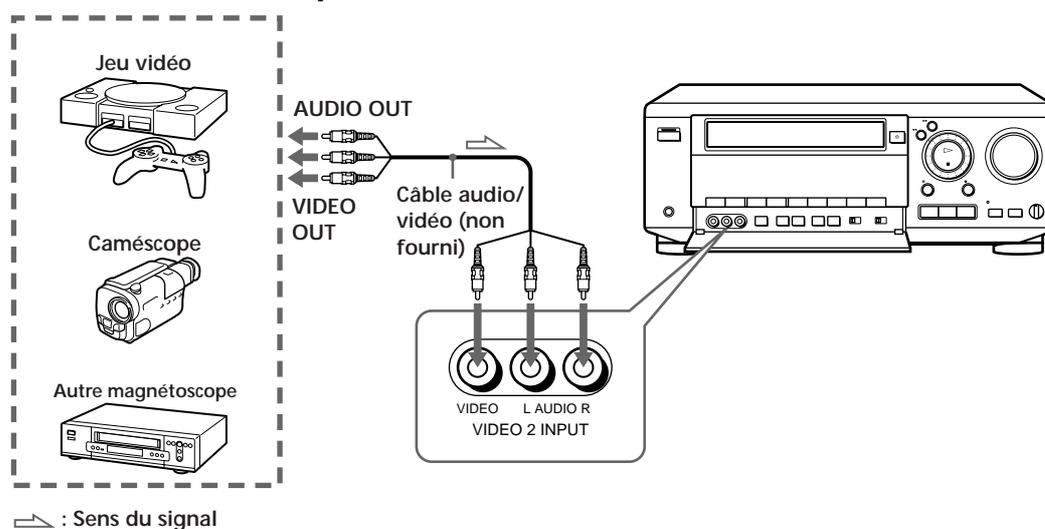
**Branchez votre appareil audio/vidéo au moyen de câbles audio et vidéo (non fourni) en vous référant au schéma ci-dessus.**

Veillez à raccorder les fiches des câbles audio et vidéo aux prises de la même couleur.

2

**Branchez le câble d'alimentation sur le secteur.**

### Raccordement aux prises frontales VIDEO 2 INPUT



#### Remarques

- Veillez à raccorder les fiches des câbles audio/vidéo aux prises de la même couleur.
- Si l'autre magnétoscope est de type monaural, branchez uniquement les prises VIDEO et AUDIO L.

### Raccordement à la prise AC OUTLET

Vous pouvez raccorder un composant audio (ou des composants via une rallonge multi-sorties en option) à AC OUTLET à l'arrière de l'appareil. La prise AC OUTLET est alimentée lorsque l'appareil est sous tension. L'alimentation électrique s'arrête lorsque vous mettez l'appareil hors tension. Cette fonction vous permet de mettre en ou hors fonction tous les composants audio raccordés à AC OUTLET en même temps si vous laissez ces composants sous tension.

#### Attention

- Assurez-vous que vous êtes en conformité avec les lois et réglementations applicables dans votre pays pour ce raccordement.
- Assurez-vous que la consommation électrique des composants raccordés à la prise AC OUTLET ne dépasse pas 100 watts. Ne branchez pas sur cette prise d'appareils électroménagers à haut débit en watts comme un fer à repasser, un ventilateur ou un téléviseur.

#### Remarques

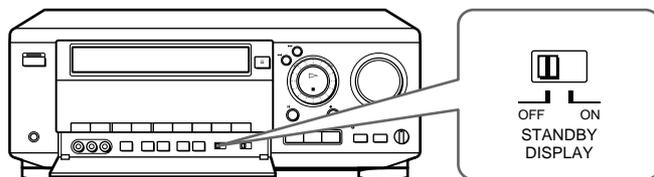
- L'alimentation n'est pas transmise aux composants tant que l'appareil est hors tension. Par conséquent, la mémoire électronique de ces composants risque d'être effacée si vous établissez ce raccordement.
- Certains composants audio peuvent ne pas se mettre sous tension avec ce raccordement.

à suivre

## 5e étape Raccordement de différents appareils audio/vidéo (suite)

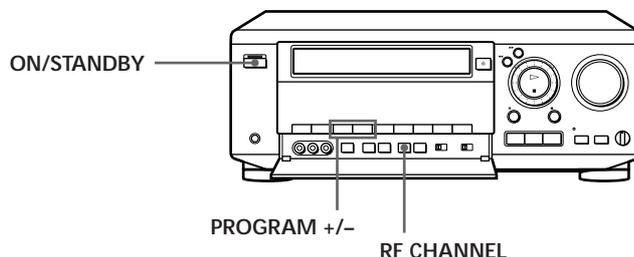
### Fonctionnement économique de l'appareil en mode de veille

Réglez STANDBY DISPLAY sur OFF. Les indicateurs de la fenêtre d'affichage sont désactivés lorsque l'appareil passe en mode de veille pour économiser l'énergie. Lorsque vous réglez un enregistrement par programmeur, les indicateurs de la fenêtre d'affichage restent activés même si STANDBY DISPLAY est réglé sur OFF.

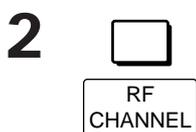


## 6e étape Syntonisation de votre téléviseur sur le magnétoscope de cet appareil

Si vous avez raccordé l'appareil à votre téléviseur au moyen d'un câble EURO-AV, sautez cette étape.



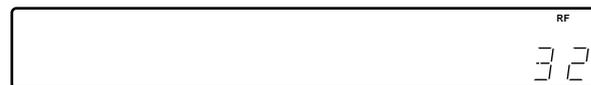
Appuyez sur la touche ON/STANDBY pour mettre l'appareil sous tension.



Appuyez sur la touche RF CHANNEL de l'appareil.

Le canal RF par défaut apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le signal du magnétoscope de cet appareil est transmis au téléviseur par ce canal.

SLV-AV100NP/VC



SLV-AV100B



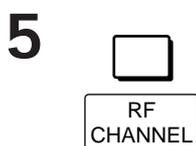
**3** Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez une position de programmation pour l'image du magnétoscope de cet appareil.

**4** Syntonisez la position de programmation du téléviseur sur la chaîne RF indiquée dans la fenêtre d'affichage de façon à ce que l'image de droite apparaisse à l'écran.

Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur pour les instructions relatives à la syntonisation.

Si l'image n'apparaît pas clairement, reportez-vous à la section "Pour obtenir une image claire du magnétoscope de cet appareil" ci-dessous.

SONY VIDEO CASSETTE RECORDER



Appuyez sur la touche RF CHANNEL.

Votre téléviseur est à présent syntonisé sur le magnétoscope de cet appareil. Chaque fois que vous voulez visionner une cassette vidéo, réglez le téléviseur sur cette position de programmation. La position de programmation servira désormais de chaîne vidéo pour votre magnétoscope.

**Pour vérifier si la syntonisation du téléviseur a été correctement effectuée**

Mettez le téléviseur sur la position de programme du magnétoscope et appuyez sur PROGRAM +/- sur l'appareil. Si l'écran du téléviseur change pour une chaîne différente chaque fois que vous appuyez sur les touches PROGRAM +/-, cela signifie que la syntonisation du téléviseur a été correctement effectuée.

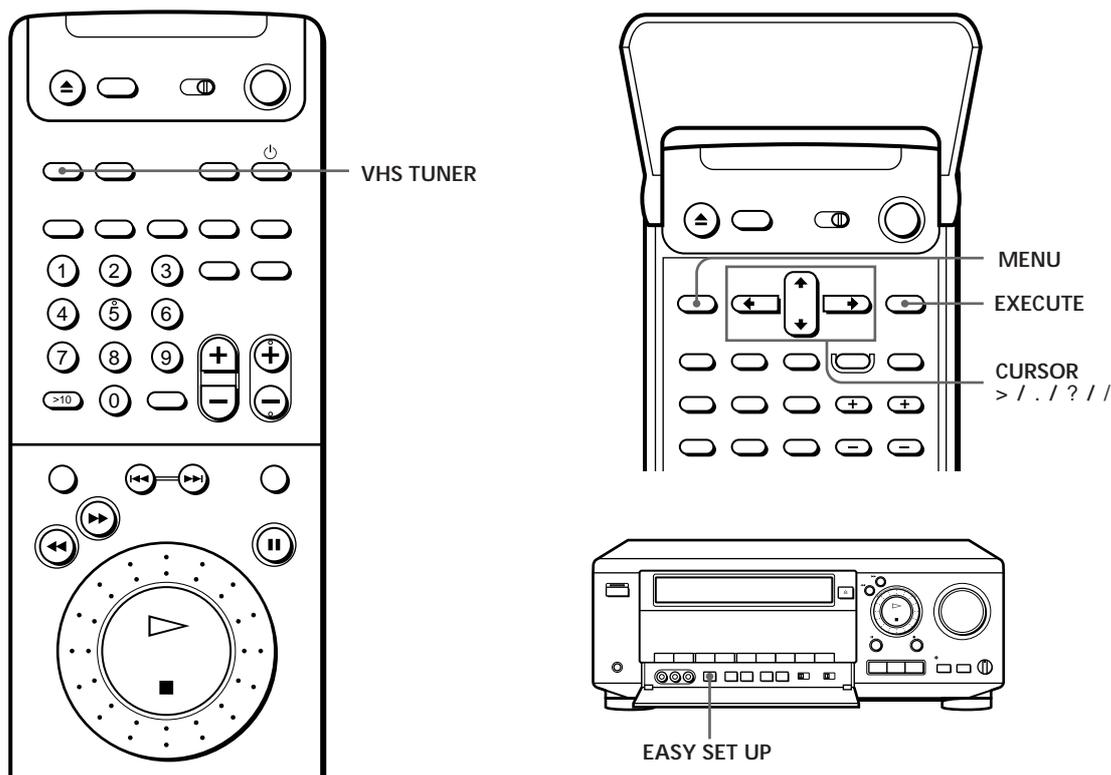
**Pour obtenir une image claire du magnétoscope de cet appareil**

Si l'image n'apparaît pas clairement à l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur PROGRAM +/- à l'étape 4 pour sélectionner une autre chaîne RF. Syntonisez ensuite la position de programmation du téléviseur sur la nouvelle chaîne RF jusqu'à ce que vous obteniez une image claire.

## 7e étape

# Installation de l'appareil à l'aide de la fonction EASY SET UP

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, configurez-le au moyen de la fonction EASY SET UP. Cette fonction vous permet de régler les chaînes télévisées, les numéros guide pour ShowView, l'horloge, le mode central pour les champs sonores PROLOGIC et THEATRE et le niveau relatif du volume des haut-parleurs central et arrière pour le champ sonore PROLOGIC en suivant simplement les instructions apparaissant sur l'écran du téléviseur. (Pour les explications relatives aux champs sonores, reportez-vous à la page 63.)



### 1 VHS TUNER



**Appuyez sur la touche VHS TUNER pour mettre l'appareil et le téléviseur sous tension.**

Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).

### 2

**Réglez le téléviseur pour la réception vidéo.**

- S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo et l'indication "VTR" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

### 3

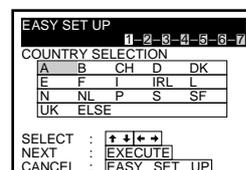


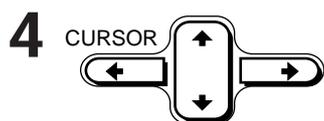
EASY SET UP

**Appuyez sur la touche EASY SET UP de l'appareil.**

Les abréviations de pays pour la présélection intelligente du syntoniseur (ITP) apparaissent.

Pour désactiver la fonction EASY SET UP, appuyez à nouveau sur la touche EASY SET UP.



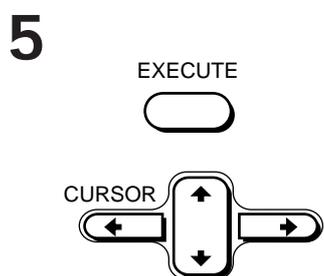
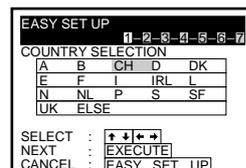


**Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande. Appuyez sur les touches CURSOR >|.?!// de façon à mettre en évidence l'abréviation de votre pays.**

Les abréviations de pays sont les suivantes :

- |              |                   |
|--------------|-------------------|
| A: Autriche  | L: Luxembourg     |
| B: Belgique  | N: Norvège        |
| CH: Suisse   | NL: Pays-Bas      |
| D: Allemagne | P: Portugal       |
| DK: Danemark | S: Suède          |
| E: Espagne   | SF: Finlande      |
| F: France    | UK: Royaume-Uni   |
| I: Italie    | ELSE: autres pays |
| IRL: Irlande |                   |

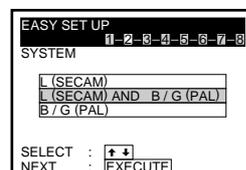
Si votre pays ne figure pas dans la liste, sélectionnez ELSE.



**(SLV-AV100B uniquement)**

**Appuyez sur la touche EXECUTE et ensuite sur CURSOR >|. de façon à mettre en évidence le système approprié.**

- Pour capter des chaînes télévisées en France, sélectionnez L (SECAM).
- Pour capter des chaînes télévisées suivant le système PAL (par exemple en Allemagne ou en Suisse), sélectionnez B/G (PAL).
- Pour capter des chaînes télévisées suivant les deux systèmes, sélectionnez L (SECAM) AND B/G (PAL).



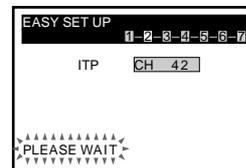
**Appuyez sur la touche EXECUTE.**

Le système ITP entame la recherche de toutes les chaînes captables.

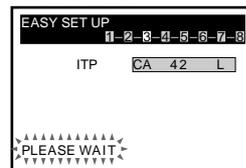
Le système ITP trie les chaînes localisées en fonction du pays sélectionné et les attribue aux positions de programmation. Certains numéros guide pour ShowView et noms de station peuvent également être présélectionnés si le système ITP peut les détecter.

Pendant la présélection, la chaîne en cours de localisation apparaît sur l'écran du téléviseur. Lorsque toutes les chaînes ont été présélectionnées, l'écran suivant apparaît.

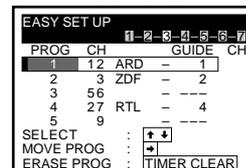
SLV-AV100NP/VC



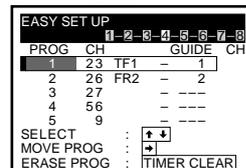
SLV-AV100B



SLV-AV100NP/VC

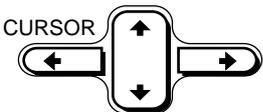


SLV-AV100B



à suivre

## 7e étape Installation de l'appareil à l'aide de la fonction EASY SET UP (suite)

- 7**  A l'aide des touches >./?//, définissez les noms de station et les numéros guide pour ShowView qui n'ont pu être présélectionnés automatiquement, changez les positions de programmation des stations et désactivez les positions de programmation inutilisées. (Si tous les réglages sont corrects, passez cette étape.)

Les procédures de réglage sont identiques à celles décrites dans les sections "Installation manuelle — Sélection des noms de station/installation de ShowView" à la page 23 et "Installation manuelle — Changement/désactivation de positions de programmation" à la page 26.

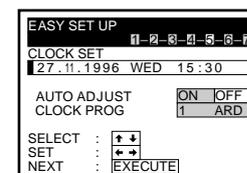
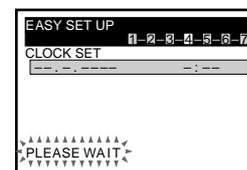
- 8**  EXECUTE

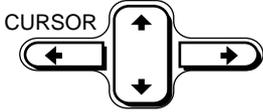
**Appuyez sur la touche EXECUTE.**

La fonction de réglage automatique de l'horloge recherche une station de télévision qui émet un signal horaire et règle l'horloge automatiquement. La date est également réglée si la station de télévision retransmet aussi ce type de donnée.

Lorsque le réglage de l'horloge est terminé, l'écran suivant apparaît.

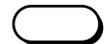
Si le magnétoscope de cet appareil ne reçoit pas de signal horaire d'aucune station, l'indication "1.1. 1996 MON 0 :00" apparaît et AUTO ADJUST se règle sur OFF.



- 9**  CURSOR

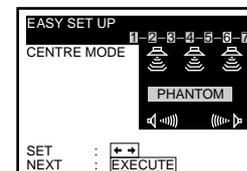
Si le réglage de l'horloge n'est pas correct, réglez l'heure et la date manuellement ou changez la station de télévision pour la fonction de réglage automatique de l'horloge à l'aide des touches CURSOR >./?//.

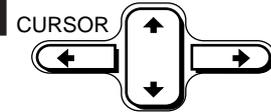
Les procédures de réglage sont identiques à celles décrites dans la section "Installation manuelle — Réglage de l'horloge" à la page 29.

- 10**  EXECUTE

**Appuyez sur la touche EXECUTE.**

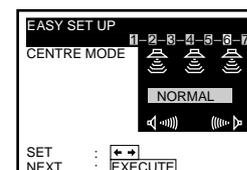
Le menu de sélection CENTRE MODE s'affiche.



- 11**  CURSOR

**Appuyez sur la touche ?// pour sélectionner le mode central.**

Reportez-vous à la section "Sélection du mode central" à la page 18 pour plus de détails.

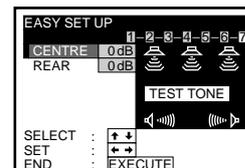


## 12 EXECUTE



### Appuyez sur la touche EXECUTE.

La tonalité de test est successivement diffusée par chacun des haut-parleurs (le haut-parleur qui émet la tonalité de test est signalé par le repère de haut-parleur rouge). Vérifiez la balance relative du volume pour chaque haut-parleur au moyen de la tonalité de test.



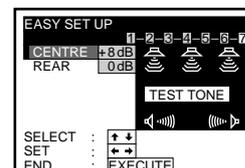
## 13 CURSOR



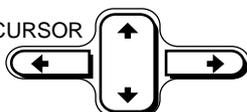
### Appuyez sur CURSOR >/ pour déplacer le curseur (I) sur CENTRE. Ensuite, appuyez sur CURSOR ?// pour augmenter ou diminuer le volume du haut-parleur central de manière à obtenir une balance égale avec les autres haut-parleurs à votre position d'écoute.

Si vous sélectionnez PHANTOM à l'étape 11, sautez cette étape.

Ce réglage du volume affecte uniquement le champ sonore PROLOGIC.



## 14 CURSOR

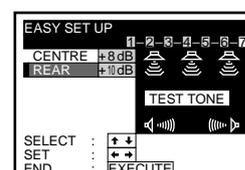


### Appuyez sur CURSOR >/ pour déplacer le curseur (I) sur REAR. Ensuite, appuyez sur CURSOR ?// pour augmenter ou diminuer le volume des haut-parleurs arrière de manière à obtenir une balance de volume égale avec les autres haut-parleurs à votre position d'écoute.

Si vous sélectionnez 3CH LOGIC à l'étape 11, sautez cette étape.

La balance du volume des haut-parleurs spatiaux est toujours équilibrée.

Ce réglage du volume affecte uniquement le champ sonore PROLOGIC.

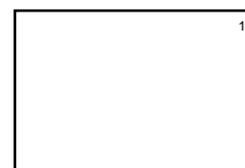


## 15 EXECUTE



### Appuyez sur la touche EXECUTE.

Une position de programmation s'affiche sur l'écran du téléviseur.



#### Conseils

- Pour régler la balance relative du volume entre les haut-parleurs frontaux gauche et droit, utilisez la touche BALANCE L/R de l'appareil.
- Si vous modifiez la configuration des haut-parleurs, réinitialisez les modes. Reportez-vous à la section "Reconfiguration des champs sonores PROLOGIC et THEATRE" à la page 70.
- Si vous devez augmenter le volume des haut-parleurs au-delà du niveau maximum (+10 dB), reportez-vous à la section "Augmentation du niveau maximum des haut-parleurs arrière" à la page 71.

#### Remarque

- Ne quittez pas la procédure EASY SET UP pendant que le système ITP présélectionne les chaînes. Sinon, recommencez la procédure EASY SET UP depuis le début.

à suivre

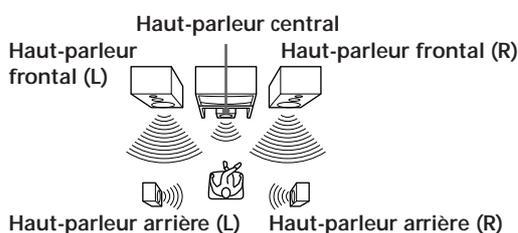
## 7e étape Installation de l'appareil à l'aide de la fonction EASY SET UP (suite)

### Sélection du mode central

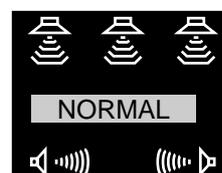
Le mode central est lié aux champs sonores PROLOGIC et THEATRE. (Reportez-vous à la section "Exploitation des champs sonores" à la page 63 pour des explications détaillées sur les champs sonores.) Pour ces champs sonores, vous devez disposer de haut-parleurs arrière gauche et droit ou d'un haut-parleur central autre que les haut-parleurs frontaux gauche et droit. Vous pouvez sélectionner NORMAL, WIDE, PHANTOM ou 3CH LOGIC comme mode central. Chaque mode est destiné à une configuration des haut-parleurs différente. Sélectionnez le mode le mieux approprié en fonction des conditions suivantes:

#### Si vous disposez de haut-parleurs frontaux et arrière et d'un petit haut-parleur central

Sélectionnez NORMAL. Les graves du canal central sont diffusées par les haut-parleurs frontaux parce que les petits haut-parleurs centraux ne peuvent produire de graves d'une amplitude suffisante.

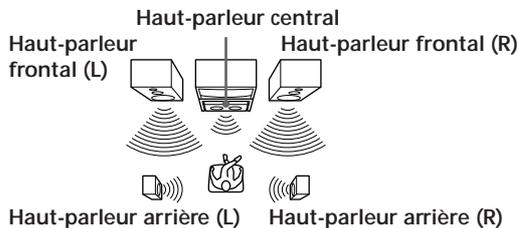


Disposition des haut-parleurs sur l'écran du téléviseur



#### Si vous disposez de haut-parleurs frontaux et arrière et d'un gros haut-parleur central

Sélectionnez WIDE. La combinaison de cette configuration des haut-parleurs et de la sélection de mode est idéale pour le son spatial Dolby Pro Logic Surround.

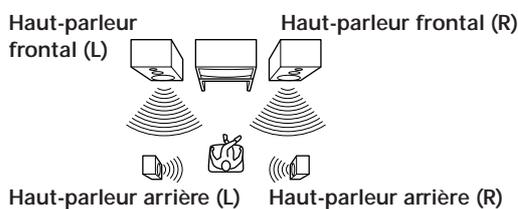


Disposition des haut-parleurs sur l'écran du téléviseur

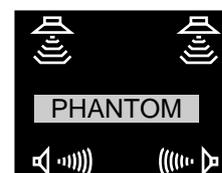


#### Si vous disposez uniquement de haut-parleurs frontaux et arrière

Sélectionnez PHANTOM. Le son du canal central est diffusé par les haut-parleurs frontaux.

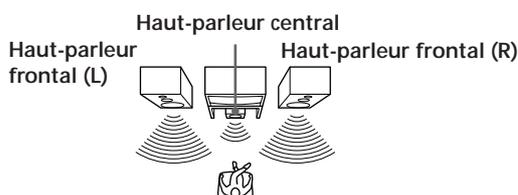


Disposition des haut-parleurs sur l'écran du téléviseur



#### Si vous disposez uniquement de haut-parleurs frontaux et central

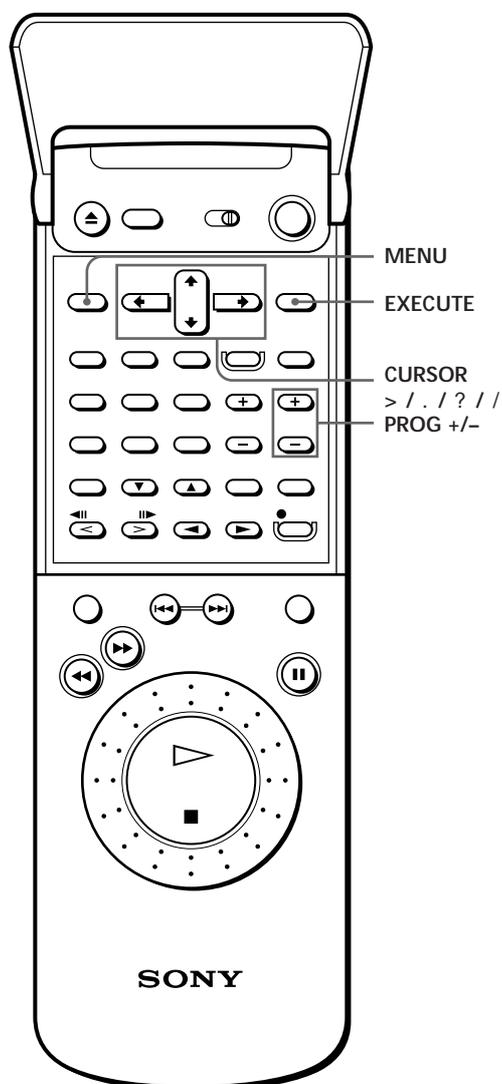
Sélectionnez 3CH LOGIC. Le son du canal arrière est diffusé par les haut-parleurs frontaux. Vous pouvez exploiter l'atmosphère du son à diffusion spatiale, même si vous ne disposez pas de haut-parleurs (arrière) spatiaux.



Disposition des haut-parleurs sur l'écran du téléviseur



# Installation manuelle — Présélection des chaînes



## Remarque

- Le menu disparaît automatiquement si vous n'effectuez aucune opération dans un délai de quelques minutes.

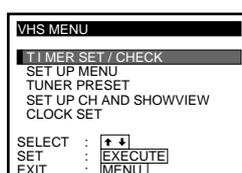
Si certaines chaînes ne peuvent être présélectionnées au moyen de la fonction EASY SET UP, vous pouvez les présélectionner manuellement.

## Avant de commencer...

- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

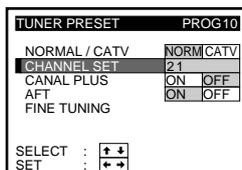
### 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU puis sur CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.

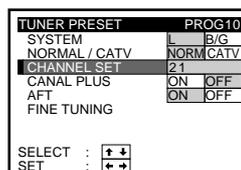


### 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur TUNER PRESET et appuyez ensuite sur EXECUTE.

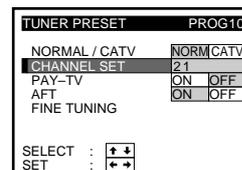
#### SLV-AV100NP



#### SLV-AV100B



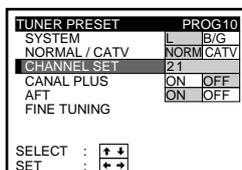
#### SLV-AV100VC



### 3 (SLV-AV100B uniquement)

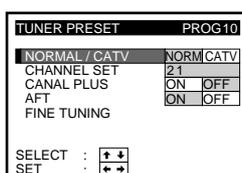
Appuyez sur la touche CURSOR >/.?// pour amener le curseur (I) sur SYSTEM et mettez ensuite L ou B/G en évidence.

- Pour capter des chaînes télévisées en France, sélectionnez L.
- Pour capter des chaînes télévisées suivant le système PAL (par exemple en Allemagne ou en Suisse), sélectionnez B/G.



### 4 Appuyez sur les touches CURSOR >/.?// pour amener le curseur (I) sur NORMAL/CATV et mettez ensuite NORM en évidence.

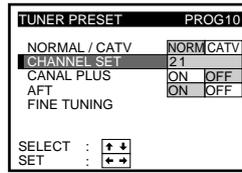
Pour présélectionner des chaînes CATV, mettez CATV en évidence.



à suivre

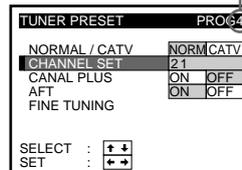
## Installation manuelle — Présélection des chaînes (suite)

- 5 Appuyez sur la touche CURSOR >/ . (I) pour amener le curseur sur CHANNEL SET.



- 6 Appuyez sur les touches PROG +/- pour sélectionner la position de programmation.

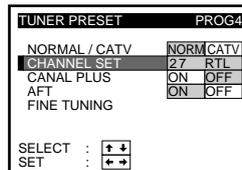
Position de programmation sélectionnée



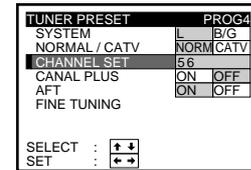
- 7 Appuyez sur la touche CURSOR / (ou ? pour la recherche arrière) pour démarrer la syntonisation.

Le magnétoscope de cet appareil entame la recherche d'une chaîne et affiche la première qu'il trouve sur l'écran du téléviseur. Appuyez plusieurs fois de suite sur les touches CURSOR ?// jusqu'à ce que la chaîne voulue apparaisse.

Par ex., SLV-AV100NP



Par ex., SLV-AV100B



(SLV-AV100NP/VC uniquement)

Les chaînes sont balayées dans l'ordre suivant:

VHF E2 - E12  
Chaîne italienne A-H VHF  
UHF E21 - E69  
CATV S1 - S20  
HYPER S21 - S41  
CATV S01 - S05

(SLV-AV100B uniquement)

Les chaînes sont balayées dans l'ordre suivant:

Couverture de chaînes	Système L	Système B/G
VHF	F2 - F10	E2 - E12 Chaîne italienne A - H
UHF	F21 - F 69	E21 - E69
CATV (télédistribution)	B - Q	S01 - S03, S1 - S20
HYPER	S21 - S41	S21 - S41

Si vous connaissez le numéro de la chaîne que vous voulez regarder, appuyez sur les touches de numéro de chaîne. Pour la chaîne 5, par exemple, appuyez d'abord sur "0" et puis sur "5".

- 8 Pour assigner une autre chaîne à une autre position de programmation, répétez les étapes 6 et 7.
- 9 Appuyez sur la touche EXECUTE.

## Désactivation de positions de programmation jugées inutiles

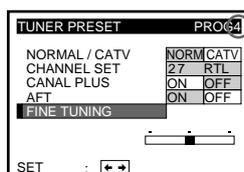
Après avoir syntonisé chaînes télévisées, vous pouvez désactiver les positions de programmation inutilisées. Les positions désactivées seront alors omises chaque fois que vous appuierez sur les touches PROG +/- pour sélectionner une station. Vous pouvez également désactiver les positions de programmation jugées inutiles via le menu SET UP CH AND SHOWVIEW (page 27).

- 1 A l'étape 7 de la page précédente, appuyez deux fois sur la touche de numéro de chaîne "0" de façon à afficher le numéro "0" en regard de CHANNEL SET.
- 2 Appuyez sur la touche EXECUTE.

## Si l'image n'est pas claire

En principe, la fonction de syntonisation fine automatique (AFT) syntonise automatiquement les chaînes de façon à obtenir une image claire. Si l'image n'est cependant pas suffisamment claire, vous pouvez également utiliser la fonction de syntonisation manuelle.

- 1 Appuyez sur les touches PROG +/- pour sélectionner le numéro de la chaîne pour laquelle vous n'obtenez pas une image claire.
- 2 Appuyez sur la touche MENU, sélectionnez VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- 3 Sélectionnez TUNER PRESET et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- 4 Sélectionnez FINE TUNING. L'indicateur de syntonisation fine apparaît.



Position de programmation sélectionnée

- 5 Appuyez sur les touches CURSOR ?// de façon à obtenir une image plus claire et appuyez ensuite sur EXECUTE.

Attention que le réglage AFT (syntonisation fine automatique) passe sur OFF.

à suivre

## Syntonsisation des chaînes CATV françaises (*SLV-AV100B uniquement*)

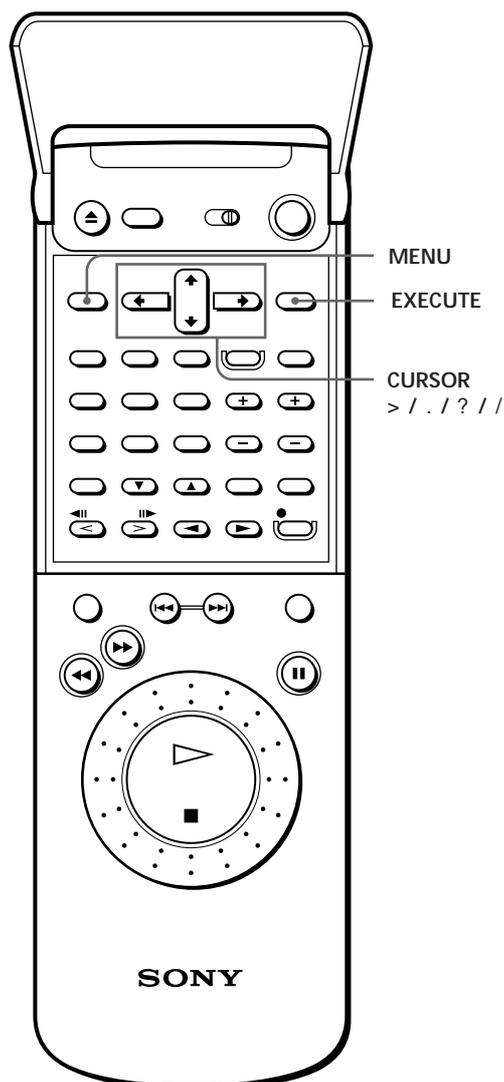
Le magnétoscope de cet appareil peut explorer les chaînes CATV B à Q et les chaînes de fréquence HYPER S21 à S41. Dans le menu TUNER PRESET, les chaînes sont indiquées par les numéros CHANNEL SET 1 à 44. Par exemple, la chaîne B est indiquée par le numéro CHANNEL SET 1 et la chaîne Q par le numéro CHANNEL SET 23. Utilisez le tableau ci-dessous pour identifier le numéro CHANNEL SET.

Si la chaîne CATV que vous voulez présélectionner est indiquée par sa fréquence, vous pouvez également vous référer au tableau ci-dessous pour découvrir le numéro de chaîne correspondant. Par exemple, si la fréquence est de 152,75 MHz, le numéro CHANNEL SET est 5.

### Système de chaînes pour le réseau CATV français

Chaîne correspondante	Numéro CHANNEL SET	Plage de fréquences captables (MHz)	Chaîne correspondante	Numéro CHANNEL SET	Plage de fréquences captables (MHz)
B	1	116,75 – 124,75	S21	24	299,25 – 307,25
C	2	124,75 – 132,75	S22	25	307,25 – 315,25
D	3	132,75 – 140,75	S23	26	315,25 – 323,25
D	4	140,75 – 148,75	S24	27	323,25 – 331,25
E	5	148,75 – 156,75	S25	28	331,25 – 339,25
F	6	156,75 – 164,75	S26	29	339,25 – 347,25
F	7	164,75 – 172,75	S27	30	347,25 – 355,25
G	8	172,75 – 180,75	S28	31	355,25 – 363,25
H	9	180,75 – 188,75	S29	32	363,25 – 371,25
H	10	188,75 – 196,75	S30	33	371,25 – 379,25
I	11	196,75 – 204,75	S31	34	379,25 – 387,25
J	12	204,75 – 212,75	S32	35	387,25 – 395,25
J	13	212,75 – 220,75	S33	36	395,25 – 403,25
K	14	220,75 – 228,75	S34	37	403,25 – 411,25
L	15	228,75 – 236,75	S35	38	411,25 – 419,25
L	16	236,75 – 244,75	S36	39	419,25 – 427,25
M	17	244,75 – 252,75	S37	40	427,25 – 435,25
N	18	252,75 – 260,75	S38	41	435,25 – 443,25
N	19	260,75 – 268,75	S39	42	443,25 – 451,25
O	20	268,75 – 276,75	S40	43	451,25 – 459,25
P	21	276,75 – 284,75	S41	44	459,25 – 467,25
P	22	284,75 – 292,75			
Q	23	292,75 – 300,75			

## Installation manuelle — Sélection des noms de station/ installation de ShowView



La fonction ShowView qui équipe le magnétoscope de cet appareil Sony simplifie la procédure de programmation d'enregistrements vidéo. Pour utiliser la fonction ShowView, chaque position de programmation doit correspondre à son numéro guide ShowView. Si les numéros guide n'ont pas été définis lors de la procédure EASY SET UP, réglez-les en sélectionnant le nom des stations. Si vous ne trouvez pas le nom de la station voulue, vous devez régler le numéro guide manuellement. Vous trouverez les numéros guide dans l'un des guides de programmes télévisés de votre région qui mentionne les numéros ShowView.

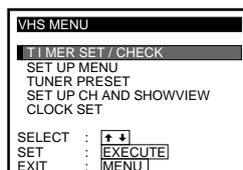
- Si vous souhaitez enregistrer des émissions retransmises par satellite à l'aide de la fonction ShowView, reportez-vous à la page 25.

### Avant de commencer...

- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

### 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR > / . pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.



### 2 Appuyez sur la touche CURSOR > / . pour amener le curseur (I) sur SET UP CH AND SHOWVIEW et appuyez ensuite sur EXECUTE.

Si vous appliquez la procédure EASY SET UP, sautez cette étape.

Les chaînes présélectionnées s'affichent à l'écran. Le nom des stations et les numéros guide s'affichent également si le magnétoscope de cet appareil les détecte dans EASY SET UP.

L'indication "---" dans la colonne GUIDE CH signifie que le numéro guide de chaîne n'a pas été présélectionné.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH	NAME	GUIDE	CH
1	12	ARD	--	1
2	3	ZDF	--	2
3	56		--	---
4	27	RTL	--	4
5	9		--	---

SELECT : [↑↓]  
MOVE PROG : [→]  
ERASE PROG : [TIMER CLEAR]

### 3 Appuyez sur la touche CURSOR > / . pour amener le curseur (I) sur la ligne où vous voulez introduire le numéro guide de chaîne.

Pour afficher d'autres pages pour les positions de programmation 6 à 60, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CURSOR > / .

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH	NAME	GUIDE	CH
1	12	ARD	--	1
2	3	ZDF	--	2
3	56		--	---
4	27	RTL	--	4
5	9		--	---

SELECT : [↑↓]  
MOVE PROG : [→]  
ERASE PROG : [TIMER CLEAR]

### Remarques

- Le menu disparaît automatiquement si vous n'effectuez aucune opération dans un délai de quelques minutes.
- Si vous introduisez par inadvertance un numéro guide de chaîne, appuyez plusieurs fois de suite sur CURSOR > / . pour ramener la colonne "GUIDE CH" à "---". "----" apparaît après "255" (ensuite, "1" s'affiche).
- L'appareil refuse les numéros guide de chaîne qui ont déjà été programmés.

à suivre

## Installation manuelle — Sélection des noms de station/installation de ShowView (suite)

- 4 Appuyez deux fois sur la touche CURSOR / de façon à ne mettre en évidence que le nom de la chaîne et la colonne de numéros guide de chaîne.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	12	ARD	-	1
2	3	ZDF	-	2
3	56		-	---
4	27	RTL	-	4
5	9		-	---
SELECT NAME				: [↑↓]
SET GUIDE CH				: [↑↓]
CONFIRM				: [↔]

- 5 Appuyez sur la touche CURSOR >/ pour sélectionner le nom de la chaîne.

Le numéro guide de chaîne correspondant se règle automatiquement.

- Si vous pouvez régler le nom de la chaîne et numéro guide de chaîne de cette façon, appuyez sur la touche CURSOR ? pour confirmer le réglage et sautez les étapes 6 à 8.
- Si vous ne pouvez pas trouver le nom de la chaîne que vous voulez régler, passez à l'étape suivante.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	12	ARD	-	1
2	3	ZDF	-	2
3	56	HES3	-	26
4	27	RTL	-	4
5	9		-	---
SELECT NAME				: [↑↓]
SET GUIDE CH				: [↑↓]
CONFIRM				: [↔]

- 6 Appuyez sur la touche CURSOR / de façon à ne mettre en évidence que la colonne de numéro guide de chaîne.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	12	ARD	-	1
2	3	ZDF	-	2
3	56		-	---
4	27	RTL	-	4
5	9		-	---
SELECT GUIDE CH				: [↑↓]
CONFIRM				: [↔]

- 7 Appuyez sur la touche CURSOR >/ pour sélectionner le numéro guide de chaîne attribué dans le guide des programmes.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	12	ARD	-	1
2	3	ZDF	-	2
3	56		-	6
4	27	RTL	-	4
5	9		-	---
SELECT GUIDE CH				: [↑↓]
CONFIRM				: [↔]

- 8 Appuyez sur les touches CURSOR ?// pour confirmer le réglage. Le curseur (I) apparaît dans la colonne extrême gauche.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	12	ARD	-	1
2	3	ZDF	-	2
I	3	56	-	6
4	27	RTL	-	4
5	9		-	---
SELECT				: [↑↓]
MOVE PROG				: [→]
ERASE PROG				: [TIMER CLEAR]

- 9 Pour régler le nom de la chaîne et le numéro guide de chaîne pour une autre station de télévision, répétez les étapes 3 à 8.

Si vous voulez changer les positions de programmation des chaînes, appliquez l'étape 3 de la section "Installation manuelle — Changement/désactivation de positions de programmation" à la page 26.

- 10 Appuyez sur la touche EXECUTE.

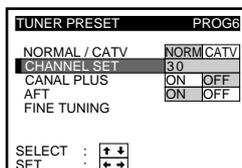
## Réglage de la fonction ShowView pour les émissions retransmises par satellite

Si votre syntoniseur de satellite est raccordé via le connecteur AERIAL IN, vous devez d'abord régler la position de programmation pour chaque chaîne retransmise par satellite par l'intermédiaire du menu TUNER PRESET. Réglez ensuite le numéro guide de chaîne pour chaque chaîne retransmise par satellite via le menu SET UP CH AND SHOWVIEW.

Si votre syntoniseur de satellite est raccordé via les prises LINE, vous ne devez pas définir de positions de programmation ni de numéros guide de chaîne pour les chaînes retransmises par satellite et vous pouvez sauter les opérations suivantes.

- 1 Mettez le syntoniseur de satellite sous tension.
- 2 Appuyez sur la touche MENU, sélectionnez VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- 3 Sélectionnez TUNER PRESET et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- 4 Appuyez sur les touches PROG +/- pour sélectionner une position de programmation que vous voulez utiliser pour regarder une chaîne retransmise par satellite.
- 5 Sélectionnez CHANNEL SET et appuyez ensuite sur la touche CURSOR / pour syntoniser le magnétoscope de cet appareil sur le syntoniseur de satellite.

Le numéro de chaîne affiché en regard de CHANNEL SET est utilisé pour la réception via le syntoniseur de satellite de toutes les émissions retransmises par satellite.

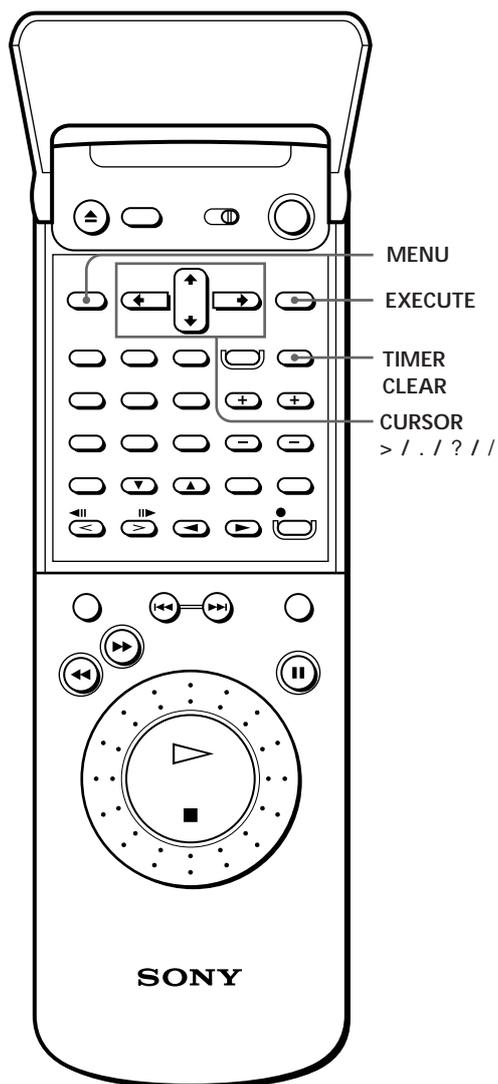


- 6 Appuyez sur les touches PROG +/- pour sélectionner une autre position de programmation pour une autre chaîne retransmise par satellite et appuyez sur les touches de numéro de chaîne pour introduire le même numéro de chaîne que celui affiché à l'étape 5. Répétez cette étape pour toutes les chaînes retransmises par satellite.
- 7 Définissez le numéro guide de chaîne pour toutes les positions de programmation assignées aux chaînes retransmises par satellite en appliquant la procédure "Installation manuelle - Sélection des noms de station/installation de ShowView" à la page 23.

### Remarques

- Si vous utilisez un syntoniseur de satellite raccordé via les prises LINE, vous ne devez pas régler la fonction ShowView. Programmez simplement l'enregistrement d'une émission retransmise par satellite à l'aide de la fonction ShowView et le magnétoscope de cet appareil enregistre automatiquement l'émission via les prises LINE.
- Pour enregistrer une émission retransmise par satellite avec la fonction ShowView, vous devez sélectionner la chaîne correspondante manuellement sur le syntoniseur de satellite.

# Installation manuelle -- Changement/ désactivation de positions de programmation



Après avoir réglé les chaînes et les numéros guide ShowView, vous pouvez changer les positions de programmation comme bon vous semble. Si des positions de programmation sont inutilisées ou contiennent des chaînes que vous jugez inutiles, vous pouvez les désactiver.

## Avant de commencer...

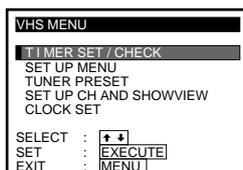
- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

## Changement de positions de programmation

Par ex., déplacez la position de programmation 3 à la position 1.

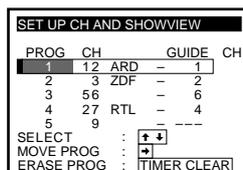
### 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR >./ pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.



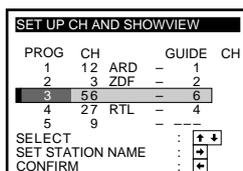
### 2 Appuyez sur la touche CURSOR >./ pour amener le curseur (I) sur SET UP CH AND SHOWVIEW et appuyez ensuite sur EXECUTE.

Si vous appliquez la procédure EASY SET UP, sautez cette étape.



### 3 Appuyez sur la touche CURSOR >./ pour amener le curseur (I) sur la ligne où vous voulez changer la position de programmation et appuyez ensuite sur CURSOR /.

Pour afficher d'autres pages pour les positions de programmation 6 à 60, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CURSOR >./.



- 4 Appuyez sur la touche CURSOR >/. jusqu'à ce que la chaîne et la ligne de numéro guide de chaîne sélectionnées se déplacent sur la position de programmation voulue.

La chaîne et le numéro guide de chaîne sélectionnés sont insérés à la nouvelle position de programmation et les chaînes intermédiaires sont décalées de façon à combler l'espace laissé vide.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	56	-	-	6
2	12	ARD	-	1
3	3	ZDF	-	2
4	27	RTL	-	4
5	9	-	-	---
SELECT	:		:	↑ ↓
SET STATION NAME	:		:	→
CONFIRM	:		:	←

- 5 Appuyez sur la touche CURSOR ? pour confirmer le réglage.  
 6 Pour changer la position de programmation d'une autre chaîne, répétez les étapes 3 à 5.  
 7 Appuyez sur la touche EXECUTE.

## Désactivation des positions de programmation jugées inutiles

- 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.

VHS MENU	
TIMER SET / CHECK	
SET UP MENU	
TUNER PRESET	
SET UP CH AND SHOWVIEW	
CLOCK SET	
SELECT	: ↑ ↓
SET	: EXECUTE
EXIT	: MENU

- 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur SET UP CH AND SHOWVIEW et appuyez ensuite sur EXECUTE.  
 Si vous appliquez la procédure EASY SET UP, sautez cette étape.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	12	ARD	-	1
2	3	ZDF	-	2
3	56	-	-	6
4	27	RTL	-	4
5	9	-	-	---
SELECT	:		:	↑ ↓
MOVE PROG	:		:	→
ERASE PROG	:		:	TIMER CLEAR

- 3 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur la ligne que vous voulez désactiver.

SET UP CH AND SHOWVIEW				
PROG	CH		GUIDE	CH
1	12	ARD	-	1
2	3	ZDF	-	2
3	56	-	-	6
4	27	RTL	-	4
5	9	-	-	---
SELECT	:		:	↑ ↓
MOVE PROG	:		:	→
ERASE PROG	:		:	TIMER CLEAR

### Remarque

- Veillez à sélectionner correctement la position de programmation que vous voulez désactiver. Si vous désactivez une position de programmation par erreur, vous devrez reprogrammer cette chaîne manuellement.

à suivre

## Installation manuelle -- Changement/désactivation de positions de programmation (suite)

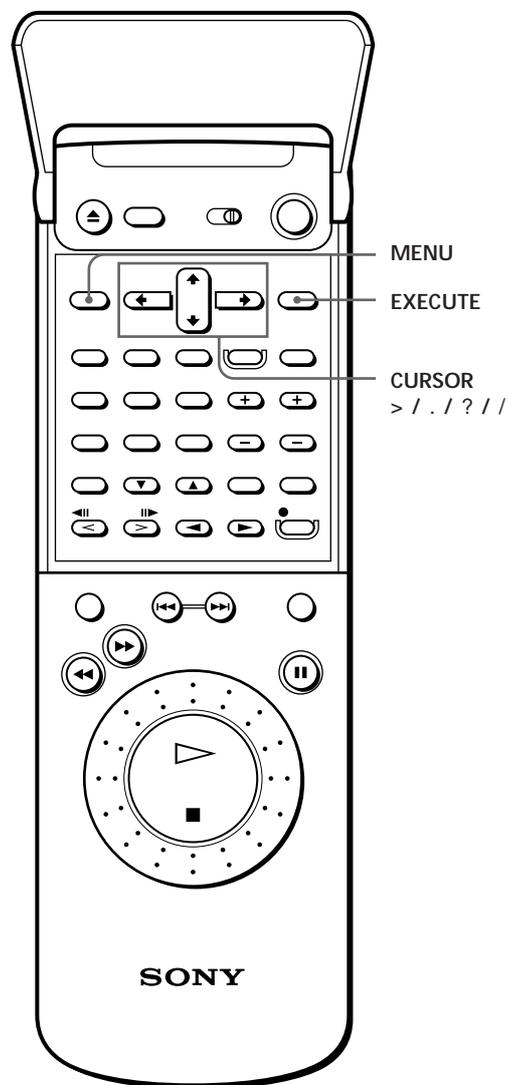
- 4 Appuyez sur la touche TIMER CLEAR.

La ligne sélectionnée est effacée comme indiqué à droite.

SET UP CH AND SHOWVIEW					
PROG	CH		GUIDE	CH	
1	12	ARD	-	1	
2	3	ZDF	-	2	
3	0		-	---	
4	27	RTL	-	4	
5	9		-	---	
SELECT	:				← →
MOVE PROG	:				→
ERASE PROG	:				TIMER CLEAR

- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour toutes les autres positions de programmation que vous voulez désactiver.
- 6 Appuyez sur la touche EXECUTE.

# Installation manuelle — Réglage de l'horloge



Vous devez régler l'heure et la date sur l'appareil si vous voulez pouvoir utiliser correctement la fonction d'enregistrement par programmeur. Si l'horloge de l'appareil n'a pas été réglée suivant la procédure EASY SET UP, vous devez la régler manuellement.

Si la fonction de réglage automatique de l'horloge n'a pas correctement réglé l'horloge pour votre région, essayez la fonction de réglage automatique de l'horloge avec une autre station de télévision.

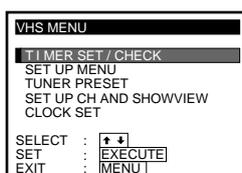
## Avant de commencer...

- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

## Réglage manuel de l'horloge

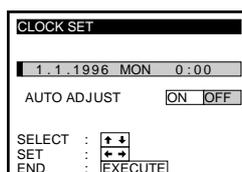
- 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR >./ pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.

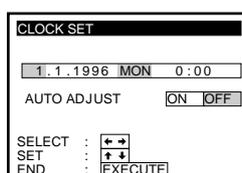


- 2 Appuyez sur la touche CURSOR >./ pour amener le curseur (I) sur CLOCK SET et appuyez ensuite sur EXECUTE.

Si vous appliquez la procédure EASY SET UP, sautez cette étape.



- 3 Appuyez sur la touche CURSOR / de façon à mettre en évidence la date et le jour de la semaine.



### Conseil

- Pour changer les chiffres en cours de réglage, appuyez sur la touche CURSOR ? pour revenir au paramètre à modifier et sélectionnez les chiffres à l'aide de la touche CURSOR >./.

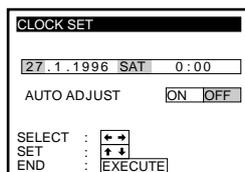
### Remarque

- Le menu disparaît automatiquement si vous n'effectuez aucune opération dans un délai de quelques minutes.

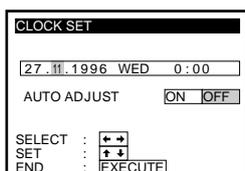
à suivre

## Installation manuelle — Réglage de l'horloge (suite)

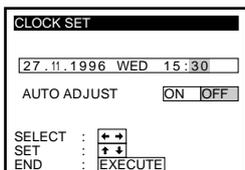
- 4 Appuyez sur la touche CURSOR >/ pour régler la date.  
Le jour de la semaine se règle automatiquement.



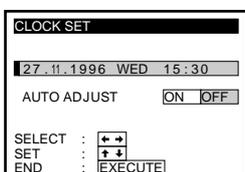
- 5 Appuyez sur la touche CURSOR / de façon à mettre en évidence le mois et réglez le mois à l'aide de la touche CURSOR >/.



- 6 Réglez successivement l'année, l'heure et les minutes en utilisant la touche CURSOR / pour mettre le paramètre à régler en évidence et les touches CURSOR >/ pour sélectionner les chiffres.



- 7 Appuyez sur la touche CURSOR / pour confirmer le réglage.  
Le curseur (I) apparaît dans la colonne extrême gauche.

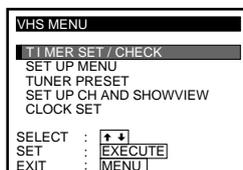


- 8 Appuyez sur la touche EXECUTE pour démarrer l'horloge.

## Changement de la station de télévision pour la fonction de réglage automatique de l'horloge

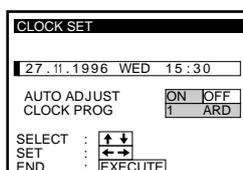
- 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR >/ pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.

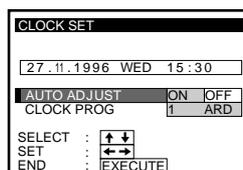


- 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/ pour amener le curseur (I) sur CLOCK SET et appuyez ensuite sur EXECUTE.

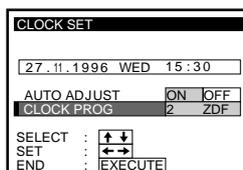
Si vous appliquez la procédure EASY SET UP, sautez cette étape.



- 3 Appuyez sur la touche CURSOR . pour amener le curseur (I) sur AUTO ADJUST et appuyez ensuite sur CURSOR ? de façon à mettre en évidence ON.



- 4 Appuyez sur la touche CURSOR . pour amener le curseur (I) sur CLOCK PROG et appuyez plusieurs fois de suite sur les touches CURSOR ?// jusqu'à ce que la position de programmation de la station de télévision qui émet le signal horaire apparaisse.



Si l'appareil ne reçoit pas de signal horaire d'aucune station, AUTO ADJUST revient automatiquement sur OFF.

- 5 Appuyez sur la touche EXECUTE.

### Conseil

- Si vous réglez AUTO ADJUST sur ON, la fonction de réglage automatique de l'horloge est activée chaque fois que l'appareil est mis hors tension. La date et l'heure sont réglées automatiquement à l'aide du signal horaire émis par la station de télévision dont la position de programmation est affichée sur la ligne "CLOCK PROG".

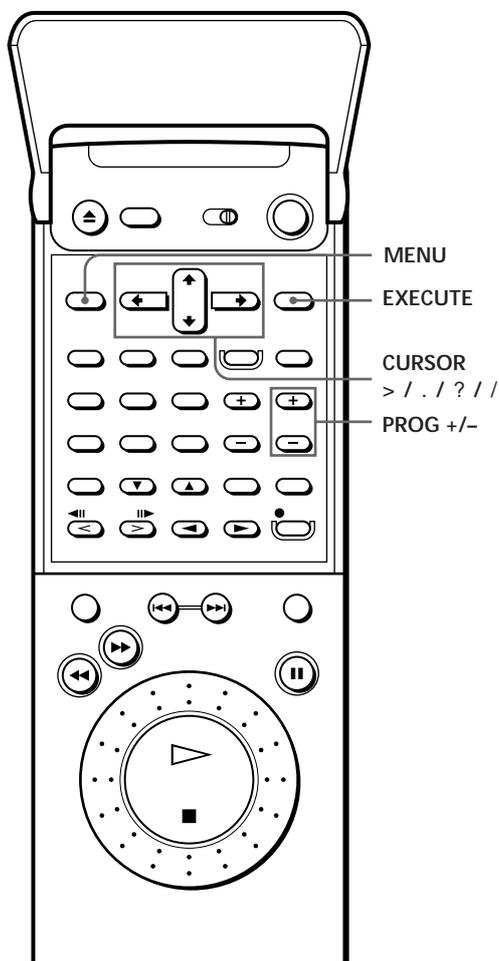
Si vous n'avez pas besoin de la fonction de réglage automatique de l'horloge, mettez OFF en évidence.

### Remarque

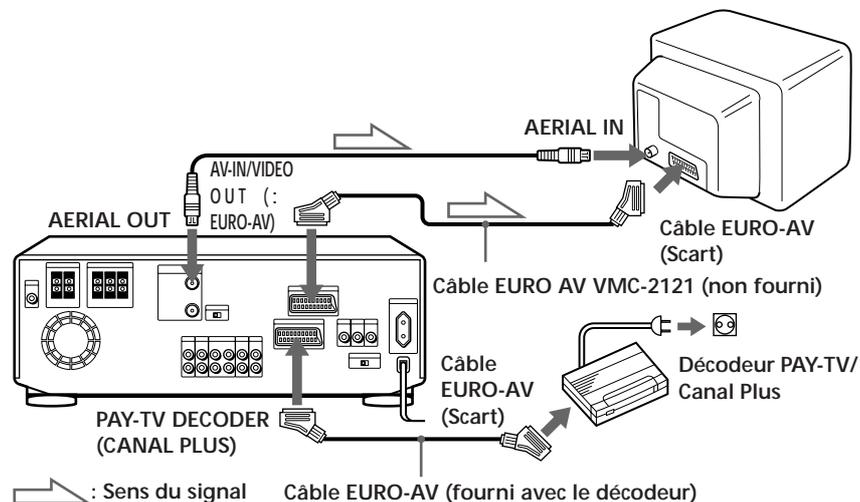
- Le menu disparaît automatiquement si vous n'effectuez aucune opération dans un délai de quelques minutes.

## Réglage du décodeur PAY-TV/Canal Plus

Vous pouvez regarder ou enregistrer des émissions PAY-TV (SLV-AV100VC)/ Canal Plus (SLV-AV100B/NP) si vous raccordez un décodeur (non fourni) à l'appareil.



### Raccordement d'un décodeur



### Réglage des chaînes PAY-TV/Canal Plus

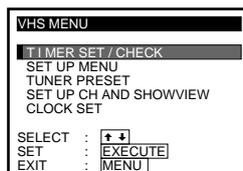
Pour regarder ou enregistrer des émissions PAY-TV/Canal Plus, réglez votre appareil pour la réception de chaînes télévisées au moyen de l'écran de menus.

#### Avant de commencer...

- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

- 1 Mettez votre décodeur sous tension.
- 2 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.

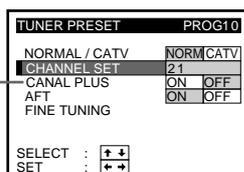


#### Remarques

- Pour incruster des titres tout en regardant des émissions Canal Plus/PAY-TV, établissez les connexions décodeur/appareil et appareil/téléviseur à l'aide de câbles EURO-AV à 21 broches compatibles avec les signaux RVB. Vous ne pouvez pas enregistrer de sous-titres sur le magnétoscope de cet appareil.
- Pour regarder des chaînes PAY-TV/Canal Plus décodées sur le téléviseur, l'appareil doit être sous tension. Si l'indication "VTR" est allumée dans la fenêtre d'affichage, appuyez sur la touche TV/VTR de l'appareil de façon à désactiver l'indication "VTR". Pour reproduire le son, les haut-parleurs doivent être raccordés à l'appareil.

- 3 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur TUNER PRESET et appuyez ensuite sur EXECUTE.

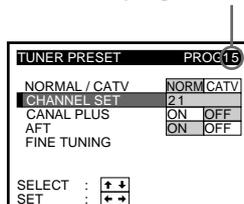
Par ex., SLV-AV100NP



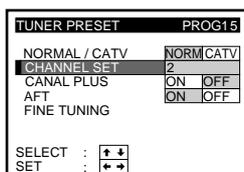
Sur le SLV-AV100VC, c'est PAY-TV ON/OFF qui s'affiche.

- 4 Appuyez sur les touches PROG +/- pour sélectionner la position de programmation voulue.

Position de programmation sélectionnée

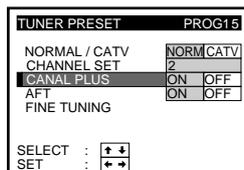


- 5 Appuyez sur la touche CURSOR >/.?// pour amener le curseur (I) sur CHANNEL SET et syntonisez ensuite les chaînes PAY-TV/Canal Plus.

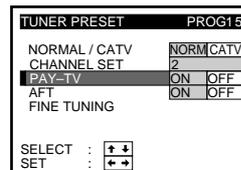


- 6 Appuyez sur les touches CURSOR >/.?// pour amener le curseur (I) sur PAY-TV (SLV-AV100VC) ou CANAL PLUS (SLV-AV100B/NP) et mettez ensuite ON en évidence.

Par ex., SLV-AV100NP



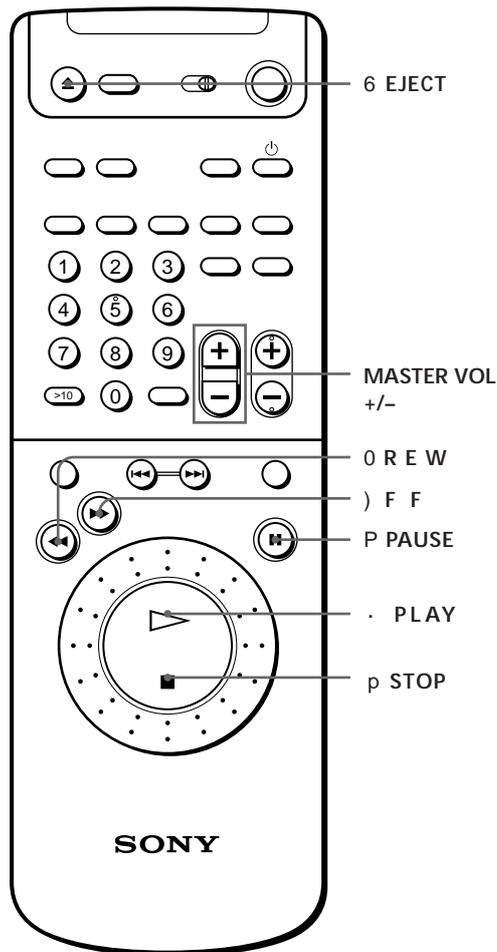
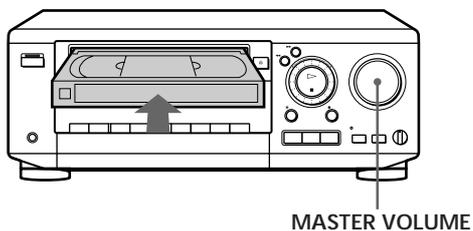
Par ex., SLV-AV100VC



- 7 Appuyez sur la touche EXECUTE.

## Opérations de base du magnéscope

### Lecture d'une cassette vidéo



#### Conseils

- L'appareil se met sous tension si vous introduisez une cassette alors que l'alimentation est coupée.
- Le compteur revient sur "0H00M00S" chaque fois que vous (ré)introduisez une cassette.

#### Remarques

- Le son de l'appareil n'est pas reproduit via le téléviseur sauf si les connecteurs de haut-parleur ou les prises TAPE/MD REC OUT sont raccordées au téléviseur. En principe, les haut-parleurs raccordés à l'appareil diffusent le son.

#### Avant de commencer...

- Réglez MASTER VOLUME sur la position extrême gauche (0) pour éviter d'endommager vos haut-parleurs.

### 1 Appuyez sur la touche VHS TUNER.

- Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
- S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
- S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

### 2 Introduisez une cassette vidéo.

Le magnéscope de cet appareil démarre automatiquement la lecture si vous introduisez une cassette dont l'onglet de protection a été brisé.

### 3 Appuyez sur la touche · PLAY.

Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle est rembobinée automatiquement.

### 4 Appuyez sur la touche MASTER VOL +/- de la télécommande pour régler le volume.

#### Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	p STOP
Activer une pause de lecture	P PAUSE
Reprendre la lecture après une pause	P PAUSE ou · PLAY
Rechercher vers l'avant	En cours de lecture, maintenez la touche ) FF enfoncée. Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.
Rechercher vers l'arrière	En cours de lecture, maintenez la touche 0 REW enfoncée. Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.
Faire avancer rapidement la cassette	) FF durant l'arrêt
Rembobiner la cassette	0 REW durant l'arrêt
Ejecter la cassette	6 EJECT

#### Pour reproduire une cassette enregistrée en NTSC

Réglez NTSC PB à l'arrière de l'appareil suivant le système de couleur de votre téléviseur.

Si votre téléviseur est de type	Réglez NTSC PB sur
PAL uniquement	ON PAL TV
PAL et NTSC	NTSC 4.43

- Selon le type de votre téléviseur, voici ce qui peut se produire lors de la lecture d'une cassette enregistrée en NTSC:
  - L'image est reproduite en noir et blanc.
  - L'image présente des oscillations.
  - Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.
  - Des rayures noires horizontales apparaissent sur l'écran du téléviseur.
  - La densité des couleurs augmente ou diminue.
- Si vous reproduisez une cassette en mode LP ou EP avec le système NTSC, le son diffusé est de type monaural.
- Le compteur interrompt le comptage dans les passages non enregistrés.

### Pour reproduire une cassette enregistrée suivant le système couleur MESECAM (*SLV-AV100B uniquement*)

En principe, le magnétoscope de cet appareil peut reproduire correctement des cassettes enregistrées suivant le système couleur MESECAM. Cependant, si l'image de lecture ne comporte aucune couleur, réglez l'option MESECAM du SET UP MENU sur ON. Veillez à régler l'option MESECAM sur OFF lorsque vous ne reproduisez pas de cassettes enregistrées suivant le système couleur MESECAM. Sinon, l'image de lecture risque de ne comporter aucune couleur.

### Utilisation du compteur de durée

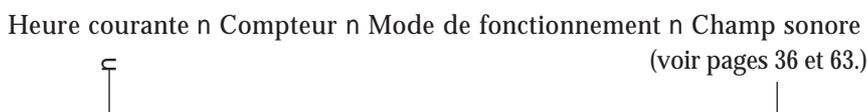
A l'endroit de la cassette que vous souhaitez pouvoir retrouver ultérieurement, appuyez sur la touche COUNTER RESET. Le compteur dans la fenêtre d'affichage est réinitialisé sur "0H00M00S". Pour rembobiner ou faire avancer rapidement la bande jusqu'au point "0H00M00S", appuyez sur la touche TAPE RETURN de l'appareil.



Pour afficher le compteur sur l'écran du téléviseur, appuyez sur la touche DISPLAY.

### Pour changer les informations dans la fenêtre d'affichage

Appuyez plusieurs fois de suite sur STATUS. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change selon la séquence suivante :



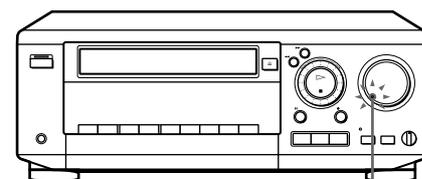
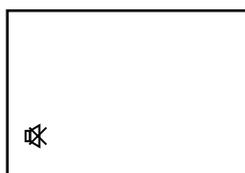
Quelle que soit l'indication sélectionnée, la fonction opérationnelle et le champ sonore sélectionné apparaissent dans la fenêtre d'affichage momentanément. Pour n'afficher que l'indication sélectionnée avec la touche STATUS, mettre INDICATION dans le SET UP MENU sur OFF (reportez-vous à la page 78).

### Remarque

- Si l'indicateur de coupure n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur, appuyez sur DISPLAY.

### Pour couper le son

Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande ou de l'appareil. Le symbole de coupure du son apparaît sur l'écran du téléviseur si la fonction d'écran de menus est activée et l'indicateur MASTER VOLUME de l'appareil se met à clignoter.

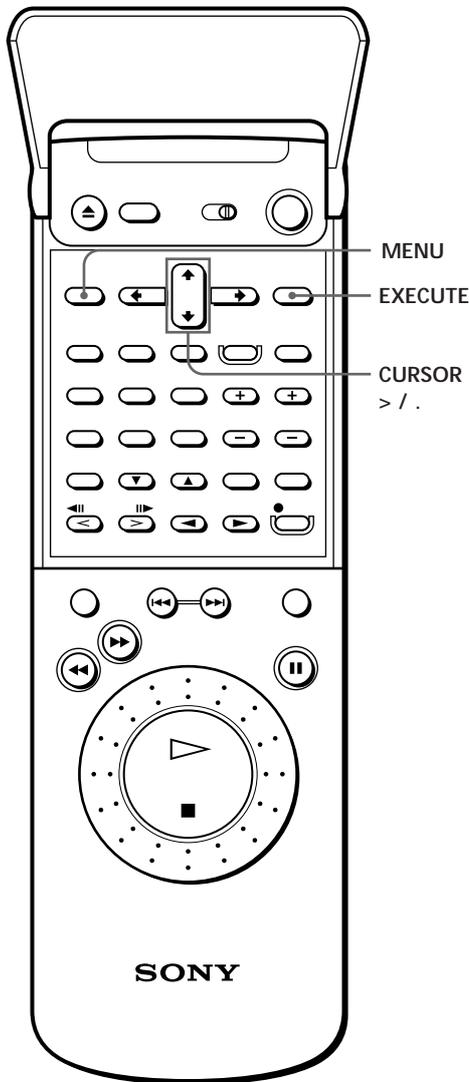


Indicateur MASTER VOLUME

Pour rétablir le son, appuyez à nouveau sur cette touche.

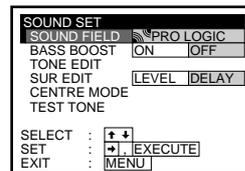
# Utilisation des champs sonores préprogrammés

Vous pouvez exploiter les effets du son spatial en sélectionnant simplement l'un des champs sonores préprogrammés en fonction du type de la source de lecture.



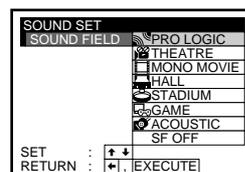
## 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Pendant la lecture d'une source quelconque, appuyez sur la touche MENU. Appuyez ensuite sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur SOUND SET et appuyez ensuite sur EXECUTE.



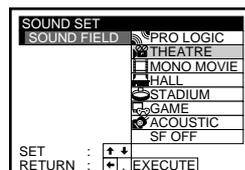
## 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur SOUND FILED et appuyez ensuite sur EXECUTE (ou CURSOR /).

L'indicateur du champ sonore sélectionné est mis en évidence.



## 3 Appuyez sur CURSOR >/. pour mettre en évidence le champ sonore le mieux adapté à la source musicale reproduite.

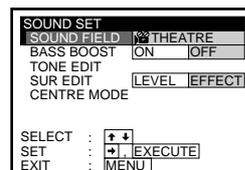
Reportez-vous à la section "Exploitation des champs sonores" à la page 63 pour plus de détails sur la sélection d'un champ sonore approprié.



## 4 Appuyez sur la touche EXECUTE (ou CURSOR ?).

Le menu de personnalisation pour le champ sonore sélectionné apparaît.

Si vous voulez personnaliser le champ sonore, reportez-vous à la section "Personnalisation des champs sonores" à la page 66.

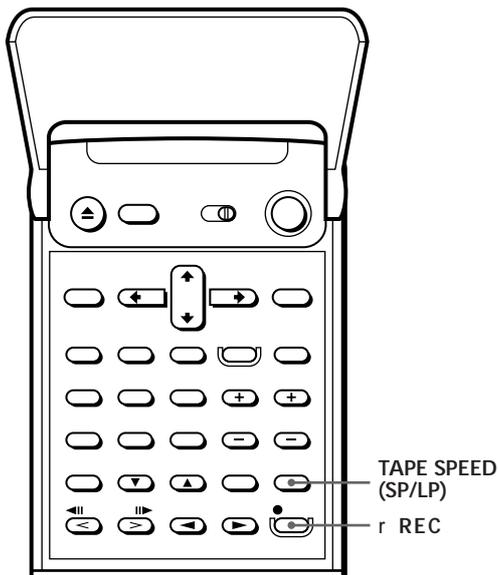
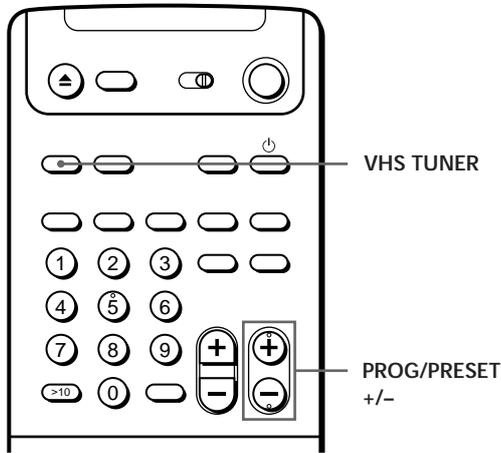


## 5 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran de départ.

L'indicateur du champ sonore sélectionné apparaît sur l'écran du téléviseur si le mode d'affichage est activé (reportez-vous à la section "Pour vérifier la longueur de bande restante" à la page suivante).



# Enregistrement d'émissions télévisées



## Conseils

- Pour sélectionner une position de programmation, vous pouvez utiliser les touches de numéro de chaîne de la télécommande. Pour les numéros à deux chiffres, appuyez sur la touche ÷ (chiffre des dizaines) et puis sur les touches de numéro de chaîne.
- Vous pouvez sélectionner une source vidéo (par ex., un syntoniseur de satellite, un décodeur etc.) raccordé aux prises LINE IN en appuyant plusieurs fois de suite sur VHS LINE ou sur PROG/PRESET +/- jusqu'à ce que l'indication "LINE" apparaisse à l'écran du téléviseur.

(à suivre)

## 1 Appuyez sur la touche VHS TUNER.

- Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
- S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
- S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.
- Pour enregistrer à partir d'un décodeur, allumez-le.

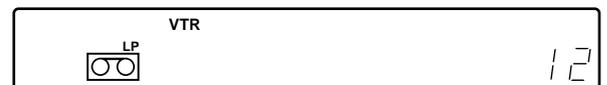
## 2 Introduisez une cassette dont l'onglet de protection est intact.

## 3 Appuyez sur les touches PROG/PRESET +/- pour sélectionner la position de programmation que vous voulez enregistrer.



## 4 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche TAPE SPEED pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande magnétique, SP ou LP.

Le mode LP assure une durée d'enregistrement deux fois plus longue que le mode SP. Le mode SP offre cependant une meilleure qualité d'image et de son.



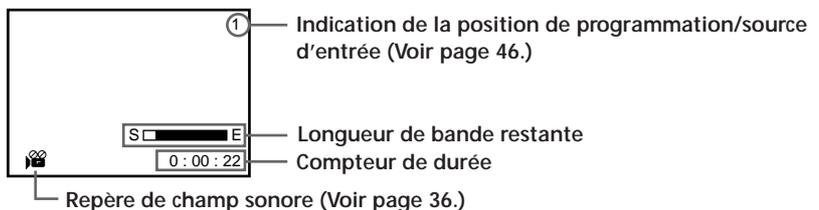
## 5 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche p STOP.

### Pour vérifier la longueur de bande restante

Appuyez sur la touche DISPLAY. La fonction d'affichage se met en fonction. La barre blanche indique la longueur de bande restante approximative.



### Pour regarder une émission télévisée tout en enregistrant une autre

- 1 Appuyez sur la touche TV CONTROL ON de la télécommande. L'indication "VTR" disparaît de la fenêtre d'affichage.
- 2 Sélectionnez une autre position de programmation sur le téléviseur.

à suivre

## Enregistrement d'émissions télévisées (suite)

### Conseils (suite)

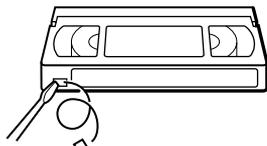
- Les informations relatives à la cassette s'affichent sur l'écran du téléviseur, mais elles ne sont pas enregistrées sur la cassette.
- Si vous ne voulez pas regarder la télévision pendant un enregistrement, vous pouvez mettre le téléviseur hors tension. Si vous utilisez un décodeur, laissez-le sous tension.
- Vous pouvez regarder ou écouter une autre source d'entrée pendant un enregistrement.

### Remarques

- L'affichage n'apparaît pas dans les modes d'arrêt sur image (pause) ou de lecture au ralenti.
- L'affichage n'apparaît pas pendant la lecture d'une cassette enregistrée en NTSC.
- Si une cassette comporte des passages enregistrés suivant les systèmes PAL et NTSC, la valeur indiquée par le compteur de durée ne sera pas correcte. Ce décalage est dû à la différence entre les cycles de comptage des deux systèmes vidéo.
- Vous ne pouvez pas regarder une émission PAY-TV/Canal Plus tout en enregistrant une autre émission PAY-TV/Canal Plus.

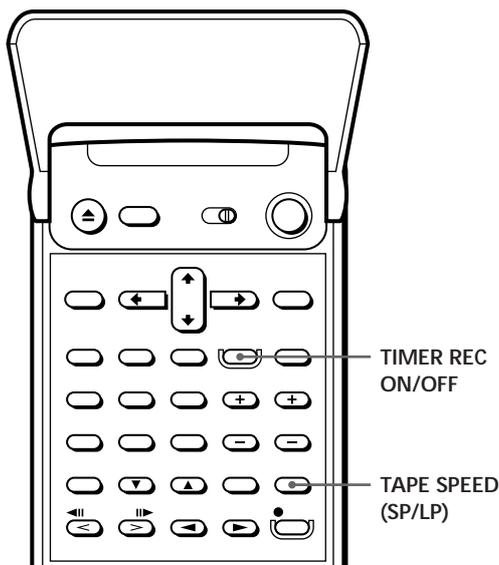
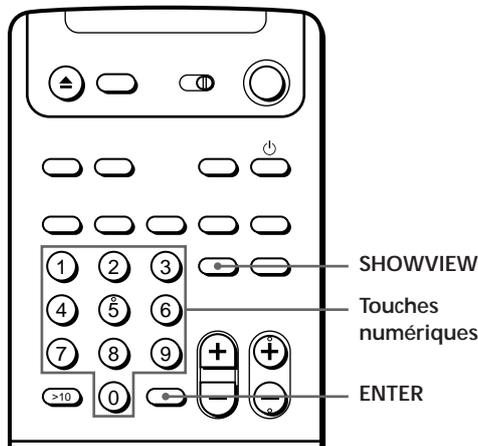
### Pour protéger un enregistrement

Pour éviter un effacement accidentel, brisez l'onglet de protection comme illustré. Pour pouvoir réenregistrer sur cette cassette, recouvrez l'orifice de bande adhésive.



Onglet de protection

# Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de ShowView



## Conseil

- Pour désactiver la procédure, appuyez sur la touche SHOWVIEW avant d'appuyer sur ENTER.

## Remarque

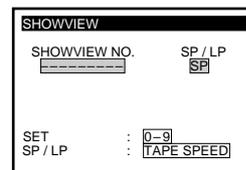
- Si le magnétoscope de cet appareil émet des bips sonores répétés, cela signifie que le numéro ShowView est incorrect.

Introduisez simplement le numéro ShowView de l'émission indiqué dans votre guide des programmes télévisés. La date, les heures de début et de fin et la position de programmation de cette émission sont programmées automatiquement. Vous pouvez programmer cinq émissions à la fois.

## Avant de commencer...

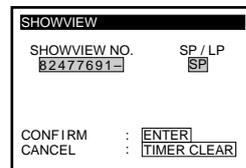
- Vérifiez si l'horloge de l'appareil est correctement réglée.
- Introduisez une cassette dont l'onglet de protection est intact. Assurez-vous que la longueur de bande est supérieure à la durée totale d'enregistrement.
- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

## 1 Appuyez sur la touche SHOWVIEW.

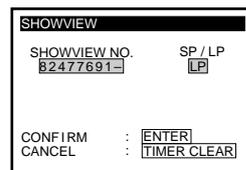


## 2 Appuyez sur les touches numériques pour introduire le numéro ShowView de l'émission.

Si vous avez fait une erreur, appuyez sur la touche TIMER CLEAR et réintroduisez le numéro correct.



## 3 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche TAPE SPEED pour sélectionner SP ou LP.



à suivre

## Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de ShowView (suite)

### Conseil

- TIMER REC de l'appareil a la même fonction que TIMER REC ON/OFF sur la télécommande.

### Remarque

- Si vous avez sélectionné une entrée audio alors que vous visionnez l'image du magnétoscope de cet appareil avant que le magnétoscope de cet appareil passe en mode de veille d'enregistrement, seule l'image commute sur le téléviseur lorsque vous appuyez sur TIMER REC ON/OFF.

## 4 Refermez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur ENTER pour confirmer.

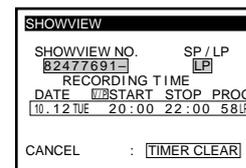
La date, les heures de début et de fin, la position de programmation et la vitesse de défilement de la bande magnétique apparaissent sur l'écran du téléviseur.

Si vous avez sélectionné A (Autriche), D (Allemagne) ou CH (Suisse) dans COUNTRY SELECTION de la procédure EASY SET UP, la fonction VPS/PDC est activée automatiquement et l'indication **V/P** apparaît.

Si vous voulez activer ou désactiver la fonction VPS/PDC ou ajouter un réglage quotidien/hebdomadaire à votre programmation, reportez-vous à la page 42 et changez le menu TIMER SET/CHECK.

Pour plus de détails sur la fonction VPS/PDC, reportez-vous à la section "Enregistrement par programmeur avec des signaux VPS/PDC" à la page 43.

Si les informations ne sont pas correctes, appuyez sur la touche TIMER CLEAR pour annuler le réglage.



## 5 Pour introduire un autre réglage, répétez les étapes 1 à 4.

## 6 Appuyez sur la touche TIMER REC ON/OFF.

L'indicateur TIMER apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope de cet appareil passe en mode de veille d'enregistrement.

L'image et le son commutent sur le téléviseur.

### Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope de cet appareil pendant un enregistrement, appuyez sur la touche TIMER REC ON/OFF.

### Pour enregistrer des émissions retransmises par satellite

Si vous raccordez un syntoniseur de satellite à l'appareil, vous pouvez enregistrer des émissions satellite.

- 1 Mettez le syntoniseur de satellite sous tension.
- 2 Appuyez sur la touche VHS LINE (si le syntoniseur de satellite est raccordé à l'appareil via les prises LINE).
- 3 Sur le syntoniseur de satellite, sélectionnez l'émission par satellite dont vous souhaitez réaliser un enregistrement programmé.
- 4 Répétez les étapes 1 à 6 commençant à la page 39.
- 5 Laissez le syntoniseur de satellite allumé jusqu'à ce que le magnétoscope de l'appareil ait terminé l'enregistrement programmé.

## Utilisation de l'appareil après avoir réglé le programmeur.

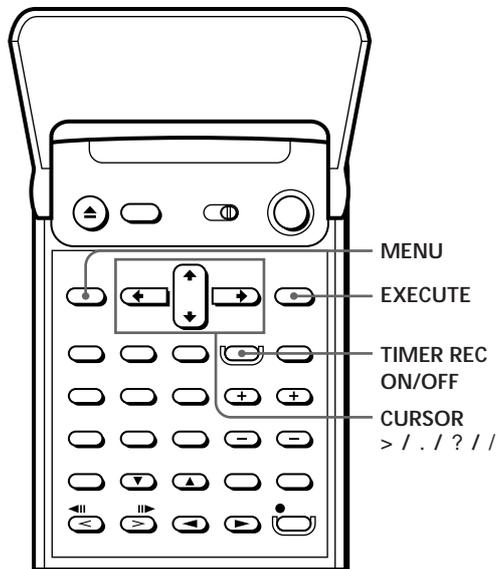
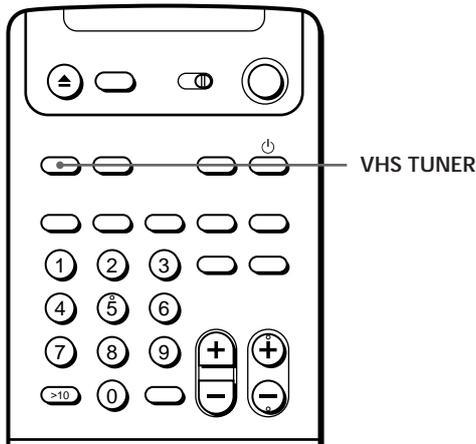
Vous pouvez utiliser l'appareil pour sélectionner et écouter ou regarder d'autres sources d'entrée (reportez-vous à la section "Utilisation d'appareils audio/vidéo" à partir de la page 46) pendant les modes de veille d'enregistrement et d'enregistrement par programmeur.

Pour pouvoir utiliser le magnétoscope de cet appareil avant qu'un enregistrement programmé ne commence, appuyez simplement sur la touche TIMER REC ON/OFF. L'indication TIMER disparaît et le magnétoscope de cet appareil passe en mode actif. N'oubliez pas d'appuyer sur la touche TIMER REC ON/OFF pour remettre le magnétoscope de cet appareil en mode de veille d'enregistrement par programmeur lorsque vous avez terminé de l'utiliser.

Vous pouvez également exécuter les opérations suivantes lorsque le magnétoscope de cet appareil est en cours d'enregistrement :

- Réinitialiser le compteur.
- Afficher sur l'écran du téléviseur les informations relatives à la bande magnétique.
- Vérifier les réglages du programmeur.

# Réglage manuel du programmeur



## Conseil

- Pour sélectionner la position de programmation, vous pouvez également utiliser les touches PROG +/- ou les touches de numéro de chaîne.

## Remarques

- Si vous réglez le programmeur avec des signaux VPS/PDC, introduisez les heures de début et de fin indiquées dans votre guide des programmes télévisés, sinon la fonction VPS/PDC sera inopérante.
- Si le signal VPS/PDC est trop faible ou si la station de télédiffusion ne transmet pas les signaux VPS/PDC, le magnétoscope de cet appareil démarrera l'enregistrement à l'heure programmée sans la fonction VPS/PDC.

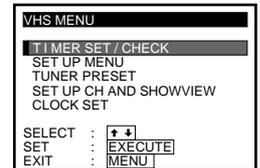
Si la fonction ShowView n'est pas disponible dans votre région, procédez comme suit pour programmer des enregistrements sur le programmeur.

## Avant de commencer...

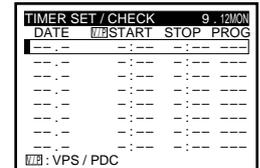
- Vérifiez si l'horloge de l'appareil est correctement réglée.
- Introduisez une cassette dont l'onglet de protection est intact. Assurez-vous que la longueur de bande est supérieure à la durée totale d'enregistrement.
- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.
- Pour enregistrer au départ d'un décodeur ou d'un syntoniseur de satellite, mettez-le sous tension.

### 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

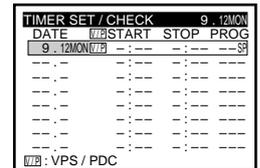
Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.



### 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur TIMER SET/CHECK, et appuyez ensuite sur EXECUTE.



### 3 Réglez la date, la fonction VPS/PDC, les heures de début et de fin, la position de programmation et la vitesse de défilement de la bande magnétique:



- 1 Appuyez sur la touche CURSOR / de façon à mettre chaque paramètre successivement en évidence.
- 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour régler chaque paramètre.
  - Pour corriger un réglage, appuyez sur la touche CURSOR ? pour revenir au paramètre en question et corrigez-le.
  - Pour enregistrer la même émission tous les jours ou le même jour de chaque semaine, appuyez sur la touche CURSOR . pendant que la date est mise en évidence. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Enregistrement quotidien/hebdomadaire" à la page suivante.
  - Si vous ne désirez pas utiliser la fonction VPS/PDC, mettez en évidence la colonne "V/P" et appuyez sur CURSOR >/. pour mettre "V/P" hors fonction. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Enregistrement par programmeur avec des signaux VPS/PDC" à la page suivante.
  - Pour enregistrer au départ d'un syntoniseur de satellite ou de tout autre source raccordée via les prises LINE, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CURSOR >/. dans la colonne "PROG" de façon à afficher l'indication "LINE."

- L'indication "TIMER" clignote dans la fenêtre d'affichage si vous appuyez sur la touche TIMER REC ON/OFF alors qu'aucune cassette n'a été introduite.
- Vous ne pouvez enregistrer des émissions télévisées à l'aide du programmeur que via le syntoniseur du magnétoscope de cet appareil, ou des sources d'entrée via les prises LINE.

#### Remarque

- Si vous avez sélectionné une entrée audio alors que vous visionniez l'image du magnétoscope de cet appareil avant que le magnétoscope de cet appareil passe en mode de veille d'enregistrement, seule l'image commute sur le téléviseur lorsque vous appuyez sur TIMER REC ON/OFF.

---

## 4 Appuyez sur la touche CURSOR / pour confirmer le réglage.

Le curseur (I) apparaît en tête de ligne. Pour introduire un autre réglage, amenez le curseur sur la ligne suivante et répétez l'étape 3.

---

## 5 Appuyez sur la touche EXECUTE.

---

## 6 Appuyez sur la touche TIMER REC ON/OFF.

L'indicateur TIMER apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope de cet appareil passe en mode de veille d'enregistrement.

L'image et le son commutent sur le téléviseur.

Pour enregistrer au départ d'un syntoniseur de satellite ou de toute autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

---

### Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope de cet appareil pendant un enregistrement, appuyez sur la touche TIMER REC ON/OFF.

### Enregistrement quotidien/hebdomadaire

A l'étape 3 ci-dessus, appuyez sur la touche CURSOR . dans la colonne "DATE" pour sélectionner le schéma d'enregistrement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche CURSOR ., l'indication change selon la séquence suivante:

date du jour n SUN-SAT n MON-SAT n MON-FRI n EVERY SAT .....  
 n EVERY MON n EVERY SUN n 1 mois plus tard n (décompte des dates)  
 n date du jour

### Enregistrement par programmeur avec des signaux VPS/PDC

Les stations de télédiffusion émettent des signaux VPS (système de programmation vidéo) ou PDC (contrôle de diffusion des émissions) avec leurs émissions télévisées. Ces signaux garantissent l'enregistrement d'émissions par programmeur même si les émissions sont en retard ou en avance par rapport à l'heure prévue ou même en cas d'interruption des émissions.

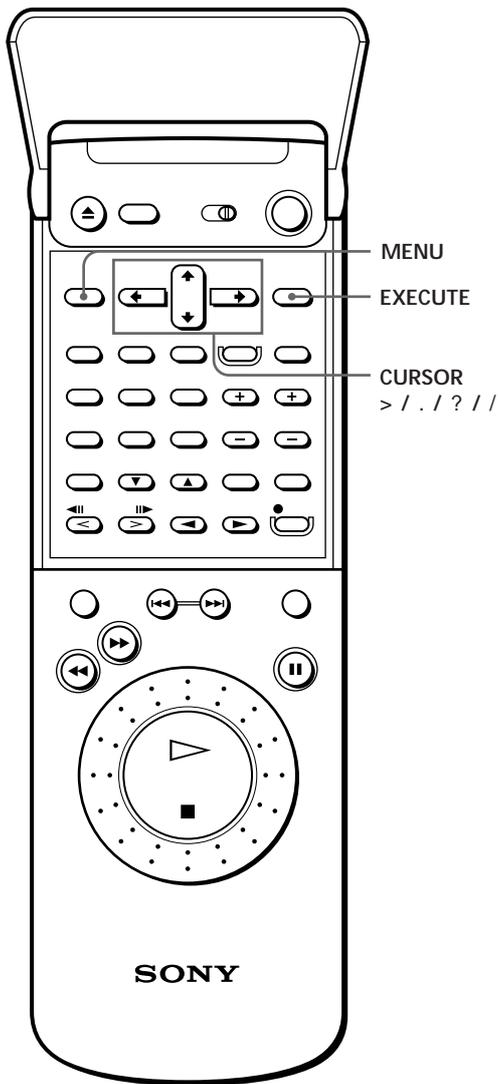
A l'étape 3 ci-dessus, appuyez sur la touche CURSOR >/ . pour activer ou désactiver l'indicateur  $\boxed{V/P}$  après avoir réglé la date d'enregistrement. Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction VPS/PDC, désactivez l'indicateur  $\boxed{V/P}$ .

Vous pouvez également utiliser la fonction VPS/PDC pour l'appareil raccordé via les prises LINE IN.

### Utilisation de l'appareil après avoir réglé le programmeur

Reportez-vous à la page 41.

# Vérification/ modification/ annulation de réglages du programmateur

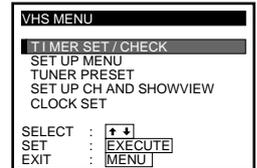


## Avant de commence...

- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

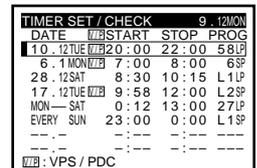
### 1 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande.

Appuyez sur la touche MENU, puis sur CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur VHS MENU et appuyez ensuite sur EXECUTE.



### 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur TIMER SET/CHECK, et appuyez ensuite sur EXECUTE.

- Si vous voulez modifier un réglage, passez à l'étape suivante.
- Si vous ne souhaitez pas modifier de réglages, appuyez sur EXECUTE et mettez ensuite le magnétoscope de cet appareil hors tension pour revenir au mode de veille d'enregistrement.



### 3 Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour sélectionner le réglage à modifier ou à annuler:

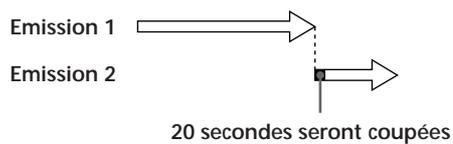
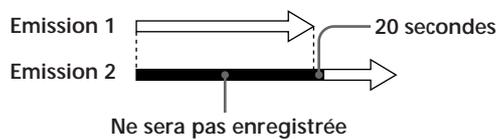
- Pour modifier le réglage, appuyez sur les touches CURSOR ?// de façon à mettre en évidence le paramètre à modifier et puis sur CURSOR >/. pour le réinitialiser. Pour annuler la fonction VPS/PDC, désactivez l'indicateur [V/P]. Appuyez plusieurs fois de suite sur CURSOR / jusqu'à ce que le curseur (I) apparaisse en tête de ligne.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur la touche TIMER CLEAR.

### 4 Appuyez sur la touche EXECUTE.

S'il reste des réglages, mettez le magnétoscope de cet appareil hors tension pour revenir au mode de veille d'enregistrement.

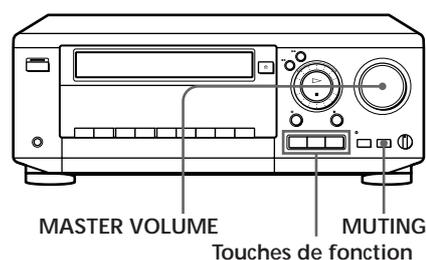
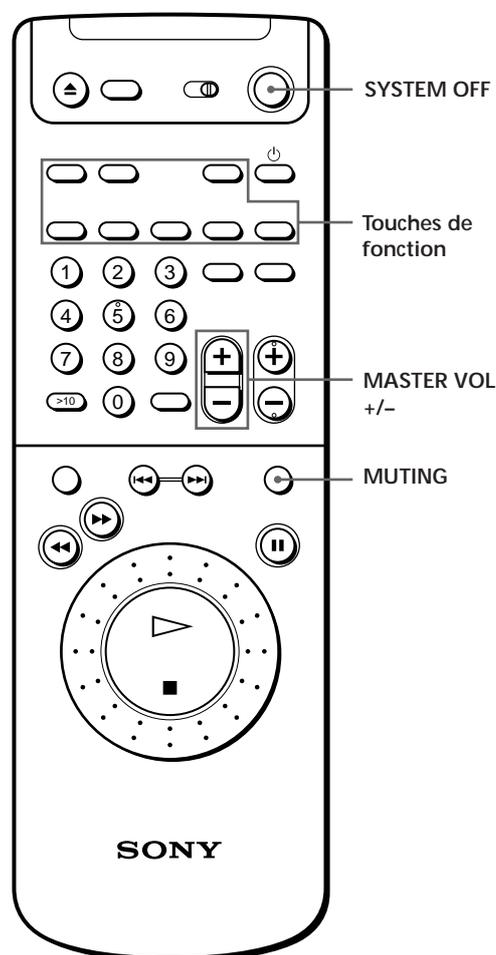
### Si les réglages du programmeur se chevauchent

L'émission qui commence en premier lieu a la priorité et l'enregistrement de la seconde émission ne commence que lorsque l'enregistrement de la première émission est terminé. Si l'enregistrement des deux émissions est programmé pour la même heure, c'est l'émission programmée en premier lieu qui a la priorité.



## Utilisation d'appareils audio/vidéo

### Sélection de l'appareil



Vous pouvez commander les appareils audio et vidéo raccordés au moyen de cette télécommande. Avant de commander un autre appareil, appuyez sur la touche de fonction correspondant à l'appareil. Attention que, pour pouvoir commander d'autres appareils au moyen de la télécommande, sachez qu'ils doivent tous être de marque Sony.

### Utilisation des touches de fonction

Les touches de fonction de la télécommande remplissent les trois rôles suivants :

- Mise sous tension de l'appareil et des appareils raccordés (à l'exclusion d'appareils audio).
- Commutation des sources d'entrée.
- Commutation de la télécommande pour commander l'appareil sélectionné (reportez-vous aux sections sur la commande des différents appareils des pages 49 à 62).

Pour changer la source d'entrée, vous pouvez également utiliser les touches de fonction de l'appareil.

Les tableaux suivants présentent la relation entre les touches de fonction (de la télécommande et de l'appareil) et la source d'entrée.

#### Touches de fonction de la télécommande (SYSTEM CONTROL/FUNCTION)

Appuyez sur	L'indication suivante apparaît sur l'écran du téléviseur	Et réglez les commutateurs d'entrée de l'appareil sur
VHS TUNER	Position de programmation	Le magnéto de cet appareil
VHS LINE	LINE	Prises LINE (VIDEO IN, AUDIO L/R IN)
VIDEO1	VIDEO1	Prises VIDEO1 (VIDEO IN, AUDIO L/R IN)
VIDEO2	VIDEO2	Prises VIDEO2 INPUT (VIDEO, AUDIO L/R)
TV*1	(TV)*2	Connecteur EURO-AV
CD	CD	Prises CD (AUDIO L/R IN)
TUNER	TUNER	Prises TUNER (AUDIO L/R IN)
TAPE/MD	TAPE/MD	Prises TAPE/MD (AUDIO L/R IN)

\*1 Si le téléviseur est branché à l'appareil avec un câble d'antenne uniquement, les haut-parleurs de l'unité ne reproduisent pas le son même si vous appuyez sur cette touche. Lorsque vous utilisez le syntoniseur du téléviseur, appuyez sur TV CONTROL ON (reportez-vous à "Utilisation indépendante du téléviseur") à la page 52.

\*2 L'indication "TV" n'apparaît généralement pas sur l'écran du téléviseur. Si un autre moniteur est raccordé à la prise MONITOR VIDEO OUT, l'indication "TV" apparaît sur l'écran du moniteur.

## Touches de fonction de l'appareil (FUNCTION)

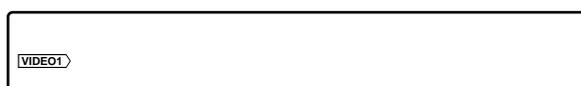
Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche suivante	Jusqu'à ce que l'indication suivante apparaisse sur l'écran du téléviseur	Et réglez les commutateurs d'entrée de l'appareil sur
VHS	Position de programmation	Les magnétoscope de cet appareil
	LINE	Prises LINE (VIDEO IN, AUDIO L/R IN)
VIDEO*1	(TV)*2	Connecteur EURO-AV
	VIDEO1	Prises VIDEO1 (VIDEO IN, AUDIO L/R IN)
	VIDEO2	Prises VIDEO2 INPUT (VIDEO, AUDIO L/R)
AUDIO	TUNER	Prises TUNER (AUDIO L/R IN)
	CD	Prises CD (AUDIO L/R IN)
	TAPE/MD	Prises TAPE/MD (AUDIO L/R IN)

\*1 Si le téléviseur est raccordé à cet appareil avec un câble d'antenne uniquement, les haut-parleurs de l'appareil ne reproduisent pas le son même si vous sélectionnez le téléviseur avec cette touche. Lorsque vous utilisez le syntoniseur du téléviseur, appuyez sur TV CONTROL ON (reportez-vous à "Utilisation indépendante du téléviseur" à la page 52).

\*2 L'indication "TV" n'apparaît généralement pas sur l'écran du téléviseur. Si un autre moniteur est raccordé à la prise MONITOR VIDEO OUT, l'indication "TV" apparaît sur l'écran du moniteur.

## Visionner une image tout en écoutant l'appareil audio

Lorsque vous passez d'une source vidéo à une source audio, le son est commuté sur la source audio mais l'image reste affichée. L'indicateur de la dernière source vidéo sélectionnée reste allumé dans la fenêtre d'affichage.



## Avant l'utilisation d'un appareil audio/vidéo

- Raccordez fermement et correctement tous les appareils comme indiqué dans les pages 6 à 11.
- Réglez MASTER VOLUME sur la position extrême gauche (0) de façon à éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Il se peut que vous ne puissiez pas commander au moyen de la télécommande toutes les fonctions de l'appareil décrites dans le présent mode d'emploi. Dans ce cas, consultez le mode d'emploi des appareils en question.

Pour exploiter les fonctions que vous ne parvenez pas à commander au moyen de la télécommande, utilisez la télécommande fournie avec les appareils en question.

à suivre

## Utilisation des fonctions communes à tous les appareils

### **Pour augmenter ou diminuer le volume**

Appuyez sur la touche MASTER VOL +/- de la télécommande ou tournez la commande MASTER VOLUME de l'appareil dans le sens horaire ou antihoraire.

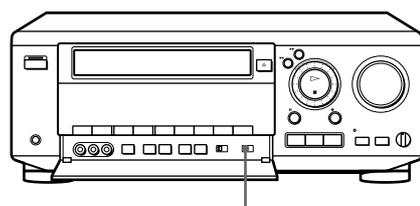
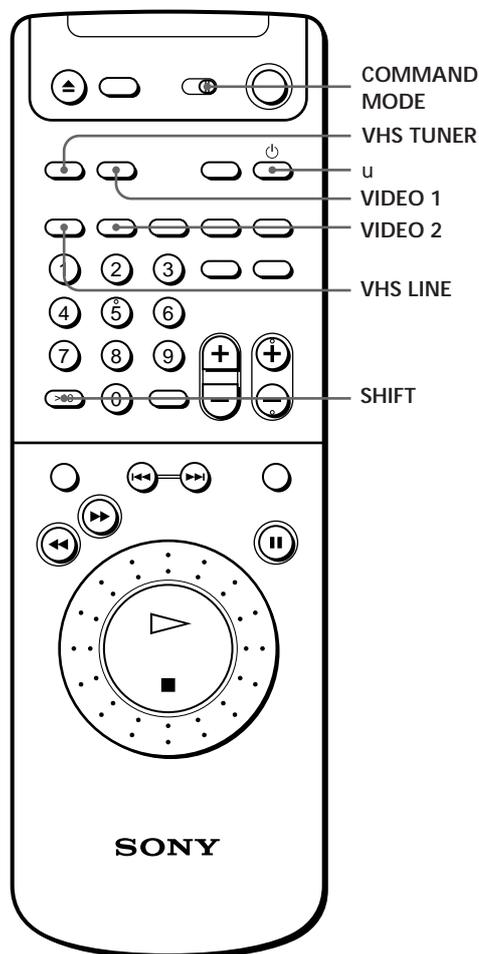
### **Pour couper le son**

Appuyez sur la touche MUTING. Pour restaurer le son, appuyez à nouveau sur la touche.

### **Pour mettre tous le système hors tension**

Appuyez sur la touche SYSTEM OFF.

## Commander des magnétoscopes



VTR COMMAND MODE OFF/1/2/3

### Commande des magnétoscopes équipés du sélecteur COMMAND MODE

Pour commander un magnéscope avec la télécommande, mettez les sélecteurs COMMAND MODE de la télécommande et du magnéscope sur la même position. Les sélecteurs COMMAND MODE\*<sup>1</sup> de l'appareil et de la télécommande sont tous réglés sur VTR3 en usine. Veillez à mettre le sélecteur COMMAND MODE de chaque magnéscope sur une position différente pour utiliser chaque magnéscope indépendamment.

Si le sélecteur COMMAND MODE du magnéscope est mis sur OFF, vous ne pouvez pas commander le magnéscope avec la télécommande.

Si le sélecteur COMMAND MODE de cet appareil est mis sur OFF, bien que vous ne puissiez pas commander le magnéscope de cet appareil avec la télécommande, MASTER VOL +/-, MUTING et les touches de fonction de la télécommande peuvent faire fonctionner l'appareil.

\*<sup>1</sup> Le nom du sélecteur de l'appareil est VTR COMMAND MODE, cependant, il est appelé COMMAND MODE dans ce Mode d'emploi pour une question de facilité.

### Commande d'un magnéscope non équipé d'un sélecteur COMMAND MODE

Si un magnéscope ne possède pas de sélecteur COMMAND MODE, réglez COMMAND MODE de la télécommande de la manière suivante.

Si votre magnéscope est un	Réglez COMMAND MODE sur
magnéscope Sony Betamax	VTR1
magnéscope Sony 8 mm	VTR2
magnéscope Sony VHS	VTR3

Si vous disposez d'un autre magnéscope de format VHS, réglez le sélecteur COMMAND MODE de l'appareil sur VTR1 ou VTR2.

### Mise sous tension et commande du magnéscope de cet appareil

- 1 Réglez le sélecteur COMMAND MODE de la télécommande sur la même position que le sélecteur COMMAND MODE de l'appareil.
- 2 Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.

à suivre

---

## Commander des magnétoscopes (suite)

### Mise sous tension et commande d'un autre magnétoscope

- 1 Réglez le sélecteur COMMAND MODE de la télécommande sur la même position que le sélecteur COMMAND MODE de l'autre magnétoscope.  
Si l'autre magnétoscope ne possède pas de sélecteur COMMAND MODE, réglez COMMAND MODE de la télécommande en fonction du tableau dans "Commande d'un magnétoscope non équipé du sélecteur COMMAND MODE" à la page précédente.
- 2 Appuyez sur la touche VIDEO1, VIDEO2, ou VHS LINE suivant les prises auxquelles l'autre magnétoscope est raccordé.  
L'autre magnétoscope et le téléviseur se mettent sous tension et la source d'entrée correspondante est sélectionnée.

### Personnalisation de la télécommande pour commander plus simplement d'autres magnétoscopes.

Par défaut, VIDEO1 et VIDEO2 sélectionnent uniquement la source d'entrée et le sélecteur COMMAND MODE de la télécommande détermine le magnétoscope que vous pouvez commander au moyen de la télécommande.

Cependant, vous pouvez personnaliser VIDEO1 et VIDEO2 de la télécommande pour commander l'autre magnétoscope.

Tout en appuyant sur VIDEO1 ou VIDEO2,

- appuyez sur la touche 7 pour commander le magnétoscope avec son sélecteur COMMAND MODE réglé sur VTR1, ou magnétoscope à format Betamax;
- appuyez sur la touche 8 pour commander le magnétoscope avec son sélecteur COMMAND MODE réglé sur VTR2, ou magnétoscope à format 8mm; ou
- appuyez sur la touche 9 pour commander le magnétoscope avec son sélecteur COMMAND MODE réglé sur VTR3, ou magnétoscope à format VHS.

Une fois personnalisée, la touche n'est plus liée à la position de réglage du sélecteur COMMAND MODE. Pour mettre sous tension et commander l'autre magnétoscope au moyen de la télécommande, appuyez simplement sur la touche VIDEO1 ou VIDEO2 personnalisée.

### Pour relier à nouveau les touches VIDEO1 ou VIDEO2 au sélecteur COMMAND MODE

Tout en maintenant la touche VIDEO1 ou VIDEO2 enfoncée, appuyez sur SHIFT.

### Utilisation des touches de la télécommande pour commander l'autre magnétoscope

Vous pouvez commander l'autre magnétoscope avec les mêmes touches que celles utilisées pour commander le magnétoscope de cet appareil. Attention que les touches SHOWVIEW, DISPLAY, MENU, CURSOR >/./?//, TIMER REC ON/OFF et TIMER CLEAR ainsi que la bague CLICK SHUTTLE ne commandent pas d'autres magnétoscopes.

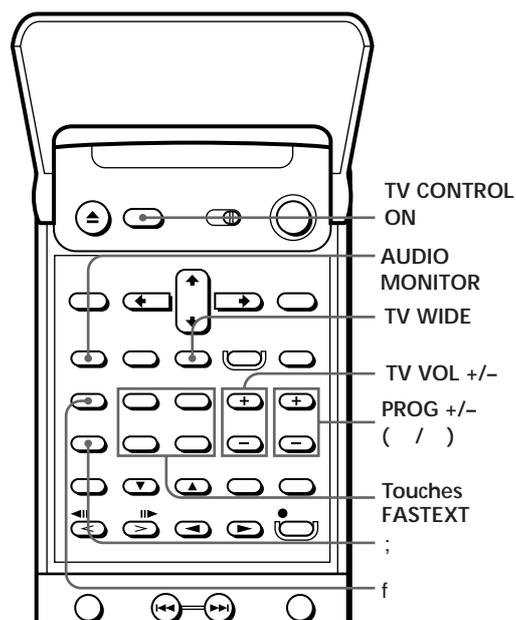
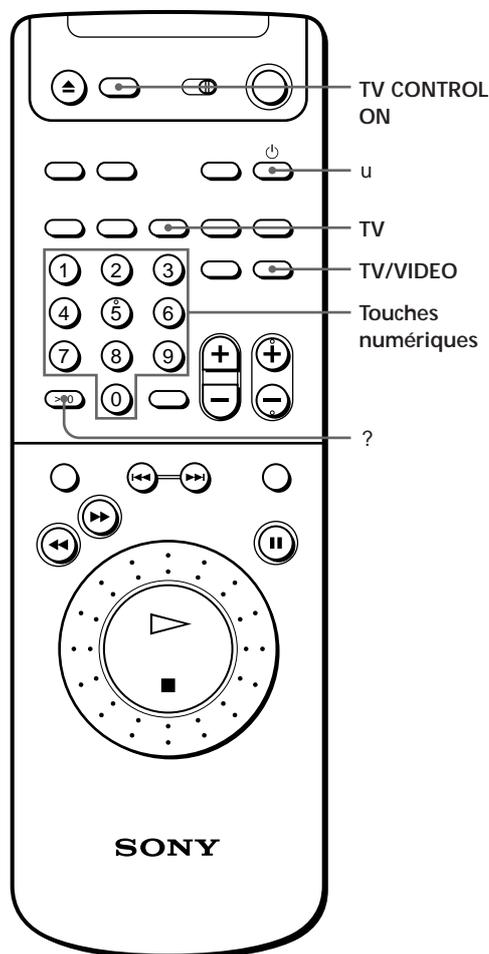
### Mise hors fonction du magnétoscope sélectionné

Appuyez sur u lorsque la télécommande est dans le mode de fonctionnement magnétoscope sélectionné.

#### Remarque

- Vous ne pouvez pas effectuer cette personnalisation pour VHS TUNER ou VHS LINE. Ces touches sont toujours liées à la position de réglage du sélecteur COMMAND MODE.

## Commander le téléviseur



### Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser l'écran de menus lorsque l'appareil est en mode TV.

## Regarder une émission de télévision

- 1 Appuyez sur la touche TV.  
Le téléviseur et l'appareil se mettent sous tension.
- 2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner la position de programmation.  
Pour les numéros à deux chiffres, appuyez sur la touche ? avant d'appuyer sur les touches numériques.  
Pour balayer les positions de programmation, soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur PROG +/-.

## Sélection d'une émission stéréo ou bilingue

Appuyez sur la touche AUDIO MONITOR. Chaque pression commute les sons bilingue et stéréo.

## Utilisation de la fonction WIDE

Appuyez sur la touche TV WIDE. Chaque pression commute le mode WIDE.

## Affichage du télétexte

- 1 Sélectionnez une chaîne télévisée qui diffuse les émissions de télétexte que vous voulez consulter.
- 2 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche f pour afficher le télétexte.

### Pour accéder à la page suivante ou à la précédente

Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur les touches PROG +/- ( / ).

### Pour désactiver le télétexte

Appuyez sur la touche ;.

## Utilisation de FASTEXT

Cette fonction vous offre un accès rapide aux pages de télétexte utilisant FASTEXT. Lorsqu'une page FASTEXT est retransmise, un menu à codes de couleur apparaît dans le bas de l'écran. Les couleurs du menu correspondent aux touches rouge, verte, jaune et bleue de la télécommande. Ces touches de couleur fonctionnent de la même manière que les touches FASTEXT en mode de télétexte.

Appuyez sur la touche de couleur correspondant au menu à codes de couleur.

La page s'affiche au bout de quelques secondes.

à suivre

---

## Commander le téléviseur (suite)

### Utilisation indépendante du téléviseur

Appuyez sur la touche TV CONTROL ON.

Le téléviseur se met sous tension.

Vous pouvez utiliser les touches décrites ci-dessus pour commander le téléviseur.

Pour régler le volume, soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche TV VOL +/-.

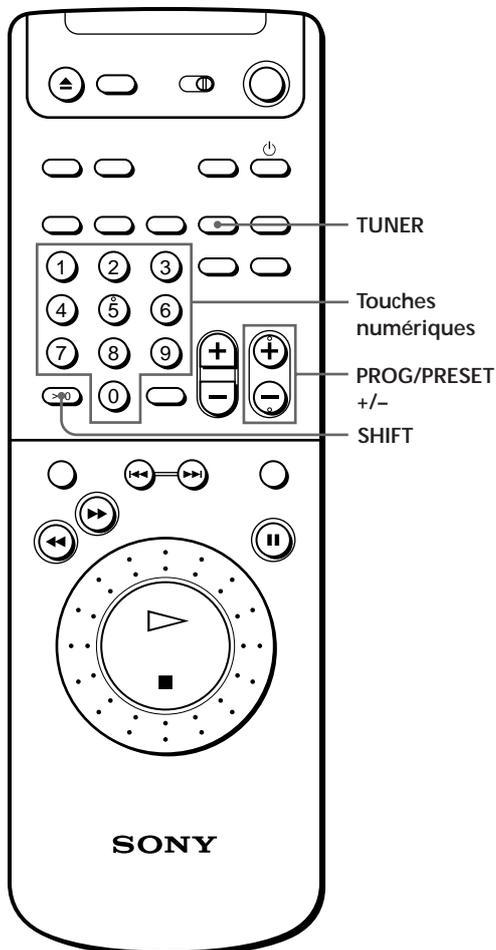
### Pour sélectionner la source d'entrée du téléviseur

Appuyez plusieurs fois de suite sur TV/VIDEO jusqu'à ce que vous ayez obtenu la source d'entrée voulue.

### Mise hors fonction du téléviseur

Appuyez sur u lorsque la télécommande est en mode de commande de téléviseur.

## Écouter une émission de radio



### Écouter les stations de radio présélectionnées

- 1 Appuyez sur la touche TUNER et mettez le syntoniseur sous tension. L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée sur le syntoniseur raccordé aux prises TUNER.
- 2 Sélectionnez le numéro de présélection en appuyant sur les touches numériques.

#### Pour balayer les stations présélectionnées.

Appuyez sur les touches PROG/PRESET +/- . Chaque pression sur la touche change le numéro de présélection.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour continuer à changer de numéro de présélection.

### Pour utiliser le syntoniseur avec le système de catégorisation A, B et C

- 1 Appuyez sur la touche TUNER et mettez le syntoniseur sous tension. L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée sur le syntoniseur raccordé aux prises TUNER.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SHIFT pour sélectionner A, B, ou C et appuyez ensuite sur le numéro. Par exemple, sélectionnez A et appuyez sur 7 pour syntoniser la station présélectionnée sous le numéro A7.

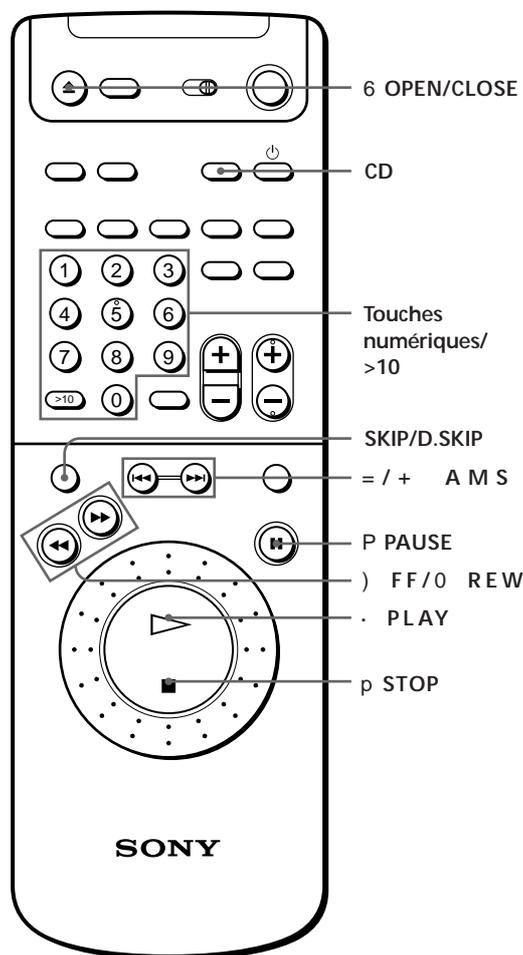
#### Pour balayer les stations présélectionnées.

Appuyez sur les touches PROG/PRESET +/- à l'étape 2 ci-dessus. Chaque pression sur la touche change le numéro de présélection comme suit:

A1 ~ A2 ~ ... ~ A0 ~ B1 ~ B2 ~ ... ~ B0 ~ C1 ~ C2 ~ ... ~ C0  
↔

Maintenez cette touche enfoncée pour continuer à changer de numéro de présélection.

## Lecture d'un disque compact



- Appuyez sur la touche CD et mettez le lecteur CD sous tension.  
L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée sur le lecteur CD raccordé aux prises CD.
- Appuyez sur la touche 6 OPEN/CLOSE pour ouvrir le plateau de lecture.  
Si le plateau de lecture ou le couvercle ne s'ouvre pas, consultez le mode d'emploi de votre lecteur CD.
- Chargez un ou plusieurs CD conformément aux instructions du mode d'emploi de votre lecteur CD.
- Appuyez sur la touche 6 OPEN/CLOSE pour refermer le plateau de lecture.  
Si le plateau de lecture ou le couvercle ne se referme pas, consultez le mode d'emploi de votre lecteur CD.  
Selon le modèle de lecteur CD, vous pouvez sauter cette étape. Consultez le mode d'emploi de votre lecteur CD.
- Appuyez sur la touche · PLAY.  
Selon le lecteur CD, vous pouvez sauter cette étape. Consultez le mode d'emploi de votre lecteur CD.

### Autres opérations

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	p STOP
activer une pause de lecture	P PAUSE
reprendre la lecture après une pause	P PAUSE ou · PLAY
rechercher vers l'avant ou vers l'arrière	et maintenez ) FF ou 0 REW enfoncé pendant la lecture
localiser le début d'autres plages	=/+ AMS plusieurs fois de suite
(arrêter et) retirer le CD	6 OPEN/CLOSE
Cette fonction est inopérante avec certains lecteurs CD.	
refermer le plateau de lecture	6 OPEN/CLOSE
Cette fonction est inopérante avec certains lecteurs CD.	
sélectionner d'autres disques. cette fonction est uniquement opérante avec les lecteurs CD dotés d'un chargeur multi-disque intégré.	SKIP/D.SKIP plusieurs fois de suite pendant ou avant la lecture

### Pour localiser une plage avec les touches numériques

Appuyez sur l'une des touches numériques pour les numéros à un seul chiffre (sauf 0).

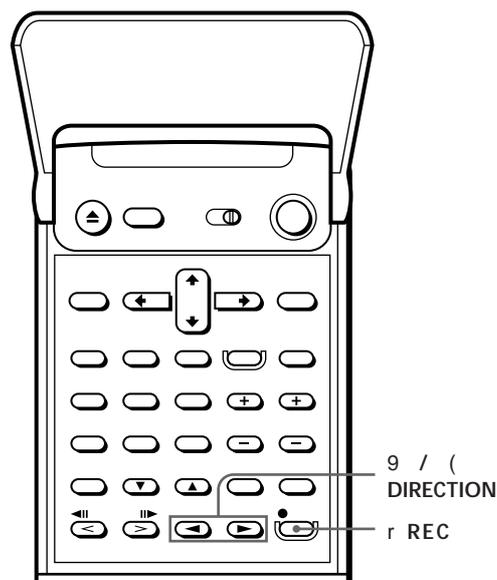
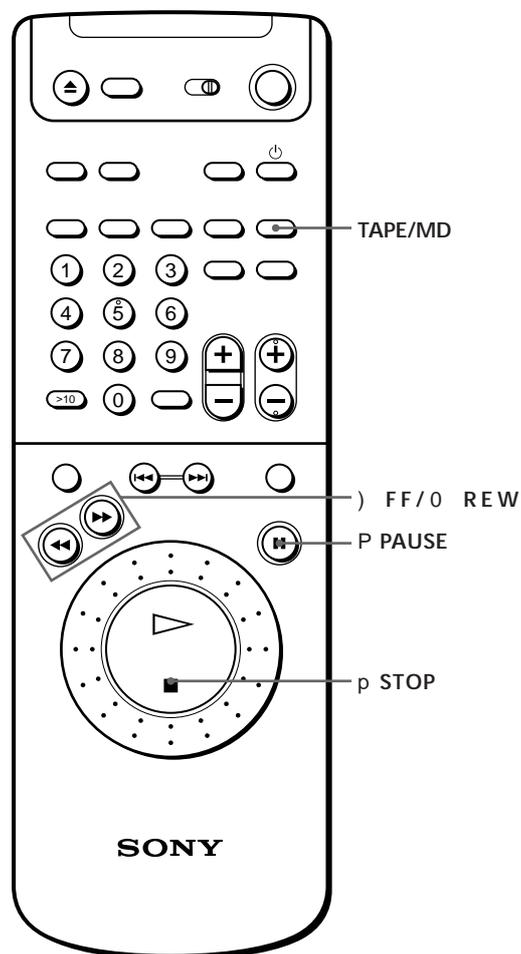
Pour localiser la 10e plage, appuyez sur 1 et puis sur 0.

Pour introduire un numéro de plage supérieur à 10, appuyez d'abord sur >10 et sur l'une des touches numériques pour le chiffre des dizaines (à l'exception de 0) et ensuite sur la touche numérique correspondant au chiffre des unités.

### Exemples de saisie d'un numéro à deux chiffres

Pour	Appuyez sur
introduire 30	>10 et 3, puis sur 0
introduire 24	>10 et 2, puis sur 4

## Commander une platine à cassettes



La touche TAPE/MD de la télécommande est réglée par défaut pour une simple platine à cassettes ou pour la platine B si vous disposez d'une double platine à cassettes. Si vous voulez que la télécommande commande la platine A, vous devez personnaliser votre télécommande. Reportez-vous à la section "Personnalisation de la télécommande pour la platine A d'une double platine à cassettes" à la page suivante.

### Lecture d'une cassette

- Appuyez sur la touche TAPE/MD et mettez la platine à cassettes sous tension.  
L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée sur la platine à cassettes raccordée aux prises TAPE/MD.
- Introduisez une cassette enregistrée (dans la platine B d'une double platine à cassettes) en vous conformant aux instructions du mode d'emploi de votre platine à cassettes.
- Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur ( DIRECTION.  
Pour la lecture de la face arrière, soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur 9 DIRECTION.

### Autres opérations

Pour	Appuyez sur la touche
arrêter	p STOP
activer une pause de lecture (Selon la platine à cassettes, cette fonction est inopérante.)	P PAUSE
reprendre la lecture après une pause	( DIRECTION, 9 DIRECTION ou P PAUSE
avancer rapidement	) FF
rembobiner	0 REW

### Enregistrement d'une cassette

- Appuyez sur la touche TAPE/MD et mettez la platine à cassettes sous tension.  
L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée sur la platine à cassettes raccordée aux prises TAPE/MD.
- Introduisez une cassette vierge dont les onglets de protection contre l'effacement sont intacts (dans la platine B si vous disposez d'une double platine à cassettes) en vous conformant aux instructions du mode d'emploi de votre platine à cassettes.
- Sélectionnez la source d'entrée en appuyant sur l'une des touches de fonction de l'appareil.  
Si vous désirez sélectionner le magnétoscope de l'appareil ou un équipement raccordé aux prises LINE, appuyez plusieurs fois sur VHS pour afficher une position de programme ou "LINE" sur l'écran du téléviseur.  
Si vous voulez sélectionner l'appareil raccordé aux prises VIDEO 1 ou VIDEO 2, appuyez plusieurs fois de suite sur VIDEO de façon à afficher l'indication "VIDEO 1" ou "VIDEO 2" sur l'écran du téléviseur.  
Si vous désirez sélectionner le lecteur CD ou le syntoniseur, appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour afficher "CD" ou "TUNER" sur l'écran du téléviseur.

à suivre

## Commander une platine à cassettes (suite)

- 4 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche r REC pour activer la platine à cassettes en mode de pause d'enregistrement.
- 5 Appuyez sur la touche ( DIRECTION (ou 9 DIRECTION pour enregistrer sur la face arrière).  
L'enregistrement démarre.
- 6 Démarrez la lecture de la source programme.

### Autres opérations

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	p STOP
activer une pause d'enregistrement	P PAUSE
reprendre l'enregistrement	P PAUSE, ( DIRECTION ou 9 DIRECTION

## Personnalisation de la télécommande pour la platine A d'une double platine à cassettes

La touche TAPE/MD de la télécommande est réglée par défaut pour une simple platine à cassettes ou pour la platine B si vous disposez d'une double platine à cassettes.

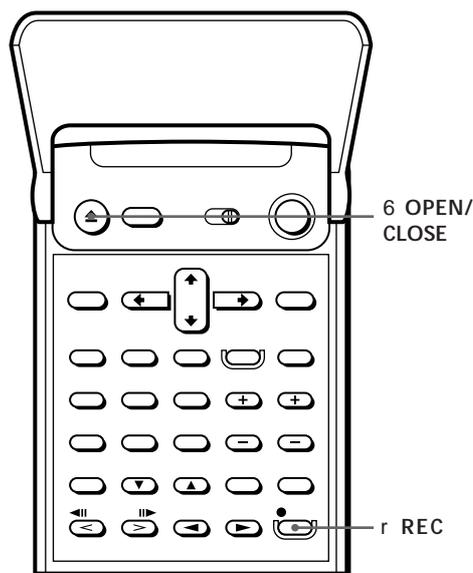
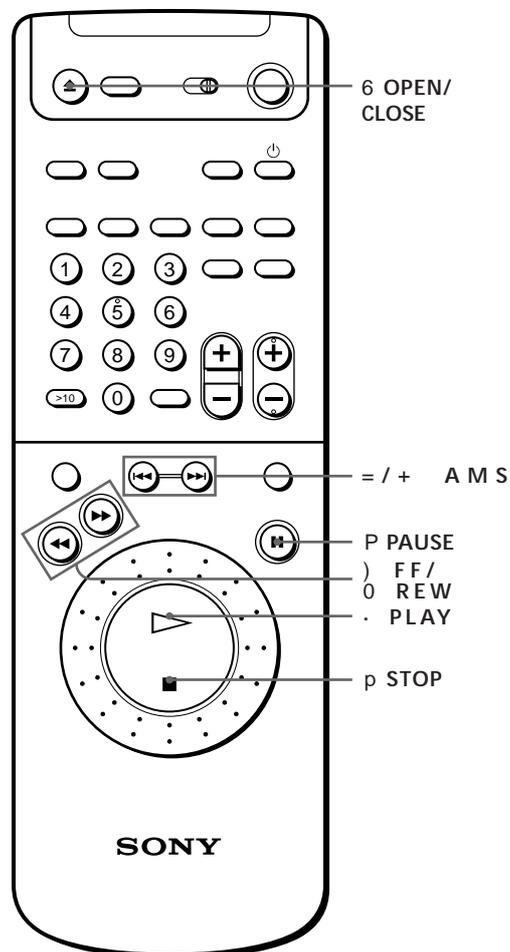
Pour commander la platine A, vous devez d'abord personnaliser l'une des touches de fonction pour la platine A.

Vous pouvez personnaliser les touches VIDEO 1, VIDEO 2, CD, TAPE/MD ou les touches de fonction TV. Tout en maintenant la touche de fonction sélectionnée enfoncée, appuyez sur la touche numérique 5. (Vous devez sélectionner la touche de fonction correspondant aux prises d'entrée auxquelles la platine à cassettes est raccordée.)

Cette touche de fonction commande à présent la platine A. Pour changer à nouveau la fonction de la touche, reportez-vous à la section "Personnalisation des touches de fonction de la télécommande" à la page 82.

Pour reproduire une cassette, suivez les instructions dans "Lecture d'une cassette" à la page précédente. Lors de cette procédure, appuyez sur la touche de fonction que vous avez personnalisée pour la platine A à l'étape 1 au lieu de la touche TAPE/MD et introduisez une cassette enregistrée dans la platine A à l'étape 2 au de la platine B.

## Commander une platine DAT



## Personnalisation de la télécommande pour une platine DAT

La télécommande n'est pas réglée en usine pour commander une platine DAT. Vous devez donc personnaliser la touche de fonction correspondant aux prises auxquelles la platine DAT est raccordée. Par exemple, si vous raccordez la platine DAT aux prises TAPE/MD, personnalisez TAPE/MD pour la platine DAT selon la procédure suivante.

Tout en maintenant la touche de fonction (par ex., TAPE/MD) enfoncée, appuyez sur la touche numérique 2.

La touche de fonction est personnalisée pour la commande d'une platine DAT.

Vous pouvez personnaliser les touches VIDEO 1, VIDEO 2, CD, TAPE/MD ou les touches de fonction TV. Pour changer à nouveau la fonction de la touche, reportez-vous à la section "Personnalisation des touches de fonction de la télécommande" à la page 82.

## Lecture d'une cassette DAT

- 1 Appuyez sur la touche de fonction que vous avez personnalisée pour la platine DAT et mettez la platine DAT sous tension.

L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée sur les prises auxquelles la platine DAT est raccordée.

- 2 Appuyez sur la touche 6 OPEN/CLOSE pour ouvrir le couvercle/porte-cassette.

Si le couvercle/porte-cassette ne s'ouvre pas, consultez le mode d'emploi de votre platine DAT.

- 3 Introduisez une cassette.
- 4 Appuyez sur la touche · PLAY.

La platine démarre la lecture d'une cassette.

## Autres opérations

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	p STOP
passer à la plage suivante	+ A M S
revenir à la plage précédente	= A M S
avancer rapidement ou rembobiner	) FF ou 0 REW durant l'arrêt
contrôler le son de lecture en cours d'avance rapide ou de rembobinage	) FF ou 0 REW pendant la lecture Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.
Ejecter la cassette	6 OPEN/CLOSE durant l'arrêt

à suivre

## Commander une platine DAT (suite)

## Enregistrement d'une cassette DAT

- 1 Appuyez sur la touche de fonction que vous avez personnalisée pour la platine DAT et mettez la platine DAT sous tension.

L'appareil se met en fonction et commute la source d'entrée vers les prises TAPE/MD auxquelles est connectée la platine DAT.

- 2 Introduisez une cassette dont le taquet de protection contre l'enregistrement est fermé.

- 3 Sélectionnez une source d'entrée en appuyant sur l'une des touches de fonction de l'appareil.

Si vous désirez sélectionner le magnétoscope de l'appareil ou un équipement raccordé aux prises LINE, appuyez plusieurs fois sur VHS pour afficher une position de programme ou "LINE" sur l'écran du téléviseur.

Si vous voulez sélectionner l'équipement raccordé aux prises VIDEO 1 ou VIDEO 2, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche VIDEO de façon à afficher l'indication "VIDEO 1" ou "VIDEO 2" sur l'écran du téléviseur.

Si vous désirez sélectionner le lecteur CD ou le syntoniseur, appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour afficher "CD" ou "TUNER" sur l'écran du téléviseur.

- 4 Localisez l'endroit à partir duquel vous voulez démarrer l'enregistrement.

Pour enregistrer depuis le début de la cassette, appuyez sur la touche 0 REW pour rembobiner la cassette jusqu'au début.

Pour enregistrer à partir de la fin de la partie enregistrée, appuyez sur ) FF.

La platine localise la fin de la partie enregistrée de la cassette et s'arrête automatiquement.

- 5 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche r REC pour activer la platine MD en mode de pause d'enregistrement.

- 6 Appuyez sur la touche · PLAY ou P PAUSE.

L'enregistrement démarre.

- 7 Démarrez la lecture de la source programme.

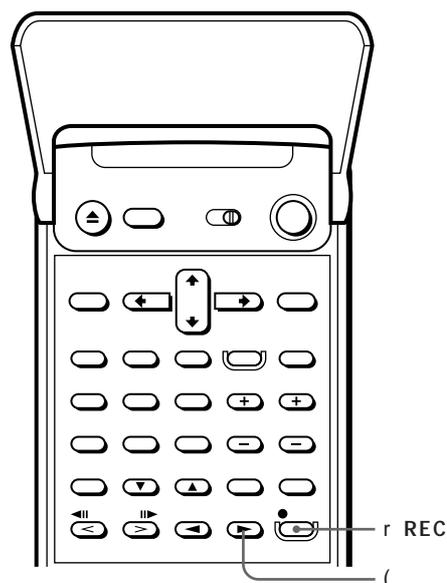
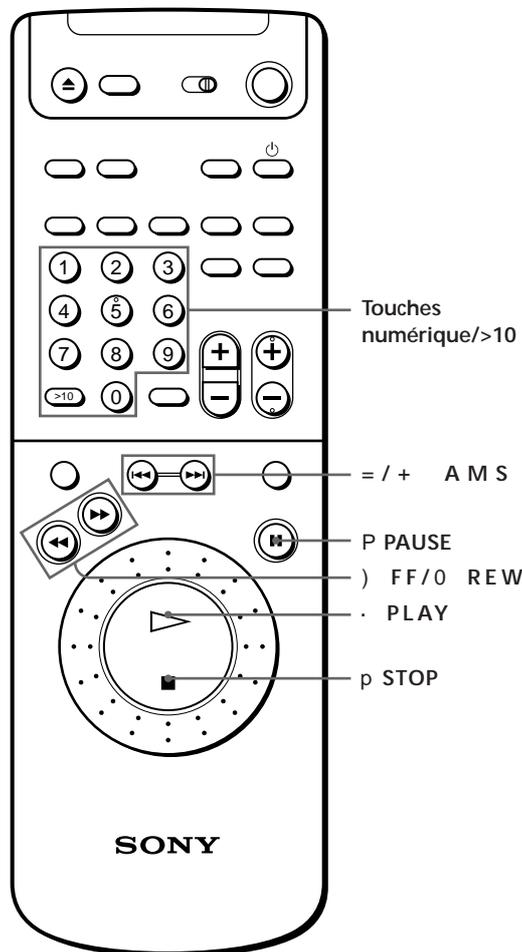
### Remarque

- Vous devez raccorder la platine DAT aux prises TAPE/MD pour enregistrer sur une cassette avec la platine DAT.

### Autres opérations

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	p STOP
activer une pause d'enregistrement	P PAUSE. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche.
reprendre l'enregistrement	P PAUSE ou · PLAY

## Commander une platine MD



## Personnalisation de la télécommande pour une platine MD

La télécommande n'est pas réglée en usine pour commander une platine MD. Vous devez donc personnaliser la touche de fonction correspondant aux prises auxquelles la platine MD est raccordée. Par exemple, si vous raccordez la platine MD aux prises TAPE/MD, personnalisez TAPE/MD pour la platine MD selon la procédure suivante.

Tout en maintenant la touche de fonction (par ex., TAPE/MD) enfoncée, appuyez sur la touche numérique 3.

La touche de fonction est à présent personnalisée pour commander la platine MD.

Vous pouvez personnaliser les touches VIDEO 1, VIDEO 2, CD, TAPE/MD ou les touches de fonction TV. Pour changer à nouveau la fonction de la touche, reportez-vous à la section "Personnalisation des touches de fonction de la télécommande" à la page 82.

## Lecture d'un MD

- 1 Appuyez sur la touche de fonction que vous avez personnalisée pour la platine MD et mettez la platine MD sous tension.

L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée aux prises auxquelles la platine MD est raccordée.

- 2 Introduisez un MD en vous conformant aux instructions du mode d'emploi de votre platine MD.

- 3 Appuyez sur la touche · PLAY.

La platine MD démarre la lecture.

## Autres opérations

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	p STOP
activer une pause de lecture	P PAUSE
reprendre la lecture après une pause	P PAUSE ou · PLAY
rechercher vers l'avant ou l'arrière	) FF ou 0 REW et maintenez-la enfoncée pendant la lecture
localiser répétitivement le début d'autres plages	=/+ AMS plusieurs fois de suite

## Pour localiser une plage avec les touches numériques

Appuyez sur l'une des touches numériques pour les numéros à un seul chiffre (sauf 0). Pour localiser la 10e plage, appuyez sur 1 et puis sur 0. Pour introduire un numéro de plage supérieur à 10, appuyez d'abord sur >10 et sur l'une des touches numériques pour le chiffre des dizaines (à l'exception de 0) et ensuite sur la touche numérique correspondant au chiffre des unités.

## Exemples de saisie de numéros à deux chiffres

Pour	Appuyez sur
introduire 30	>10 et 3, et puis sur 0
introduire 24	>10 et 2, et puis sur 4

à suivre

## Commander une platine MD (suite)

### Remarque

- Vous devez raccorder la platine MD aux prises TAPE/MD pour pouvoir enregistrer sur un MD avec la platine MD.

## Enregistrement sur un MD

- 1 Appuyez sur la touche de fonction que vous avez personnalisée pour la platine MD et mettez la platine MD sous tension.

L'appareil se met en fonction et commute la source d'entrée vers les prises TAPE/MD auxquelles est connectée la platine MD.

- 2 Introduisez un MD dont le taquet de protection contre l'effacement est fermé, en vous conformant aux instructions du mode d'emploi de votre platine MD.

- 3 Sélectionnez la source d'entrée en appuyant sur l'une des touches de fonction de l'appareil.

Si vous désirez sélectionner le magnétoscope de l'appareil ou un équipement raccordé aux prises LINE, appuyez plusieurs fois sur VHS pour afficher une position de programme ou "LINE" sur l'écran du téléviseur.

Si vous voulez sélectionner l'appareil raccordé aux prises VIDEO 1 ou VIDEO 2, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche VIDEO de façon à afficher l'indication "VIDEO 1" ou "VIDEO 2" sur l'écran du téléviseur.

Si vous désirez sélectionner le lecteur CD ou le syntoniseur, appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour afficher "CD" ou "TUNER" sur l'écran du téléviseur.

- 4 Soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche r REC pour activer la platine MD en mode de pause d'enregistrement.

- 5 Appuyez sur la touche ( ou · PLAY).

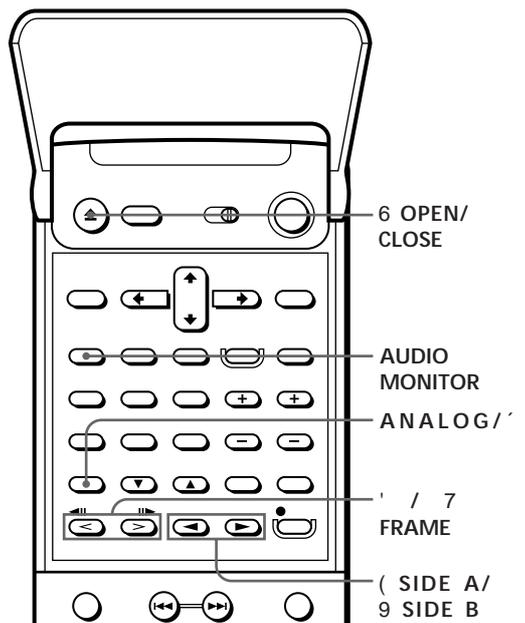
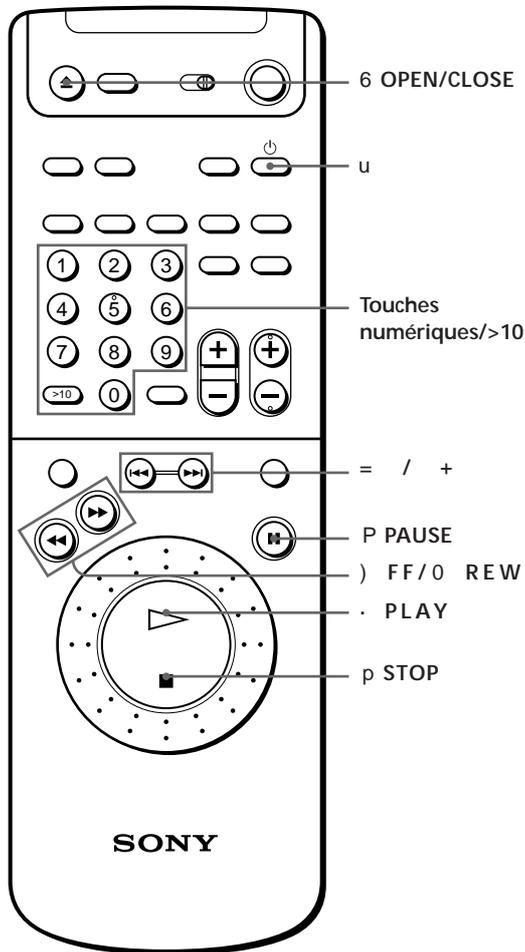
L'enregistrement démarre.

- 6 Démarrez la lecture de la source programme.

### Autres opérations

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	p STOP
activer une pause d'enregistrement	P PAUSE. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.
reprendre l'enregistrement	P PAUSE ou · PLAY

# Commander un lecteur LD



## Personnalisation de la télécommande pour un lecteur LD

La télécommande n'est pas réglée en usine pour commander un lecteur LD. Vous devez donc personnaliser la touche de fonction correspondant aux prises auxquelles le lecteur LD est raccordé. Par exemple, si vous raccordez le lecteur LD aux prises VIDEO 1, personnalisez VIDEO1 pour le lecteur LD selon la procédure suivante.

Tout en maintenant la touche de fonction (par ex., VIDEO1) enfoncée, appuyez sur la touche numérique 6. La touche de fonction est à présent personnalisée pour le lecteur LD.

Vous pouvez personnaliser les touches VIDEO 1, VIDEO 2, CD, TAPE/MD ou les touches de fonction TV. Pour changer à nouveau la fonction de la touche, reportez-vous à la section "Personnalisation des touches de fonction de la télécommande" à la page 82.

## Lecture d'un LD

- 1 Appuyez sur la touche de fonction que vous avez personnalisée pour le lecteur LD et mettez le lecteur LD sous tension. L'appareil se met sous tension et commute la source d'entrée sur les prises auxquelles le lecteur LD est raccordé.
- 2 Appuyez sur la touche 6 OPEN/CLOSE pour ouvrir le plateau de lecture.
- 3 Placez un LD sur le plateau de lecture.
- 4 Appuyez sur la touche · PLAY. Le plateau de lecture se referme et la lecture de la face A du LD démarre. Lorsque la lecture de la face A se termine, la lecture de la face B démarre automatiquement.

## Autres opérations

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	p STOP
activer une pause de lecture	P PAUSE
reprendre la lecture après une pause	P PAUSE ou · PLAY
rechercher vers l'avant ou l'arrière	) FF ou 0 REW et maintenez-la enfoncée pendant la lecture
sauter des chapitres ou des plages	=/+ plusieurs fois de suite
(arrêter et) retirer le LD	6 OPEN/CLOSE
refermer le plateau de lecture	6 OPEN/CLOSE

## Pour démarrer la lecture à partir du début de l'une des deux faces du LD

Appuyez sur la touche ( SIDE A pour reproduire la face A du LD depuis le début. Appuyez sur la touche 9 SIDE B pour reproduire la face B du LD depuis le début.

## Pour activer une pause de lecture juste avant de démarrer

Appuyez sur la touche P PAUSE au lieu d'appuyer sur · PLAY après avoir placé un LD sur le plateau de lecture. Le plateau de lecture se referme et le lecteur attend au début du LD que vous appuyiez sur la touche · PLAY ou P PAUSE. Si vous voulez démarrer à partir de la face B, appuyez sur 9 SIDE B après avoir appuyé sur la touche P PAUSE.

à suivre

## Commander un lecteur LD (suite)

### Pour localiser un chapitre ou une plage spécifique

Appuyez sur l'une des touches numériques pour introduire le numéro à un chiffre du chapitre/plage (sauf 0).

Pour les numéros à deux chiffres, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche >10 pour introduire le chiffre des dizaines (le nombre de fois que vous appuyez sur la touche correspond au chiffre des dizaines).

Appuyez ensuite sur l'une des touches numériques pour introduire le chiffre des unités.

### Exemples de saisie d'un numéro à deux chiffres

Pour	Appuyez sur
introduire 30	>10 trois fois et puis sur 0
introduire 14	>10 une fois et puis sur 4

Pour reproduire un chapitre ou une plage sur l'autre face du LD, appuyez sur 9 SIDE B pendant la lecture de la face SIDE A (ou (SIDE A pendant la lecture de la face SIDE B), ensuite entrez le numéro de chapitre ou de plage.

### Lecture image par image

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche ' / 7 FRAME . Chaque pression vous fait passer à l'image suivante.

Pour une lecture image par image continue, maintenez la touche ' / 7 FRAME enfoncée.

Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche · PLAY.

### Pour écouter un son analogique à partir d'un LD

Si votre LD comporte une piste sonore numérique, le lecteur reproduit automatiquement le son numérique. Pour écouter le son enregistré sur les pistes analogiques, appuyez sur la touche ANALOG / ' . Pour restaurer le mode numérique, appuyez à nouveau sur la touche ANALOG / ' .

### Pour reproduire un disque stéréo ou un disque à piste audio secondaire (SAP)

Lorsque vous reproduisez des disques comme des disques bilingues, vous pouvez alterner le son reproduit en appuyant sur AUDIO MONITOR. Chaque pression commute le son de la façon suivante :

Disque stéréo	Disque SAP
Canal gauche	Piste sonore 1 (canal gauche)
Canal droit	Piste sonore 2 (canal droit)
Stéréo (les deux canaux)	Les deux pistes (canaux gauche et droit)

### Pour reproduire un LD portant le logo ' (CX)

Les LD portant le logo ' sont enregistrés avec le système de réduction de bruit CX pour le son analogique. Bien que le lecteur LD détecte et active généralement ce système, vous pouvez régler le lecteur LD manuellement pour activer ce système.

Appuyez sur la touche ANALOG / ' .

Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche ANALOG / ' .

### Mise hors fonction du lecteur LD

Appuyez sur u lorsque la télécommande est en mode de commande LD.

## Exploitation des champs sonores

# Exploitation des champs sonores

Vous pouvez exploiter les effets du son spatial en sélectionnant simplement l'un des champs sonores préprogrammés en fonction du type de la source de lecture.

- 1 Sélectionnez la source d'entrée.
- 2 Sélectionnez le champ sonore. (Reportez-vous à la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36.)

Vous pouvez régler l'effet sonore indépendamment pour chaque source d'entrée.

## Sélection du champ sonore

Sélectionnez	Pour	Vous avez besoin des haut-parleurs suivants
PROLOGIC	Exploiter pleinement les émissions traitées suivant le système sonore Dolby Pro Logic Surround (Reportez-vous à la section "Que sont les systèmes Dolby Surround et Dolby Pro Logic Surround ?" à la page suivante.)	Reportez-vous à la section "Sélection du mode central" à la page 18.
THEATRE	Ajouter les réverbérations acoustiques d'un théâtre aux signaux Dolby Surround décodés. (Reportez-vous à la section "Que sont les systèmes Dolby Surround et Dolby Pro Logic Surround ?" à la page suivante.)	Reportez-vous à la section "Sélection du mode central" à la page 18.
MONO MOVIE	Créer une atmosphère comparable à celle d'une salle de cinéma pour les films à piste sonore monaurale (Reportez-vous à la section "Qu'est-ce que le son spatial ?" à la page suivante.)	Les haut-parleurs spatiaux (arrière gauche et droit) ainsi que des haut-parleurs frontaux gauche et droit
HALL	Reproduire l'acoustique d'une salle de concert (Reportez-vous à la section "Qu'est-ce que le son spatial ?" à la page suivante.)	Les haut-parleurs spatiaux (arrière gauche et droit) ainsi que des haut-parleurs frontaux gauche et droit
STADIUM	Reproduire l'ambiance d'un vaste stade de plein air (Reportez-vous à la section "Qu'est-ce que le son spatial ?" à la page suivante.)	Les haut-parleurs spatiaux (arrière gauche et droit) ainsi que des haut-parleurs frontaux gauche et droit
GAME	Obtenir un impact sonore maximum des jeux vidéo (Reportez-vous à la section "Qu'est-ce que le son spatial ?" à la page suivante.)	Les haut-parleurs spatiaux (arrière gauche et droit) ainsi que des haut-parleurs frontaux gauche et droit
ACOUSTIC	Reproduire le canal stéréo normal 2	Uniquement des haut-parleurs frontaux gauche et droit
OFF	Désactiver l'effet sonore	Uniquement des haut-parleurs frontaux gauche et droit

### Pour désactiver temporairement l'effet sonore que vous avez réglé

- 1 Sélectionnez la source d'entrée pour laquelle vous souhaitez désactiver l'effet sonore.
- 2 Appuyez sur la touche SURROUND de l'appareil pour désactiver l'effet sonore.

Pour restaurer l'effet sonore précédent, appuyez à nouveau sur la touche SURROUND.

à suivre

## Exploitation des champs sonores (suite)

### Que sont les systèmes Dolby Surround et Dolby Pro Logic Surround ?

Dolby Surround est un système qui décode les canaux supplémentaires des pistes sonores codées Dolby Surround des cassettes vidéo enregistrées et des émissions télévisées et qui produit des effets sonores et des réverbérations acoustiques qui vous donnent l'impression d'être plongé au cœur de l'action.

Dolby Pro Logic Surround est un système un peu plus évolué que le système Dolby Surround. L'image sonore est optimisée par l'utilisation de quatre canaux séparés : effets audio hors-champ, dialogue à l'écran, panoramique de la gauche vers la droite et musique. Ces canaux traitent le son et soulignent l'action qui se déroule à l'écran.

L'appareil comporte le mode PROLOGIC pour ces systèmes parmi les champs sonores. Vous pouvez savoir si une cassette vidéo ou un disque laser est codé Dolby Surround ou Dolby Pro Logic Surround en vérifiant l'emballage. (Il se peut que certaines cassettes vidéo et certains disques laser utilisent le Dolby Surround même si ce n'est pas spécifié sur l'emballage.)

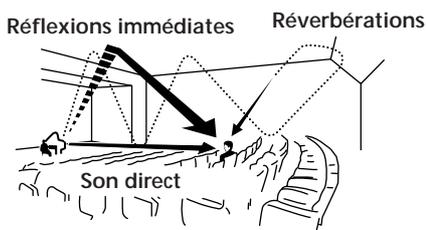
### Qu'est que le son spatial ?

Le son spatial se compose de trois éléments : le son direct, le son réfléchi immédiat (réflexions immédiates) et son réverbéré (réverbérations).

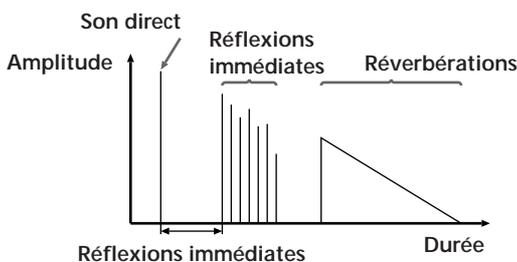
L'acoustique de la pièce influence l'amplitude avec laquelle ces trois éléments sont effectivement perçus.

L'appareil combine les trois éléments sonores de telle façon que vous pouvez réellement percevoir la taille et le type d'une salle déterminée comme une salle de concert. L'appareil varie également la combinaison des éléments sonores de façon à vous offrir toute une diversité de champs sonores (THEATRE, MONO MOVIE, HALL, STADIUM et GAME).

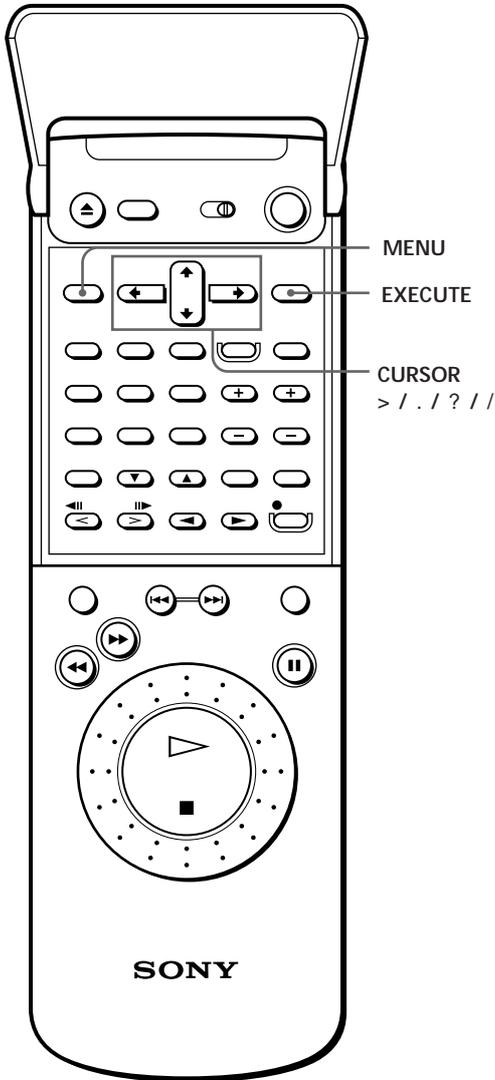
### Les trois éléments sonores dans une salle de concert



### Transition du son via les haut-parleurs arrière



# Exploitation du son Dolby Pro Logic Surround



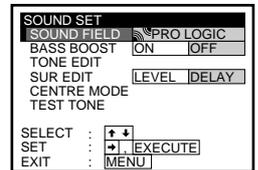
Pour obtenir le meilleur son Dolby Pro Logic Surround possible, vous devez régler le retard. Comme le mode central et le niveau des haut-parleurs ont été réglés dans la procédure EASY SET UP, vous ne devez plus changer ces réglages sauf si vous voulez modifier la configuration des haut-parleurs.

Si vous changez la configuration des haut-parleurs, reportez-vous à la section "Reconfiguration des champs sonores PROLOGIC et THEATRE" à la page 70.

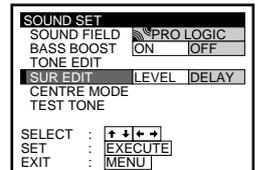
## Réglage du retard

Vous pouvez renforcer l'impact du son spatial en retardant la diffusion du son par les haut-parleurs arrière (retard) par rapport aux haut-parleurs frontaux. Vous ne devez cependant pas régler le retard si vous sélectionnez 3CH LOGIC pour CENTRE MODE.

- 1 Répétez les étapes 1 à 4 de la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36 et sélectionnez PROLOGIC à l'étape 3.

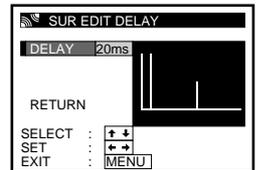


- 2 Appuyez sur la touche CURSOR > / . / ? // pour amener le curseur (I) sur SUR EDIT et mettez ensuite DELAY en évidence.



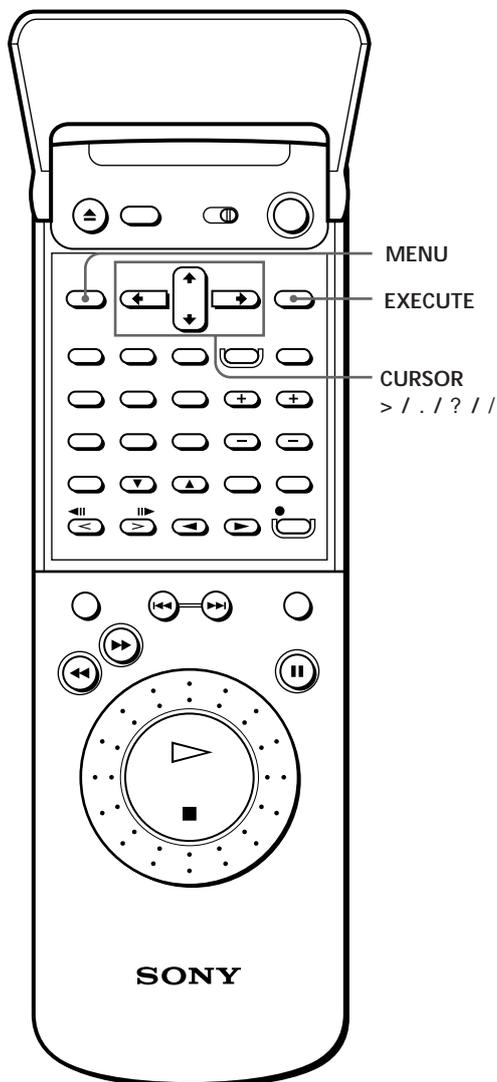
- 3 Appuyez sur la touche EXECUTE, puis sur CURSOR ?// pour sélectionner 15 ms, 20 ms, 25 ms ou 30 ms comme retard.

Sélectionnez un retard plus long si vous avez installé les haut-parleurs arrière dans une petite pièce ou près de votre position d'écoute. Inversement, raccourcissez-le si vous les avez installés dans une grande pièce ou loin de votre position d'écoute.



- 4 Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran de départ.

# Personnalisation des champs sonores



## Conseils

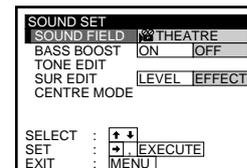
- Pour régler la balance relative du volume entre les haut-parleurs frontaux gauche et droit, utilisez BALANCE L/R de l'appareil.
- Pour restaurer les réglages par défaut des champs sonores, mettez l'appareil sous tension tout en appuyant sur SURROUND.

Chaque champ sonore est composé d'un égaliseur (grave, médium et aigu) et de paramètres sonores d'ambiance: des variables sonores qui créent l'image du son. Vous pouvez personnaliser les champs sonores en ajustant les niveaux des haut-parleurs, les effets et les paramètres du son d'ambiance au gré de votre situation d'écoute.

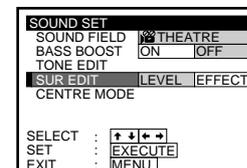
Lorsque vous avez personnalisé les champs sonores, ils sont conservés en mémoire.

## Réglage du niveau des haut-parleurs pour THEATRE, MONO MOVIE, HALL, STADIUM ou GAME

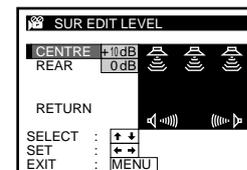
**1** Démarrez la lecture d'une source programme. Répétez ensuite les étapes 1 à 4 de la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36 et sélectionnez à l'étape 3 l'un des champs sonores ci-dessus.



**2** Appuyez sur la touche CURSOR >/.!?!/ pour amener le curseur (I) sur SUR EDIT et mettez ensuite LEVEL en évidence.



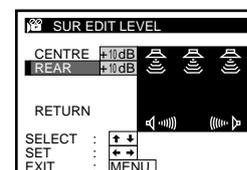
**3** Appuyez sur EXECUTE. Ensuite, appuyez sur CURSOR >/. pour déplacer le curseur sur CURSOR CENTRE et appuyez sur CURSOR ?// pour augmenter ou diminuer le volume du haut-parleur central à un niveau préférable.



Si vous sélectionnez MONO MOVIE, HALL, STADIUM ou GAME à l'étape 1, sautez cette étape.

Si vous sélectionnez THEATRE à l'étape 1 et que vous réglez le mode central sur PHANTOM (voir "Sélection du mode central" à la page 18), ignorez cette étape.

**4** Appuyez sur CURSOR >/. pour déplacer le curseur (I) sur REAR, puis appuyez sur CURSOR ?// pour augmenter ou diminuer le volume des haut-parleurs arrière à un niveau préférable.



Si vous sélectionnez THEATRE à l'étape 1 et que 3CH LOGIC est sélectionné comme mode central (reportez-vous à "Sélection du mode central" à la page 18), ignorez cette étape.

La balance du volume des haut-parleurs arrière est toujours équilibrée.

**5** Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran de départ.

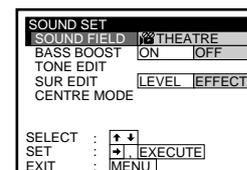
### Pour revenir au menu précédent

Sélectionnez RETURN au lieu d'appuyer sur MENU à l'étape 5 et appuyez ensuite sur EXECUTE.

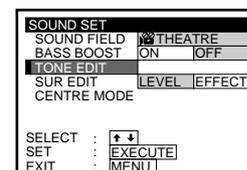
## Réglage de la tonalité pour tous les champs sonores

Régalez la tonalité pour les haut-parleurs frontaux, central et arrière pour un son optimal. Vous pouvez régler la tonalité pour tous les champs sonores, y compris PROLOGIC.

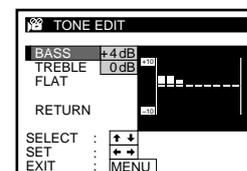
- 1** Démarrez la lecture d'une source programme, répétez les étapes 1 à 4 de la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36 et sélectionnez l'un des champs sonores à l'étape 3.



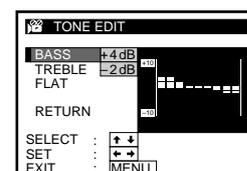
- 2** Appuyez sur la touche CURSOR >/. pour amener le curseur (I) sur TONE EDIT.



- 3** Appuyez sur EXECUTE. Ensuite, appuyez sur CURSOR >/. pour déplacer le curseur (I) sur BASS et appuyez sur CURSOR ?// pour ajuster le niveau des basses fréquences à votre gré.



- 4** Appuyez sur CURSOR >/. pour déplacer le curseur (I) sur TREBLE, puis appuyez sur CURSOR ?// pour ajuster le niveau des hautes fréquences à votre gré.



- 5** Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran de départ.

### Pour revenir au menu précédent

Sélectionnez RETURN au lieu d'appuyer sur MENU à l'étape 5 et appuyez ensuite sur EXECUTE.

### Pour démarrer votre réglage au départ d'une courbe d'égaliseur plate

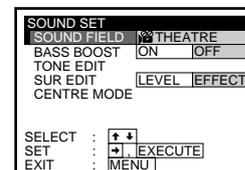
Sélectionnez FLAT après avoir appuyé sur EXECUTE à l'étape 3 ci-dessus et réglez ensuite les valeurs de BASS et TREBLE.

à suivre

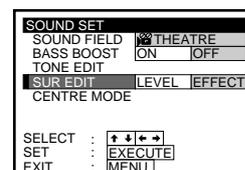
## Réglage de l'amplitude de l'effet pour les champs THEATRE, MONO MOVIE, HALL, STADIUM ou GAME

Vous pouvez ajuster l'influence du champ sonore au niveau que vous désirez.

- 1** Démarrez la lecture d'une source programme, répétez les étapes 1 à 4 de la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36 et sélectionnez l'un des champs sonores ci-dessus à l'étape 3.

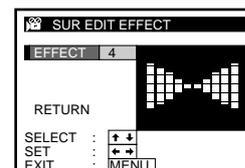


- 2** Appuyez sur la touche CURSOR >./!?! pour amener le curseur (I) sur SUR EDIT et mettez ensuite EFFECT en évidence.



- 3** Appuyez sur la touche EXECUTE, puis sur CURSOR >./ pour sélectionner 1, 2, 3 ou 4 comme amplitude d'effet.

Si vous sélectionnez THEATRE à l'étape 1 et que vous réglez le mode central sur PHANTOM (voir "Sélection du mode central" à la page 18), ignorez cette étape.



- 4** Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran de départ.

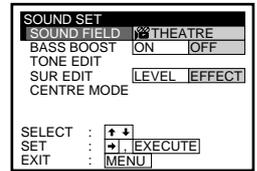
### Pour revenir au menu précédent

Sélectionnez RETURN au lieu d'appuyer sur MENU à l'étape 4 et appuyez ensuite sur EXECUTE.

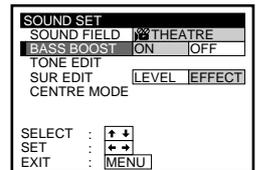
## Renforcer les graves pour tous les champs sonores

Vous pouvez renforcer les graves en plus des autres effets sonores pour tous les champs sonores, y compris PROLOGIC.

- 1** Démarrez la lecture d'une source programme, répétez les étapes 1 à 4 de la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36 et sélectionnez l'un des champs sonores à l'étape 3.

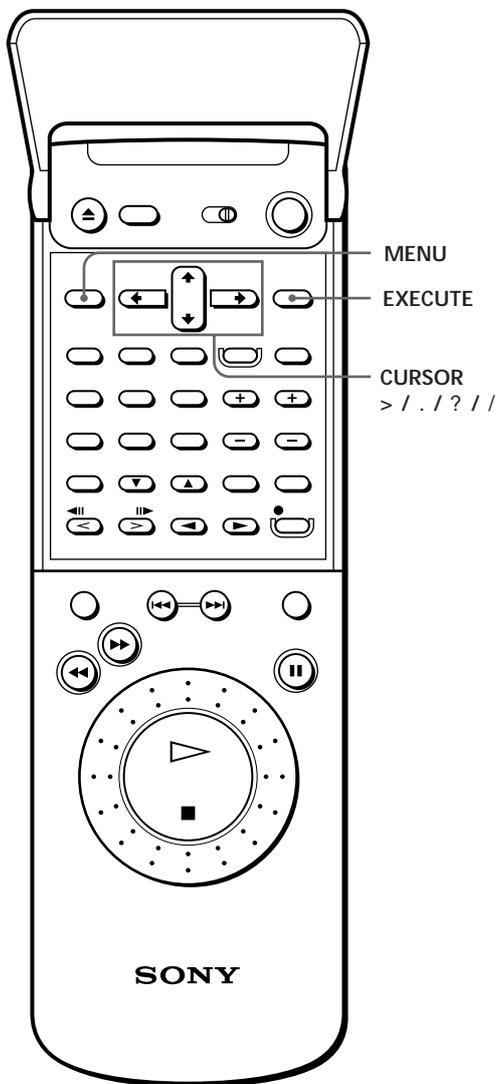


- 2** Appuyez sur la touche CURSOR >./!?! pour amener le curseur (I) sur BASS BOOST et mettez ensuite ON en évidence.



- 3** Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran de départ.

# Reconfiguration des champs sonores PROLOGIC et THEATRE

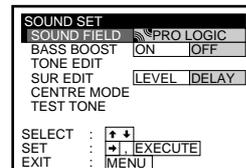


## Conseil

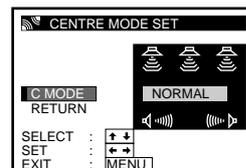
- Pour régler la balance reactive du volume entre les haut-parleurs frontaux gauche et droit, utilisez la touche BALANCE L/R de l'appareil

Si vous changez la configuration des haut-parleurs, vous devez réajuster le mode central et le niveau des haut-parleurs pour les champs sonores PROLOGIC et THEATRE.

- 1** Démarrez la lecture d'une source programme, répétez les étapes 1 à 4 de la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36 et sélectionnez PROLOGIC ou THEATRE à l'étape 3.

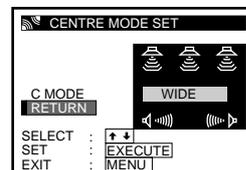


- 2** Appuyez sur CURSOR >./ pour déplacer le curseur (I) sur CENTRE MODE, puis appuyez sur EXECUTE.

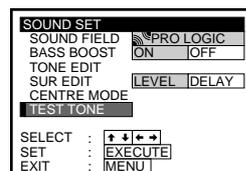


- 3** Appuyez sur CURSOR ?// pour sélectionner le mode central, puis appuyez sur CURSOR . pour mettre en évidence RETURN.

Reportez-vous à la section "Sélection du mode central" à la page 18.



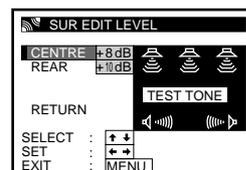
- 4** Appuyez sur EXECUTE, puis appuyez sur CURSOR >./ pour mettre en évidence TEST TONE.



- 5** Appuyez sur la touche EXECUTE.

La tonalité de test est successivement diffusée par chacun des haut-parleurs (le haut-parleur qui émet la tonalité de test est signalé par le repère de haut-parleur rouge).

Vérifiez la balance relative du volume pour chaque haut-parleur au moyen de la tonalité de test.

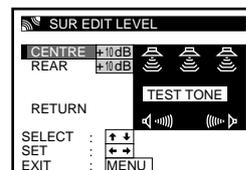


- 6** Appuyez sur les touches CURSOR ?// pour augmenter ou diminuer le volume du haut-parleur central.

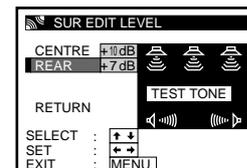
Si vous sélectionnez PHANTOM à l'étape 3, sautez cette étape.

Pour le son PROLOGIC, vous devez obtenir une balance uniforme du volume avec les autres haut-parleurs depuis votre position d'écoute.

Pour le son THEATRE, vous pouvez régler le niveau des haut-parleurs comme vous le préférez.



- 
- 7** Appuyez sur **CURSOR >/.** pour déplacer le curseur (I) sur **REAR**, puis appuyez sur **CURSOR ?//** pour augmenter ou diminuer le volume des haut-parleurs arrière.



Si vous sélectionnez 3CH LOGIC à l'étape 3, sautez cette étape.

Pour le son PROLOGIC, vous devez obtenir une balance uniforme du volume avec les autres haut-parleurs depuis votre position d'écoute.

Pour le son THEATRE, vous pouvez régler le niveau des haut-parleurs comme vous le préférez.

La balance du volume des haut-parleurs spatiaux est toujours équilibrée.

- 
- 8** Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de départ.
- 

## Réglage du niveau des haut-parleurs en écoutant la tonalité de test

- 1 Démarrez la lecture d'une source programme, et répétez les étapes 1 à 4 de la section "Utilisation des champs sonores préprogrammés" à la page 36 et sélectionnez PROLOGIC ou THEATRE à l'étape 3.
- 2 Appuyez sur la touche **CURSOR >/./?//** pour amener le cursor (I) sur **SUR EDIT** et mettez ensuite **LEVEL** en évidence.
- 3 Répétez les étapes 5 à 8 décrites à la page précédente.

## Augmentation du niveau maximum des haut-parleurs arrière

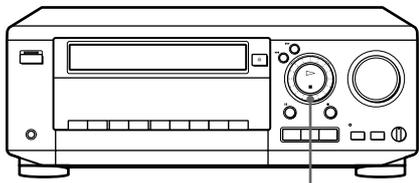
Bien que la plage de réglage des haut-parleurs arrière soit prédéfinie de -15 à +10 dB, vous pouvez la décaler vers le haut de 5 dB (-10 à +15 dB). Maintenez la touche **MUTING** de l'appareil enfoncée tout en mettant l'appareil sous tension. L'indication "GAIN UP" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Les valeurs de réglage pour le niveau arrière restent fixes entre -15 et +10 dB dans le menu, mais vous entendez une différence dans le niveau des sons effectivement diffusés.

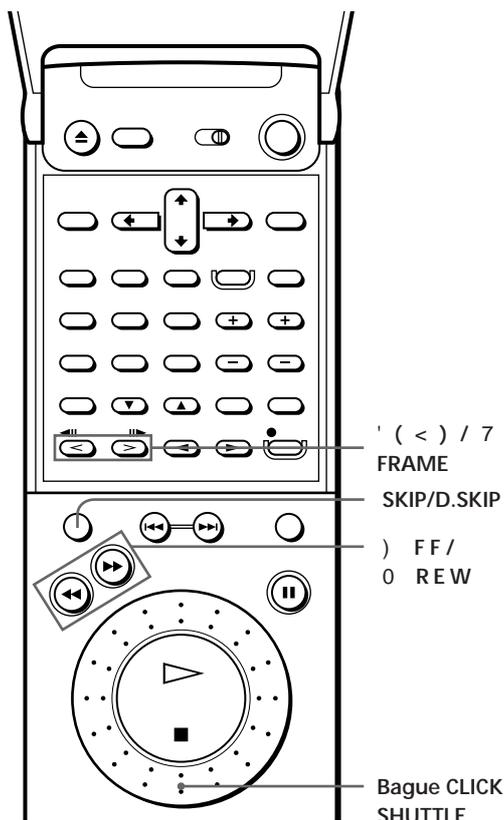
Pour restaurer la plage de réglage du niveau des haut-parleurs arrière, répétez cette procédure de façon à ce que l'indication "GAIN NOR" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

## Opérations avancées du magnétoscope

### Lecture/recherche à différentes vitesses



Bague CLICK SHUTTLE



#### Conseil

- Réglez l'image au moyen de \$/4 STILL ADJUST si:
  - des rayures apparaissent pendant la lecture au ralenti;
  - des bandes apparaissent dans le haut et dans le bas de l'écran en mode de pause;
  - l'image oscille en mode de pause.

#### Remarques

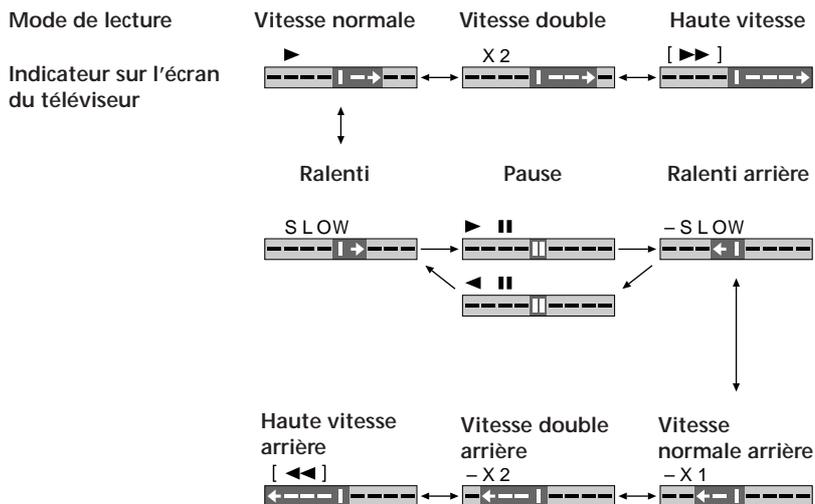
- Le son de lecture est coupé durant ces opérations sauf en mode de lecture à la vitesse normale.
- En mode LP, il se peut que des bandes apparaissent ou qu'il n'y ait pas de couleurs.
- Si l'indicateur du mode de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur, appuyez sur DISPLAY.

Options de lecture	Opération
Visualisation de l'image en cours d'avance rapide et de rebobinage	En cours d'avance rapide, maintenez ) FF enfoncé. En cours de rebobinage, maintenez 0 REW enfoncé.
Lecture image par image	En cours de pause, soulevez le couvercle supérieur de la télécommande et appuyez sur la touche 7 FRAME ou ' FRAME. Maintenez la touche enfoncée pour afficher une image par seconde.
Lecture arrière	En cours de lecture, appuyez sur <.
Sauter une scène	En cours de lecture, appuyez sur SKIP/D.SKIP. Une pression saute environ 30 secondes.

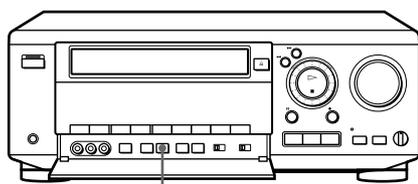
### Utilisation de la bague CLICK SHUTTLE

La bague CLICK SHUTTLE vous permet de commander différentes options de lecture.

En cours de lecture ou de pause, tournez la bague CLICK SHUTTLE dans le sens horaire ou antihoraire. Chaque modification de la position de la bague CLICK SHUTTLE change le mode de lecture et l'indicateur correspondant apparaît sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes, selon la séquence suivante:



# Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du programmateur rapide



QUICK TIMER

## Conseils

- Vous pouvez également régler le programmateur rapide et démarrer l'enregistrement en mode d'arrêt. Dans ce cas, l'appareil doit être mis sous tension avant le début de l'enregistrement.
- Vous pouvez mettre l'appareil hors tension pendant un enregistrement à l'aide du programmateur rapide. Cela n'affecte pas l'enregistrement par programmateur rapide.
- Vous pouvez regarder ou écouter une autre source d'entrée pendant un enregistrement par programmateur rapide.

## Remarque

- Vous ne pouvez utiliser le programmateur rapide que pour l'enregistrement d'émissions télévisées via le syntoniseur du magnétoscope de cet appareil ou une source d'entrée via LINE.

Après avoir démarré l'enregistrement d'une émission télévisée via le magnétoscope de cet appareil ou du syntoniseur de satellite raccordé aux prises LINE suivant la procédure normale, vous pouvez programmer le magnétoscope de cet appareil pour qu'il s'arrête automatiquement au terme d'une durée que vous spécifiez.

- 1 Pendant l'enregistrement, appuyez une fois sur QUICK TIMER.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche QUICK TIMER pour définir la durée.

Chaque pression augmente la durée par périodes de 30 minutes.



La durée diminue minute par minute jusqu'à 0:00, où le magnétoscope de cet appareil arrête automatiquement l'enregistrement avant de se mettre hors tension.

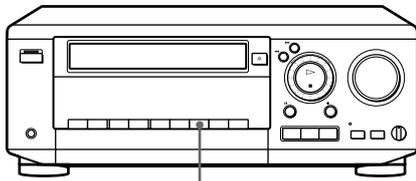
## Pour augmenter la durée

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche QUICK TIMER pour définir la nouvelle durée.

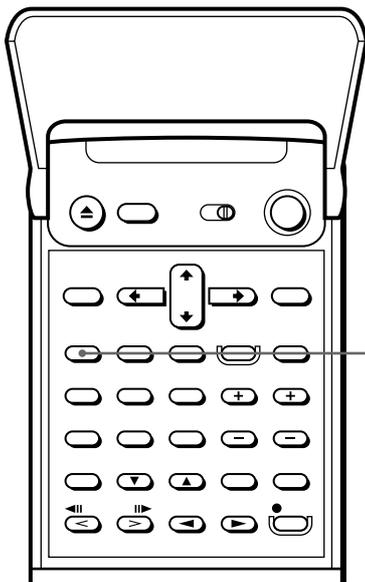
## Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope de cet appareil en cours d'enregistrement, appuyez sur la touche TIMER REC ON/OFF.

## Enregistrement d'émissions stéréo et bilingues



AUDIO MONITOR



AUDIO MONITOR

### Remarques

- Si la touche AUDIO MONITOR ne fonctionne pas, vérifiez que AUDIO MIX dans le SET UP MENU est mis sur OFF.
- (SLV-AV100B/NP uniquement)  
Si HIFI AUDIO est réglé sur STD, le son standard sera enregistré sur les pistes audio hifi et normale. Le son ne sera pas modifié si vous appuyez sur AUDIO MONITOR.

### Système ZWEITON (stéréo allemand) (SLV-AV100NP/VC uniquement)

Cet appareil capte et enregistre automatiquement les émissions stéréo et bilingues basées sur le système ZWEITON. Lorsqu'une émission stéréo ou bilingue est captée, l'indicateur STEREO apparaît dans la fenêtre d'affichage.

#### Pour sélectionner un son bilingue en cours d'enregistrement

Appuyez sur AUDIO MONITOR pour sélectionner le son désiré.

Pour écouter	Affichage sur écran	Afficheur
Piste son 1	MAIN	STEREO
Piste son 2	SUB	STEREO
Pistes son 1 et 2	MAIN/SUB	STEREO

### Système NICAM (SLV-AV100B/NP uniquement)

Cet appareil capte et enregistre automatiquement les émissions stéréo et bilingues basées sur le système NICAM (l'indicateur NICAM apparaît). Lorsqu'une émission stéréo ou bilingue est captée, l'indicateur STEREO apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour pouvoir enregistrer une émission NICAM, le paramètre HIFI AUDIO du SET UP MENU doit être réglé sur NICAM (réglage par défaut). Pour vérifier le réglage du menu, reportez-vous à la page 78.

#### Pour sélectionner le son en cours d'enregistrement

Appuyez sur AUDIO MONITOR pour sélectionner le son désiré.

#### Programme stéréo

Pour écouter	Affichage sur écran	Afficheur
Stéréo	STEREO	STEREO
Son standard*	Pas d'indicateur	Pas d'indicateur

\* Généralement le son des canaux gauche et droit mixé (monophonique)

#### Programme bilingue

Pour écouter	Affichage sur écran	Afficheur
Piste son 1	MAIN	STEREO
Piste son 2	SUB	STEREO
Piste son 1 et 2	MAIN/SUB	STEREO
Son standard*	Pas d'indicateur	Pas d'indicateur

\* Généralement le son de la piste 1 (monophonique)

## Sélection du son en cours de lecture

Appuyez sur AUDIO MONITOR pour sélectionner le son désiré.

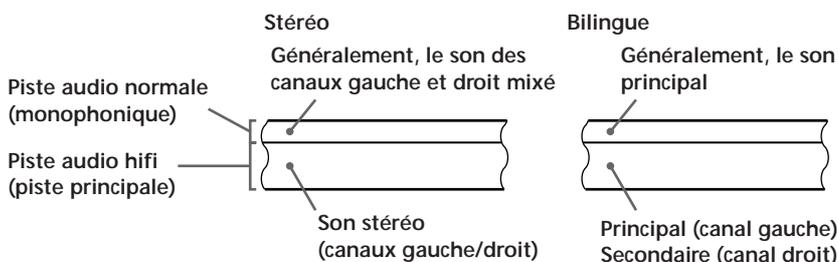
### Remarque

- Lorsque vous lisez une cassette enregistrée en mono, le son sera rendu en mono quel que soit le réglage de AUDIO MONITOR

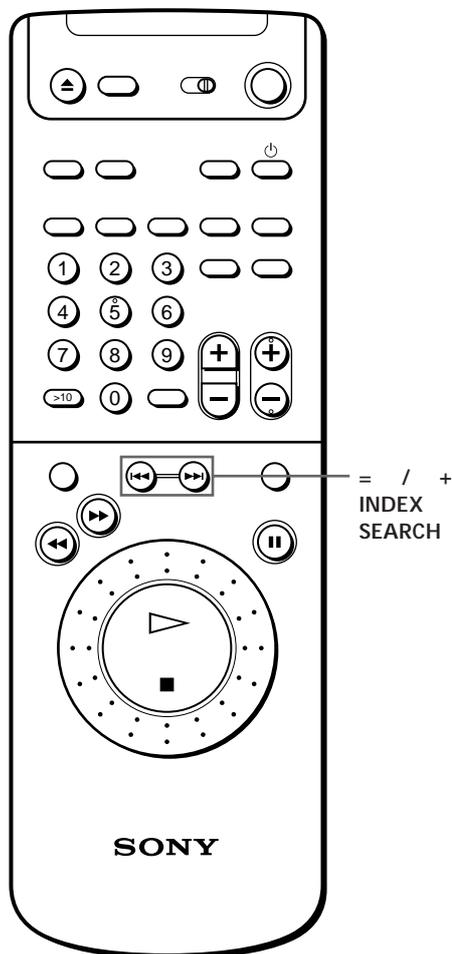
Pour écouter	Affichage sur écran	Afficheur
Stéréo/piste son 1 et piste son 2 (canaux gauche et droit)	STEREO	STEREO
Canal gauche/piste son 1	LCH	STEREO
Canal droit/piste son 2	RCH	STEREO
Son standard	Pas d'indicateur	Pas d'indicateur

## Comment le son est enregistré sur une cassette vidéo

Le magnéscope de cet appareil enregistre le son sur deux pistes séparées. Le signal audio hi-fi est enregistré sur la piste principale en même temps que l'image. Le son monaural est enregistré sur la piste sonore normale sur le bord de la bande magnétique.

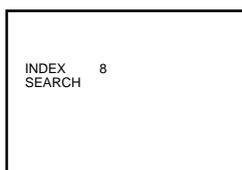


## Recherche à l'aide de la fonction d'index



Le magnétoscope de cet appareil insère un signal d'index sur la bande magnétique à l'endroit où commence chaque enregistrement. Utilisez des signaux comme points de référence pour retrouver un enregistrement déterminé. Le magnétoscope de cet appareil peut rechercher jusqu'à 99 signaux d'index en aval ou en amont de la position actuelle.

- 1 Introduisez une cassette indexée dans l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche =/+ INDEX SEARCH pour spécifier le nombre de signaux d'index en aval ou en amont que vous voulez localiser :
  - Pour rechercher en aval, appuyez sur + INDEX SEARCH.
  - Pour rechercher en amont, appuyez sur = INDEX SEARCH.



Le magnétoscope de cet appareil démarre la recherche et le numéro d'index à l'écran du téléviseur entame un décompte jusqu'à zéro. La lecture démarre automatiquement à partir de cet endroit.

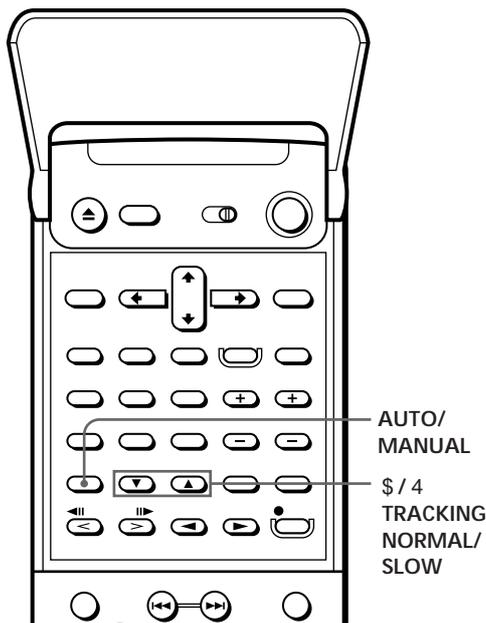
### Pour arrêter la recherche

Appuyez sur p STOP.

### Remarque

- Aucun signal d'index n'est inséré lorsque l'enregistrement démarre à partir du mode de pause d'enregistrement. Cependant, un code d'indexation sera marqué si vous modifiez le canal pendant la pause d'enregistrement.

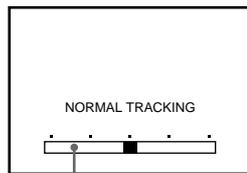
## Réglage de l'image



## Réglage de l'alignement

Bien que le magnéscope de cet appareil ajuste automatiquement l'alignement lors de la reproduction d'une cassette (l'indicateur AUTO TRACKING clignote dans la fenêtre d'affichage et puis s'allume en continu), vous pouvez observer des distorsions si l'enregistrement est de qualité médiocre. Si l'image présente des distorsions, réglez l'alignement suivant la procédure manuelle.

Appuyez sur la touche \$/4 TRACKING NORMAL/SLOW de façon à afficher l'indicateur d'alignement. Les distorsions doivent disparaître lorsque vous appuyez sur l'une des deux touches. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image claire en mode de réglage manuel, appuyez sur la touche TRACKING AUTO/MANUAL pour restaurer le réglage automatique de l'alignement.



Indicateur d'alignement

### Remarques

- Vous pouvez régler l'alignement pour les cassettes enregistrées suivant le système NTSC, mais l'indicateur d'alignement ne s'affiche pas.
- Il se produit un décalage de quelques secondes avant que le magnéscope de cet appareil démarre effectivement

l'enregistrement de façon à permettre au magnéscope de cet appareil d'analyser la bande magnétique. Pour éviter ce retard, activez d'abord le magnéscope de cet appareil en mode de pause d'enregistrement (l'indicateur OPC clignote lentement) et appuyez sur la touche r REC pour faire en sorte que le magnéscope de cet appareil analyse la bande (l'indicateur OPC clignote rapidement).

Lorsque l'indicateur OPC cesse de clignoter, appuyez sur la touche P PAUSE pour démarrer l'enregistrement immédiatement. Si vous voulez démarrer l'enregistrement rapidement sans activer la fonction OPC, activez d'abord le magnéscope de cet appareil en mode de pause d'enregistrement (l'indicateur OPC clignote lentement) et appuyez sur la touche P PAUSE pour démarrer l'enregistrement.

## A propos de la fonction de contrôle optimal de l'image (OPC)

La fonction de contrôle optimal de l'image (OPC) améliore automatiquement la qualité de lecture d'enregistrement en accordant le magnéscope de cet appareil sur l'état des têtes vidéo et de la bande magnétique. Pour préserver la meilleure qualité d'image possible, nous vous conseillons de laisser OPC sur ON dans le SET UP MENU (l'indicateur OPC est allumé dans la fenêtre d'affichage).

SET UP MENU		
BUZZER	ON	OFF
DIMMER	ON	OFF
HIFI AUDIO	STD	WIDE
AUDIO MIX	ON	OFF
INDICATION	ON	OFF
OPC	ON	OFF
SELECT :	↑ ↓	
SET :	← →	

### Utilisation de l'OPC en mode de lecture

La fonction OPC s'adapte automatiquement à tous les types de cassettes, y compris aux cassettes de location et aux cassettes qui n'ont pas été enregistrées avec la fonction OPC.

### Utilisation de l'OPC en mode d'enregistrement

Lorsque vous introduisez une cassette et que vous démarrez l'enregistrement, le magnéscope de cet appareil s'adapte au type de cassette grâce à la fonction OPC (l'indicateur OPC clignote rapidement). Ce réglage reste activé jusqu'à l'éjection de la cassette.

### Pour désactiver la fonction OPC

Appuyez sur la touche MENU, sélectionnez SET UP MENU et réglez ensuite OPC sur OFF. L'indicateur OPC s'éteint dans la fenêtre d'affichage.

# Changement des options de menu

- 1 Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez ensuite SET UP MENU.

SLV-AV100NP

SET UP MENU		
BUZZER	ON	OFF
DIMMER	ON	OFF
HIFI AUDIO	STD	NICAM
AUDIO MIX	ON	OFF
INDICATION	ON	OFF
OPC	ON	OFF
SELECT :	↑ ↓	
SET :	← →	

SLV-AV100B

SET UP MENU		
BUZZER	ON	OFF
DIMMER	ON	OFF
HIFI AUDIO	STD	NICAM
AUDIO MIX	ON	OFF
INDICATION	ON	OFF
OPC	ON	OFF
MESECAM	ON	OFF
SELECT :	↑ ↓	
SET :	← →	

SLV-AV100VC

SET UP MENU		
BUZZER	ON	OFF
DIMMER	ON	OFF
AUDIO MIX	ON	OFF
INDICATION	ON	OFF
OPC	ON	OFF
SELECT :	↑ ↓	
SET :	← →	

- 2 Appuyez sur la touche CURSOR >/ pour sélectionner l'option changer et puis sur les touches CURSOR ?// pour changer le réglage.
- 3 Appuyez sur la touche EXECUTE pour revenir à l'écran de départ.

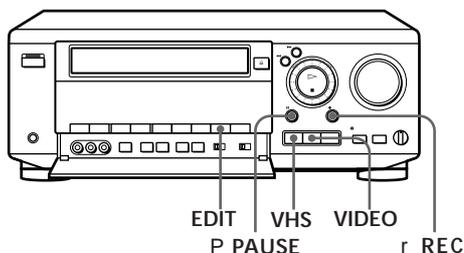
## Choix de menus

Les réglages par défaut sont indiqués en caractères gras.

Option de menu	Réglez cette option sur
BUZZER	<b>ON</b> pour émettre un bip sonore en cas de manipulation erronée. OFF pour le désactiver.
DIMMER	ON pour atténuer la luminosité de la fenêtre d'affichage, <b>OFF</b> pour l'intensifier.
HIFI AUDIO (SLV-AV100B/NP uniquement)	STD pour enregistrer le son standard sur la piste sonore hi-fi. <b>NICAM</b> pour enregistrer des émissions NICAM sur la piste sonore hi-fi. Pour plus de détails, voir page 74.
AUDIO MIX	ON pour écouter simultanément les pistes sonores hi-fi et normale. La touche AUDIO MONITOR est inopérante. <b>OFF</b> pour écouter séparément les pistes sonores hi-fi et normale. Sélectionnez le son à l'aide de la touche AUDIO MONITOR. Pour plus de détails, voir page 74.
INDICATION	<b>ON</b> pour afficher la fonction activée et le champ sonore sélectionné pendant quelques secondes dans la fenêtre d'affichage. OFF pour afficher uniquement l'indication sélectionnée à l'aide de la touche STATUS de l'appareil. Pour plus de détails, voir page 35.
OPC	<b>ON</b> pour commuter la fonction OPC (contrôle optimal de l'image) et améliorer la qualité de l'image; OFF pour désactiver l'OPC. Pour plus de détails, voir page 77.
MESECAM (SLV-AV100B uniquement)	ON si l'image de lecture enregistrée suivant le système couleur MESECAM ne comporte aucune couleur. <b>OFF</b> pour reproduire une image enregistrée suivant le système couleur PAL ou SECAM. Si vous réglez ce paramètre sur la mauvaise position, il se peut que l'image de lecture ne comporte aucune couleur. Pour plus de détails, voir page 35.

## Montage

# Enregistrement au départ d'un autre magnéscope ou d'un lecteur LD



### Conseils

- Pour couper des scènes jugées inutiles en cours de montage, appuyez sur la touche P PAUSE de l'appareil lorsqu'une scène indésirable commence. Lorsqu'elle se termine, appuyez à nouveau sur P PAUSE pour reprendre l'enregistrement (montage par assemblage).
- Vous pouvez enregistrer sur la cassette vidéo le son de la source d'entrée de votre choix en appuyant plusieurs fois de suite sur AUDIO à l'étape 4.

### Remarque

- Si vous suivez cette procédure pour commencer l'enregistrement, le magnéscope de l'appareil n'enregistrera pas avec la fonction OPC. Pour enregistrer une cassette avec la fonction OPC, appuyez à nouveau sur la touche r REC durant le mode de pause d'enregistrement activé à l'étape 2 de façon à ce que le magnéscope de cet appareil analyse la bande magnétique. Ensuite, lorsque vous démarrez l'enregistrement à l'étape 6, appuyez sur P PAUSE après que l'indicateur OPC a cessé de clignoter. Si vous appuyez sur P PAUSE avant que l'indicateur OPC cesse de clignoter, la fonction OPC est annulée.

### Avant de commencer le montage

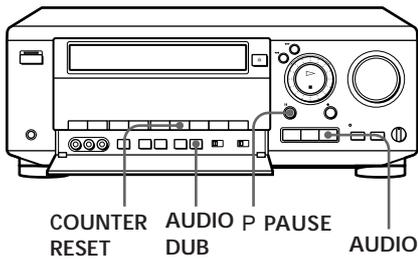
- Raccordez un autre magnéscope ou lecteur LD à l'appareil en vous référant aux connexions à la page 10 et 11.
- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.
- Appuyez sur la touche TAPE SPEED pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande magnétique, SP ou LP.
- Sur cet appareil, appuyez sur la touche EDIT de façon à ce que l'indicateur "EDIT" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Si l'autre magnéscope est doté d'un commutateur similaire, réglez-le aussi sur ON.
- N'utilisez pas la télécommande lors de la procédure suivante.

- 1** Introduisez dans l'appareil (magnéscope enregistreur) une cassette dont l'onglet de protection est intact.  
Recherchez l'endroit où doit commencer l'enregistrement et appuyez sur la touche P PAUSE.
- 2** Appuyez sur la touche r REC de l'appareil pour le mettre en mode de pause d'enregistrement.
- 3**
  - Introduisez dans l'autre magnéscope (lecteur) une cassette source dont l'onglet de protection a été brisé.
  - Si vous enregistrez au départ du lecteur LD, introduisez un LD dans le lecteur LD.
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche VIDEO ou VHS pour sélectionner la source d'entrée (lecteur) (VIDEO1, VIDEO2 ou LINE).
- 5** Recherchez l'endroit où doit démarrer la lecture et activez le mode de pause de lecture.
- 6** Pour démarrer le montage, appuyez sur la touche P PAUSE de cet appareil et désactivez simultanément le mode de pause sur l'autre appareil.

### Pour arrêter le montage

Appuyez sur la touche p STOP des deux appareils.

## Doublage audio



Cette fonction vous permet d'enregistrer sur la piste sonore normale. Le son monaural précédemment enregistré est remplacé, mais le son hi-fi original reste inchangé. Utilisez cette caractéristique pour ajouter de la musique sur une cassette que vous avez enregistrée avec un caméscope.

### Avant de commencer le doublage...

- Appuyez sur la touche VHS TUNER.
  - Si le téléviseur ne se met pas sous tension, mettez-le sous tension manuellement et appuyez à nouveau sur la touche VHS TUNER s'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart).
  - S'il est raccordé au moyen d'un câble EURO-AV (Scart), le téléviseur passe automatiquement en mode de réception vidéo.
  - S'il est uniquement raccordé au moyen du câble d'antenne, réglez manuellement le téléviseur sur la chaîne vidéo.
- N'utilisez pas la télécommande lors de la procédure suivante.

---

**1** Introduisez dans ce magnétoscope (enregistreur) une cassette préenregistrée dont l'onglet de protection est intact.

Recherchez la fin de la section à doubler et appuyez sur P PAUSE.

---

**2** Appuyez sur la touche COUNTER RESET de cet appareil pour ramener le compteur sur "0H00M00S".

---

**3** Rembobinez la cassette préenregistrée au début de la section à doubler.

Le magnétoscope de cet appareil passe en mode de pause.

---

**4** Insérez une cassette source, un MD, un CD, etc. dans le lecteur raccordé à l'appareil.

---

**5** Appuyez plusieurs fois de suite sur AUDIO pour sélectionner la source (lecteur) d'entrée.

---

**6** Recherchez l'endroit où doit démarrer la lecture et activez le mode de pause de lecture.

---

**7** Appuyez sur la touche AUDIO DUB.

L'indicateur de doublage audio ⊖ apparaît dans la fenêtre d'affichage.

---

**8** Pour démarrer le montage, appuyez sur la touche P PAUSE de l'appareil et désactivez simultanément le mode de pause sur l'appareil lecteur.

Lorsque le compteur arrive à "0H00M00S", le doublage audio s'arrête automatiquement.

---

**Pour interrompre la procédure de montage**

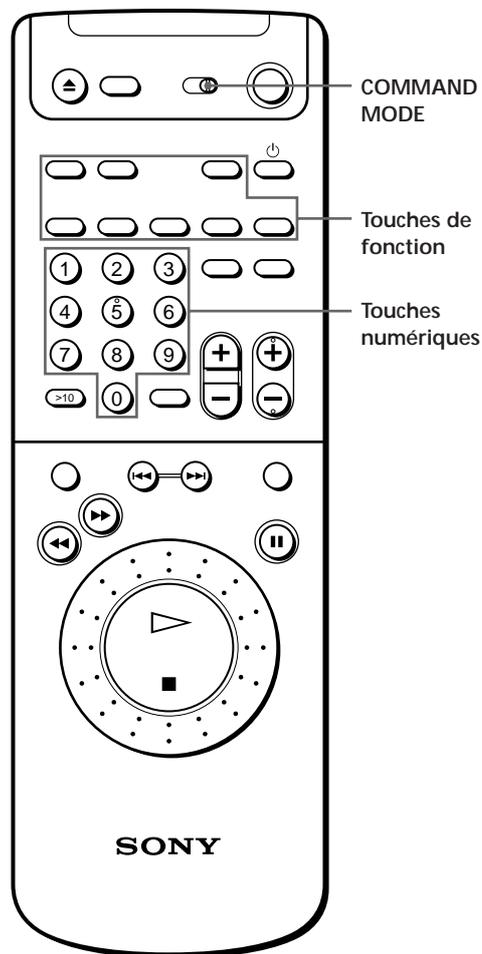
Appuyez sur la touche p STOP de l'appareil et de l'appareil lecteur.

**Pour écouter simultanément le son hi-fi et le son normal**

Réglez AUDIO MIX sur ON dans le SET UP MENU (page 78). Utilisez cette fonction pour écouter le son de doublage en même temps que le son hi-fi original. Lorsque AUDIO MIX est réglé sur ON, la touche AUDIO MONITOR est inopérante. N'oubliez pas de ramener AUDIO MIX sur OFF après avoir reproduit la cassette.

## Informations complémentaires

# Personnalisation des touches de fonction de la télécommande



### Remarques

- Vous ne pouvez pas personnaliser les touches de fonction VHS TUNER, VHS LINE et TUNER.
- Les sélecteurs COMMAND MODE de la télécommande et de l'appareil (le nom réel du sélecteur sur l'appareil est VTR COMMAND MODE) sont réglés sur VTR3 en usine.

Les touches de fonction de la télécommande remplissent deux rôles. Le premier consiste à commuter les sources d'entrée (voir "Sélection de l'appareil" à la page 46) et le second à changer la télécommande pour pouvoir commander l'appareil sélectionné. Les touches de fonction sont réglées par défaut pour le magnétoscope de cet appareil et le lecteur CD, la platine à cassettes (platine B sur les doubles platines à cassettes) et le téléviseur raccordés aux sources d'entrée. Si vous voulez commander d'autres appareils ou restaurer les réglages par défaut, vous devez personnaliser les touches de fonction. Pour des explications détaillées sur la procédure de personnalisation, reportez-vous aux sections décrivant la commande des différents appareils (voir pages 49 à 62). Cette section vous présente les réglages par défaut des touches de fonction de la télécommande ainsi que la façon de les personnaliser.

### Fonctions réglées par défaut

Appuyez sur	Ensuite, la télécommande commande
VHS TUNER*	Le magnétoscope de l'appareil (le sélecteur COMMAND MODE détermine le magnétoscope commandable.)
VHS LINE*	Idem
VIDEO 1	Idem
VIDEO 2	Idem
TUNER*	Syntoniseur radio
CD	Lecteur CD
TAPE/MD	Une simple platine à cassettes ou la platine B d'une double platine à cassettes
TV	Téléviseur

\* Vous ne pouvez pas personnaliser cette touche de fonction.

### Pour personnaliser les touches de fonction

Pour commander	Tout en appuyant sur les touches de fonction, appuyez sur
Lecteur CD	1
Platine DAT	2
Platine MD	3
Simple platine à cassettes ou platine B d'une double platine à cassettes	4
Simple platine à cassettes ou platine A d'une double platine à cassettes	5
Lecteur LD	6
Un magnétoscope si son réglage/format COMMAND MODE est	
VTR1/Betamax	7
VTR2/8 mm	8
VTR3/VHS	9
Téléviseur	0

### Pour restaurer les réglages par défaut pour toutes les touches de fonction

Retirez les piles de la télécommande et réintroduisez-les ensuite à nouveau.

### Pour restaurer les réglages par défaut pour VIDEO1 ou VIDEO2

Reportez-vous à la section "Pour relier à nouveau les touches VIDEO1 ou VIDEO2 au sélecteur COMMAND MODE" à la page 50.

# Dépannage

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce guide de dépannage, consultez un centre de service après-vente Sony.

	Symptôme	Remède
<b>Alimentation de l'appareil</b>	Le commutateur ON/STANDBY ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez correctement le cordon d'alimentation.</li> </ul>
	L'alimentation est branchée, mais l'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De l'humidité s'est condensée. Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'appareil sécher pendant au moins une heure.</li> </ul>
<b>Horloge</b>	L'horloge s'est arrêtée et l'indication ":-:" s'allume dans la fenêtre d'affichage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'horloge s'arrête lorsque l'appareil est débranché de l'alimentation secteur pendant plus d'une heure. Recommencez le réglage de l'horloge (et du programmeur).</li> </ul>
<b>Lecture</b>	L'image de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veillez à ce que le téléviseur soit réglé sur la position de programme du magnétoscope. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le sur l'entrée vidéo.</li> <li>• Si l'appareil est uniquement raccordé au téléviseur au moyen du câble d'antenne, assurez-vous que le commutateur RF MODULATOR situé sur le panneau arrière est réglé sur ON.</li> </ul>
	L'image n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez l'alignement au moyen des touches TRACKING NORMAL/SLOW.</li> <li>• Les têtes vidéo sont souillées (voir ci-dessous). Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage de têtes vidéo Sony V-25CL. Si cette cassette de nettoyage n'est pas disponible dans votre région, faites nettoyer les têtes vidéo dans un centre de service après-vente Sony (des frais standard vous seront facturés). N'utilisez pas de cassette de nettoyage de type humide que l'on trouve dans le commerce, car elle risquerait d'endommager les têtes vidéo.</li> <li>• Il se peut que les têtes vidéo doivent être remplacées. Consultez un centre de service après-vente Sony pour plus d'informations.</li> <li>• Ecartez le téléviseur des appareils audio.</li> </ul>
	L'image défile verticalement durant les recherches d'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez la commande de stabilité verticale de l'image du téléviseur ou du moniteur.</li> </ul>
	L'image apparaît, mais il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La bande magnétique est défectueuse. Utilisez une nouvelle cassette.</li> </ul>
	Le son est instable ou comporte un écho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque vous reproduisez une cassette sur laquelle le même son est enregistré sur les pistes sonores hi-fi et normale, assurez-vous que l'option AUDIO MIX du SET UP MENU est réglée sur OFF.</li> </ul>

## Symptômes d'encrassement des têtes vidéo

- Image normale
- Image grossière
- Image à peine visible
- Pas d'image (ou un écran noir & blanc apparaît)



initial → final

à suivre

## Dépannage (suivre)

	Symptôme	Remède
<b>Enregistrement et réception télévisée</b>	Aucune émission télévisée n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur la chaîne vidéo. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le sur l'entrée vidéo.</li> <li>Si l'appareil est uniquement raccordé au téléviseur au moyen du câble d'antenne, assurez-vous que le commutateur RF MODULATOR situé sur le panneau arrière est réglé sur ON.</li> </ul>
	La réception télévisée est médiocre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez l'antenne du téléviseur.</li> <li>Ecartez le téléviseur des appareils audio.</li> </ul>
	La lecture de la cassette démarre dès qu'elle est introduite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'onglet de protection est brisé. Pour pouvoir enregistrer sur cette cassette, recouvrez-en l'orifice.</li> </ul>
	La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur la touche r REC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'onglet de protection n'a pas été brisé.</li> </ul>
	Rien ne se produit lorsque vous appuyez sur la touche r REC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la cassette n'est pas arrivée en fin de bande.</li> <li>Si vous voulez enregistrer au départ d'un autre appareil, sélectionnez la source correcte avec les touches de fonction <u>de l'appareil</u>. Si vous sélectionnez la source d'entrée au moyen des touches de fonction de la télécommande, la télécommande peut avoir changé pour la commande de l'autre appareil. Assurez-vous que la télécommande est réglée pour commander le magnétoscope de cet appareil si vous utilisez la touche r REC de la télécommande.</li> <li>Si vous voulez enregistrer des émissions télévisées, appuyez sur la touche VHS TUNER de la télécommande et sélectionnez ensuite une position de programmation.</li> </ul>
<b>Enregistrement par programmeur</b>	Le programmeur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'horloge est réglée.</li> <li>Assurez-vous qu'une cassette a été introduite.</li> <li>Vérifiez si l'onglet de protection n'a pas été brisé.</li> <li>Assurez-vous que la cassette n'est pas arrivée en fin de bande.</li> <li>Assurez-vous qu'une émission a été programmée en vue de l'enregistrement.</li> <li>Appuyez sur la touche TIMER REC ON/OFF pour activer l'appareil en mode de veille d'enregistrement par programmeur.</li> <li>Assurez-vous que l'heure actuelle n'a pas passé l'heure de réglage de votre programmeur.</li> <li>Vérifiez si le décodeur est sous tension.</li> <li>Vérifiez si le syntoniseur de satellite est sous tension.</li> <li>L'horloge s'arrête lorsque l'appareil est débranché de l'alimentation secteur pendant plus d'une heure. Recommencez le réglage de l'horloge et du programmeur.</li> </ul>
<b>Autres problèmes de magnétoscope</b>	Impossible d'introduire une cassette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez s'il n'y a pas déjà une cassette dans le compartiment à cassette.</li> </ul>
	L'indicateur d'alignement n'apparaît pas sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les conditions d'enregistrement de la cassette sont médiocres et l'alignement ne peut être réglé.</li> </ul>
	L'appareil doit être nettoyé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux et sec ou à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant comme de l'alcool ou du benzène.</li> </ul>

	Symptôme	Remède
<b>Amplificateur</b>	Pas de son ou seul un son très faible est audible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si les haut-parleurs et les appareils sont correctement raccordés.</li> <li>• Appuyez sur la touche MUTING si l'indicateur  (coupure) est affiché sur l'écran du téléviseur ou si l'indicateur MASTER VOLUME de l'appareil clignote.</li> <li>• Le casque d'écoute est branché sur PHONES. Débranchez le casque d'écoute.</li> <li>• Le dispositif de protection du récepteur a été activé à la suite d'un court-circuit. L'indication "PROTECT" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Mettez l'appareil hors tension, remédiez au problème de court-circuit et remettez l'appareil sous tension.</li> </ul>
	Les sons venant de la gauche et de la droite ne sont pas équilibrés ou sont inversés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si les haut-parleurs et les appareils sont correctement et fermement raccordés.</li> <li>• Réglez la BALANCE L/R sur l'appareil.</li> </ul>
	Un bruit de souffle ou des parasites importants sont audibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si les haut-parleurs et les appareils sont correctement et fermement raccordés.</li> <li>• Vérifiez si les cordons et les câbles de connexion ne se trouvent pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur ou à moins de 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lumière fluorescente.</li> <li>• Ecartez votre téléviseur des appareils audio.</li> <li>• Les fiches et les prises sont souillées. Essayez-les à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'alcool.</li> </ul>
	Pas de son ou seul un son très faible est diffusé par les haut-parleurs arrière ou le haut-parleur central.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le mode central approprié.</li> <li>• Réglez le volume des haut-parleurs sur le niveau approprié.</li> <li>• Vérifiez si vous avez activé la fonction de champ sonore de mode spatial.</li> <li>• Vérifiez si vous avez sélectionné le champ sonore approprié à la source de lecture.</li> </ul>
	Impossible de créer l'effet spatial.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si vous avez activé la fonction de champ sonore.</li> <li>• Vérifiez si vous avez sélectionné le champ sonore approprié à la source de lecture.</li> </ul>
<b>Télécommande</b>	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil ou de l'équipement que vous voulez commander.</li> <li>• Remplacez toutes les piles de la télécommande si elles sont épuisées.</li> <li>• Appuyez sur la touche de fonction correcte de la télécommande de façon à régler la télécommande pour commander l'appareil que vous voulez commander.</li> <li>• Retirez les obstacles qui se trouvent entre la télécommande et le récepteur.</li> </ul>

# Spécifications

## Système

### Couverture de chaînes

PAL (B/G) :  
VHF E2 à E12  
Chaîne VHF italienne A-H  
UHF E21 à E69  
CATV S01 à S05, S1 à S20  
HYPER S21 à S41

### Signal de sortie RF

Chaînes UHF 28 à 55

### Sortie d'antenne

Borne d'antenne asymétrique de 75 ohms

## Entrées et sorties du magnétoscope

### AV IN/VIDEO OUT (: EURO-AV)

#### PAY-TV DECODER/CANAL PLUS

21 broches  
Entrée vidéo : broche 20  
Entrée audio : broches 2 et 6  
Sortie vidéo : broche 19  
Sortie vidéo : broches 1 et 3

#### VIDEO 1 IN

#### VIDEO 2 INPUT

#### LINE IN

VIDEO IN, prise phono (1)  
Signal d'entrée : 1 Vp-p, 75 ohms, asynchrone, sync négative  
AUDIO IN, prise phono (2)  
Niveau d'entrée : 327 mVrms  
Impédance d'entrée : plus de 47 kohms

#### MONITOR VIDEO OUT

Prise phono (1)  
Signal de sortie : 1 Vp-p, 75 ohms (asynchrone), sync négative

## Amplificateur

### POWER OUTPUT

#### Mode stéréo

DIN 1 kHz, 4 ohms, 75 W + 75 W

#### Mode spatial

(DIN 1 kHz, 4 ohms)

Avant 50 W/ch

Centre 50 W

(uniquement en mode

PROLOGIC et

THEATRE)

Arrière 50 W

### Réponse en fréquence

TUNER, CD, TAPE/MD, VIDEO 1,  
VIDEO 2, TV et LINE : 10 Hz - 20  
kHz  $\pm$  1 dB

### Entrées

#### CD

Sensibilité 220 mV

Impédance 50 kohms

Rapport signal/bruit

(Réseau de 82 dB

pondération, 82 dB ('78 IHF)

niveau d'entrée) (A, 0,5 V)

#### TUNER, TAPE/MD, VIDEO 1,

#### VIDEO 2, TV et LINE

Sensibilité 180 mV

Impédance 50 kohms

Rapport signal/bruit

(Réseau de 82 dB

pondération, 82 dB ('78 IHF)

niveau d'entrée) (A, 0,5 V)

### Sorties

#### TAPE/MD REC OUT

Tension 180 mV,

Impédance 10 kohms

#### MIX OUT

Tension : 2 V

Impédance : 10 kohms

#### PHONES :

Accepte des casque d'écoute à  
haute et faible impédances

### Coupure

-20 dB

### BASS BOOST

+10 dB à 70 Hz

### TONE

$\pm$ 8 dB à 100 Hz et 10 kHz

## Caractéristiques générales

### Puissance de raccordement

230 V CA, 50 Hz

### Consommation électrique

180 W

(En mode de veille avec le  
commutateur STANDBY DISPLAY réglé  
sur OFF)

4,6 W

### Prise d'alimentation

Commutée 100 W

### Température de fonctionnement

5°C à 40°C

### Température de stockage

-20°C à 60°C

### Dimensions

Approx. 430 x 157 x 430 mm (l/h/p)  
parties saillantes et commandes  
comprises

### Masse

Approx. 13,7 kg

### Accessoires fournis

Télécommande (1)

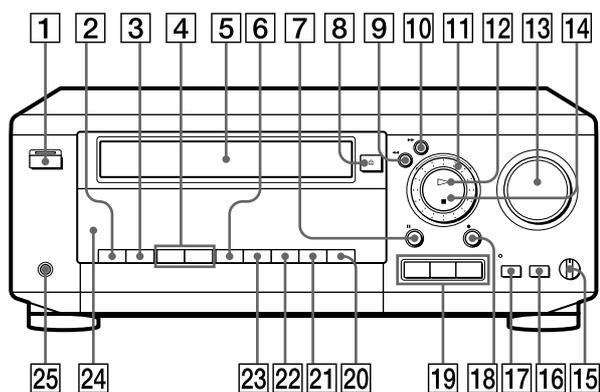
Piles R6 (AA) (2)

Câble d'antenne (1)

La conception et les spécifications sont  
sujettes à modifications sans préavis.

# Index des composants et des commandes

## Panneau frontal

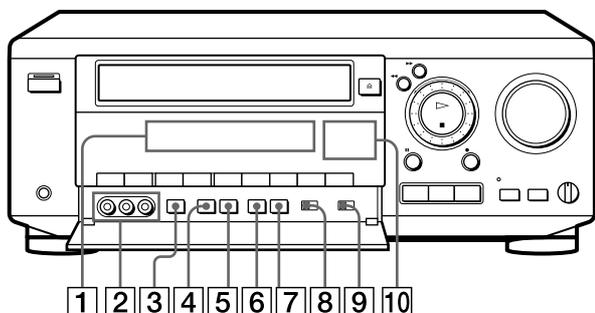


- 1 Commutateur/indicateur ON/STANDBY (13)
- 2 Touche TV/VTR (33)
- 3 Touche TAPE SPEED (37)
- 4 Touches PROGRAM +/- (13)
- 5 Compartiment à cassette (34)
- 6 Touche TAPE RETURN (35)
- 7 Touche P PAUSE (79, 80)
- 8 Touche 6 EJECT (34)
- 9 Touche 0 REW (34)
- 0 Touche ) FF (34)
- ! j Bague CLICK SHUTTLE (72)
- !™ Touche · PLAY (34)
- ! £ Commande/indicateur MASTER VOLUME (34, 35)
- ! ¢ Touche p STOP (79, 80)
- ! Commande BALANCE L/R (17, 70)
- ! § Touche MUTING (35)
- ! ¶ Touche/indicateur SURROUND (63, 66)
- ! • Touche r REC (79)
- ! ^ Touches de FUNCTION (47, 55, 58, 60, 79, 80)
- @° Touche STATUS (35)
- @j Touche EDIT (79)
- @M Touche AUDIO MONITOR (74, 78)
- @£ Touche COUNTER RESET (35, 80)
- @¢ Capteur de télécommande (5)
- @ Prise PHONES (9)

à suivre

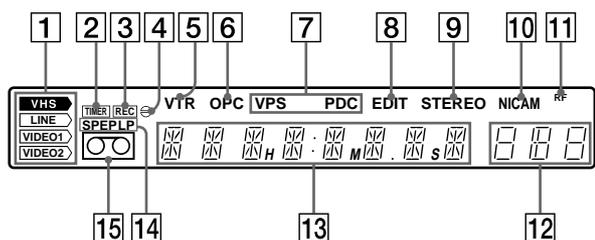
## Index des composants et des commandes (suite)

### Panneau frontal, couvercle ouvert



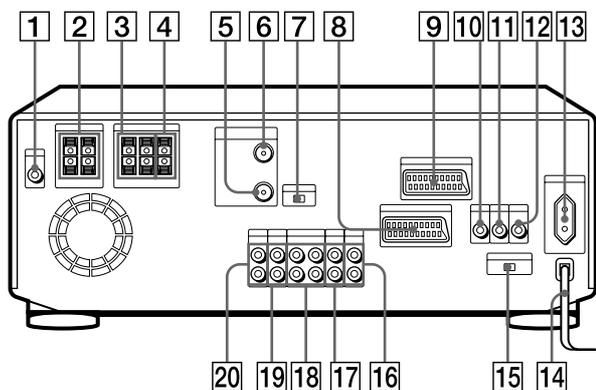
- 1 Fenêtre d'affichage (35)
- 2 Prises VIDEO 2 INPUT VIDEO/AUDIO L/R (11)
- 3 Touche EASY SET UP (14)
- 4 Touche TIMER REC (40)
- 5 Touche QUICK TIMER (73)
- 6 Touche RF CHANNEL (13)
- 7 Touche AUDIO DUB (80)
- 8 Commutateur STANDBY DISPLAY ON/OFF (12)
- 9 Sélecteur VTR COMMAND MODE OFF/1/2/3 (49)
- 0 Indicateurs de transport de bande

### Fenêtre d'affichage



- 1 Indicateurs d'entrée vidéo (47)
- 2 Indicateur TIMER (40, 43, 73)
- 3 Indicateur REC (73)
- 4 Indicateur  $\ominus$  (doublage audio) (80)
- 5 Indicateur VTR (14, 32)
- 6 Indicateur OPC (77, 78)
- 7 Indicateurs VPS/PDC (43)
- 8 Indicateur EDIT (79)
- 9 Indicateur STEREO (74)
- 0 Indicateur NICAM (74)
- ! j Indicateur RF (13)
- !™ Indicateur chaîne RF (13)/ligne/position de programme (37)
- ! £ Indications du compteur de durée/horloge/fonction activée/champ sonore (35)
- ! ¢ Indicateurs de vitesse de défilement de la bande magnétique (37)
- ! Indicateur Ò (cassette)

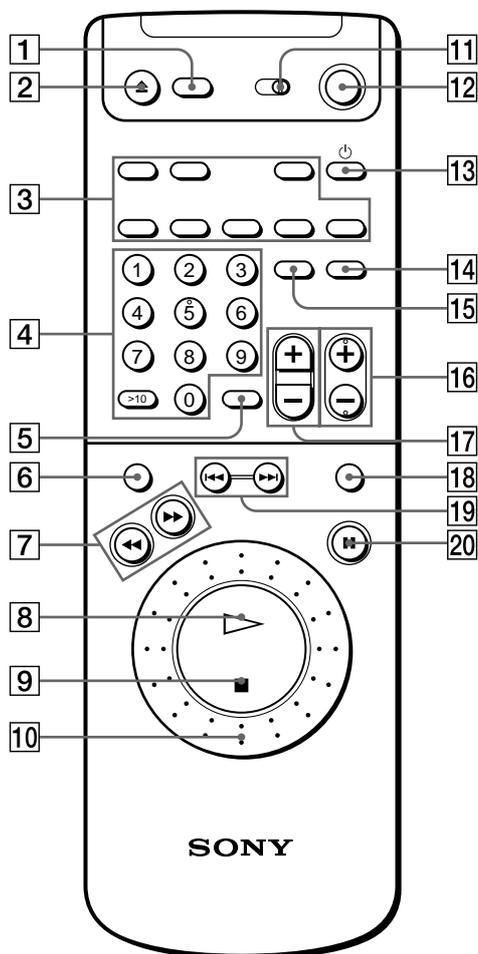
## Panneau arrière



- 1 Prise MIX OUT (9)
- 2 Connecteurs FRONT SPEAKERS L/R (8)
- 3 Connecteurs SURROUND SPEAKERS REAR L/R (9)
- 4 Connecteurs SURROUND SPEAKERS CENTRE (8)
- 5 Connecteur AERIAL IN (6)
- 6 Connecteur AERIAL OUT (6)
- 7 Commutateur RF MODULATOR ON/OFF (6)
- 8 Connecteur PAY-TV DECODER/CANAL PLUS (32)
- 9 Connecteur AV IN/VIDEO OUT (:EURO-AV) (6, 32)
- 0 Prise MONITOR VIDEO OUT (10)
- ! j Prise VIDEO 1 IN VIDEO (10)
- !™ Prise LINE IN VIDEO (10)
- ! £ AC OUTLET (11)
- ! ¢ Cordon d'alimentation (11)
- ! Commutateur NTSC PB (34)
- ! § Prises LINE IN AUDIO L/R (10)
- ! ¶ Prises VIDEO 1 IN AUDIO L/R (10)
- ! • Prises TAPE/MD REC OUT/IN AUDIO L/R (10)
- ! <sup>a</sup> Prises CD IN AUDIO L/R (10)
- @<sup>o</sup> Prises TUNER IN AUDIO L/R (10)

à suivre

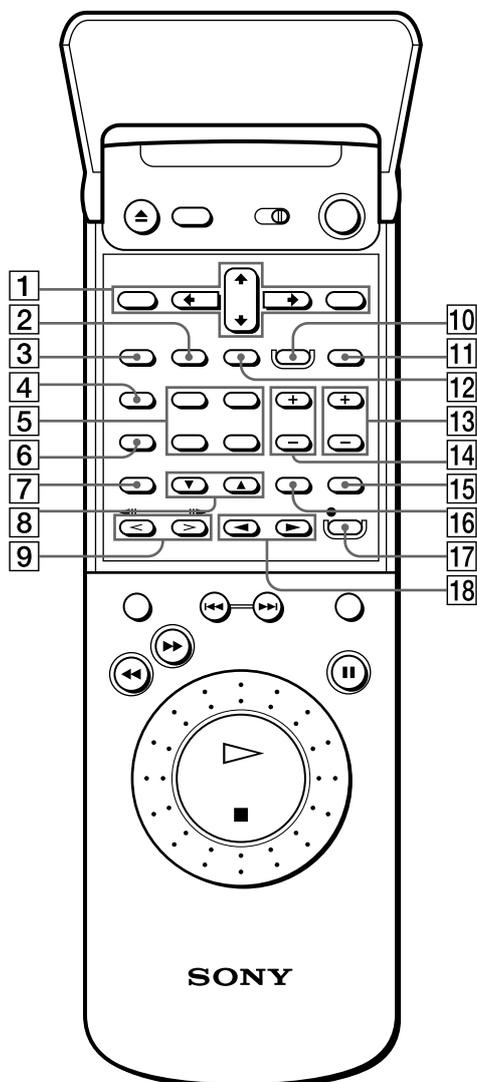
## Télécommande



- 1 Touche TV CONTROL ON (52)
- 2 Touche 6 EJECT (34)
- 3 Touches SYSTEM CONTROL/FUNCTION (46 ~ 62, 82)
- 4 Touches numériques/? (dizaines) (37, 51)/>10 (54, 59, 62)/SHIFT (53)
- 5 Touches ENTER/RMS/START (40)
- 6 Touches SKIP/D.SKIP (54, 72)
- 7 Touches 0 REW/ ) FF (34, 54, 55, 57, 59, 61, 72)
- 8 Touche · PLAY (34, 54, 57, 59, 61)
- 9 Touche p STOP (34, 54, 55, 57, 59, 61)
- 0 Bague CLICK SHUTTLE (72)
- ! j Commutateur COMMAND MODE VTR1/2/3 (49, 82)
- !™ Touche SYSTEM OFF (48)
- ! £ Touche u (50, 52, 62)
- ! ¢ Touche TV/VIDEO (52)
- ! Touche SHOWVIEW (39)
- ! § Touches PROG/PRESET +/- (20, 53)
- ! ¶ Touches MASTER VOL +/- (34, 48)
- ! • Touche MUTING (35, 48)
- ! ª Touches =/+ INDEX SEARCH (76)/AMS (54, 57, 59, 61)
- @º Touche P PAUSE (34, 54, 55, 58, 59, 61)

## Index des composants et des commandes (suite)

### Télécommande, couvercle supérieur ouvert



- 1 Touches MENU/CURSOR >/.?//EXECUTE (15, 19)
- 2 Touche DISPLAY (35, 37)
- 3 Touche AUDIO MONITOR (74, 78)
- 4 Touche f (télétexte) (51)
- 5 Touches FASTEXT (51)
- 6 Touche COUNTER RESET (35)/; (télétexte désactivé) (51)
- 7 Touches TRACKING AUTO/MANUAL (77)/ANALOG/' (CX) (62)
- 8 Touches \$/4 TRACKING NORMAL/SLOW (77)/\$/4 STILL ADJUST (72)
- 9 Touches ' /7 FRAME (62, 72)
- 0 Touche TIMER REC ON/OFF (40, 43)
- ! j Touche TIMER CLEAR (40, 44)
- !™ Touche TV WIDE (51)
- ! £ Touches PROG +/- / / (télétexte haut/bas) (51)
- ! ¢ Touches TV VOL +/- (52)
- ! Touche TAPE SPEED (SP/LP) (37)
- ! § Touche STATUS (35)
- ! ¶ Touche r REC (37, 56, 58, 60)
- ! • Touches 9/( DIRECTION (55, 60, 62)/( SIDE A/9 SIDE B (61)

---

# Index

## A, B

Accessoires fournis 4  
AFT (syntonisation fine automatique) 21  
Annulation de réglages programmeur 44

## C

Canal Plus 32  
Chaîne RF 13  
Commande audio/vidéo 46  
Commande d'appareil audio/vidéo 46  
Compteur 35  
Connexion EURO-AV 6  
Connexions. Voir Raccordement.  
Contrôle  
  en cours de lecture 75  
  en cours d'enregistrement 74

## D

Dolby Pro Logic Surround 63, 65  
Doublage audio 80  
Doublage. Voir Montage.  
Désactivation de positions de programmation 21

## E

EASY SET UP 14  
Economie d'énergie 12  
Emissions NICAM 74  
Emissions ZWEITON 74  
Enregistrement 37  
  avec ShowView 39  
  émissions bilingues 74  
  émissions stéréo 74  
  en regardant une autre émission 37  
  protection 38  
Enregistrement par programmeur 39, 42, 73  
  annulation de réglages programmeur 44  
  avec ShowView 39  
  chevauchement d'enregistrements programmés 45  
  Enregistrement quotidien/hebdomadaire 43  
  modification de réglages programmeur 44  
  vérification de réglages programmeur 44

## F, G

Fenêtre d'affichage 35

## H

Haut-parleurs  
  impédance 86  
  positionnement 9  
  raccordement 8  
  sélection du système de haut-parleurs 18

## I, J, K

Index  
  recherche 76  
ITP 15

## L

Lecture 34  
  à différentes vitesses 34, 72  
  image par image 72  
  ralenti 72  
  sauter 72

## M

Mode 3CH LOGIC 18  
Mode central 18  
  mode 3 CH LOGIC 18  
  mode NORMAL 18  
  mode PHANTOM 18  
  mode WIDE 18  
Mode LP 37  
Mode NORMAL 18  
Mode PHANTOM 18  
Mode SP 37  
Mode WIDE 18  
Modification de réglages programmeur 44  
Montage 79

## N

Nettoyage des têtes vidéo 83  
Numéro guide de chaîne  
  réglage 15, 23

## O

Onglet de protection 38  
OPC (réglage optimal de l'image) 77

## P, Q

PAY-TV 32  
PDC (contrôle de diffusion des émissions) 43  
Piste sonore 75, 80  
Piste sonore hi-fi 75  
Piste sonore normale 75  
Programmeur rapide 73  
Présélection des chaînes 14, 19

## R

Raccordement  
  antenne 6  
  à un système de haut-parleurs 8  
  cordon d'alimentation 10  
  de l'appareil et de votre téléviseur 6  
  d'un appareil audio/vidéo 10, 11  
  d'un téléviseur à connecteur EURO-AV 6  
Raccordement de l'antenne 6  
Raccordement des appareils audio 10, 11  
Rechercher  
  avec la fonction d'index 76  
  à différentes vitesses 34, 72  
Retard 65  
Réglage  
  alignement 77  
  image 21, 72, 77  
  retard 65  
  tonalité 67  
  volume des haut-parleurs 17, 34, 70  
Réglage automatique de l'horloge 16, 31  
Réglage de l'alignement. Voir Réglage.  
Réglage de l'horloge 29  
Réglage de l'image. Voir Réglage.

## S

ShowView  
  enregistrement 39  
  réglage 15, 23  
Son Dolby Surround 65  
  mode central 18  
Son spatial 63, 64  
Système couleur  
  systèmes couleur compatibles 2  
Sélection de la source programme 46

## T, U

Tonalité de test 17, 70  
Télécommande 5

## V, W, X, Y, Z

VPS (système de programmation vidéo) 43